

30. Jahrgang / 30<sup>me</sup> Année

No. 3

März/Mars 1955

Zürich, 19. März 1955

*Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse*

# Monatsbericht

## Bulletin mensuel

*Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique*

---

### *Inhaltsverzeichnis — Table des matières*

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis . . . . .	2	Index alphabétique . . . . .	3
Wirtschaftskurven . . . . .	4—9	Graphiques économiques . . . . .	4—9
Tabellen . . . . .	10—80	Tableaux . . . . .	10—80
Eröffnungsansprache des Präsidenten des Bankrates und Referat des Präsidenten des Direktoriums, gehalten an der Generalversammlung der Schweizerischen Nationalbank vom 12. März 1955 . . . . .	81, 83	Discours d'ouverture du Président du Conseil de banque et Rapport du Président de la Direction générale à l'Assemblée générale des actionnaires de la Banque nationale suisse du 12 mars 1955 . . . . .	82, 88
Quellennachweis . . . . .	93	Indication des sources . . . . .	93

## Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA . . . . .	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage . . . . .	38a	Schweiz . . . . .	8
Wertschriftenclearing . . . . .	16	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	29	Papiergeldumlauf . . . . .	76
Aktien: Emissionen . . . . .	22, 23, 27a	Post . . . . .	28	Paritäten . . . . .	17, 18
Index: Ausland . . . . .	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe . . . . .	67
Schweiz . . . . .	11	Bewertung . . . . .	76	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Rückzahlungen . . . . .	25, 27b	Preise . . . . .	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion . . . . .	75	Anlage der Postcheckgelder . . . . .	28
Anleihen: Emissionen . . . . .	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen . . . . .	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr . . . . .	28
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	12a	Zinssätze für Obligationen . . . . .	10	Preise: Entwicklung seit 1939 . . . . .	65a
Kursindex . . . . .	9, 12b	Grosshandelsindex: Ausland . . . . .	57	Gold . . . . .	20
Rendite . . . . .	9, 13	Schweiz . . . . .	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise . . . . .	56
Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Grosshandelspreise . . . . .	56	Landw. Produkte . . . . .	62
Arbeitsmarkt . . . . .	44	Handelsbilanz . . . . .	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr . . . . .	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz . . . . .	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V. . . . .	32	Hypothekarzinsätze . . . . .	10	Privatdiskontosätze:	
Ausländ. Anleihen: Emissionen	21, 23	Indices:		Ausland . . . . .	6b
Kursindex . . . . .	12b	Aktienkurse: Ausland . . . . .	14	Schweiz . . . . .	6a
Rendite . . . . .	13	Schweiz . . . . .	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen . . . . .	12b	Bundesanleihen . . . . .	9
Einfuhr nach Ländern . . . . .	52	Aussenhandel . . . . .	51, 54	Obligationen im Ausland . . . . .	13
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	50	Aussenhandelspreise . . . . .	55	Rheinschiffahrt . . . . .	45
Jahresergebnisse . . . . .	48	Grosshandel . . . . .	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export . . . . .	51	Landw. Produktionsmittel . . . . .	64, 65b	Aktien . . . . .	25, 27b
Mengenindex . . . . .	54	Landw. Produktenpr. 62, 63, 65a, 65b	62, 63, 65a, 65b	Obligationen . . . . .	24, 27b
Monatsergebnisse . . . . .	49	Lebenskosten . . . . .	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund . . . . .	37b
nach Hauptgruppen . . . . .	53	Obligationenkurse . . . . .	9, 12b	Gemeinden . . . . .	38a
Preisindex . . . . .	55	Industrie:		Kantone . . . . .	38b
Bankausweise:		Aktienindex . . . . .	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken . . . . .	73	Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Sichteinlagen . . . . .	5
BIZ . . . . .	70	Löhne . . . . .	61	Silberpreis in London und New York	56
Darlehenskasse . . . . .	66	Stellensuchende . . . . .	44	Spareinlagen: Zinssätze . . . . .	10
Grossbanken . . . . .	68, 69	Kantonalbanken:		Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen . . . . .	68	Kurse . . . . .	12a
Internat. Wiederaufbaubank . . . . .	72	Zinssätze . . . . .	10	Rendite . . . . .	9, 13
Kantonalbankenverband . . . . .	68	Kantone, Finanzlage . . . . .	38b	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b
Lokalbanken . . . . .	68	Kassenobligationen: Zinssätze . . . . .	10	Staatsrechnungen:	
Nationalbank . . . . .	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	41	Bund . . . . .	37a
Pfandbriefzentralen . . . . .	67	Konkurse . . . . .	39	Gemeinden . . . . .	38a
Banken: Aktienindex . . . . .	11	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	12a	Kantone . . . . .	38b
Bilanzen . . . . .	68, 69	Landwirtschaft:		Stellensuchende . . . . .	44
Banknotenkurse . . . . .	19d	Preise der Produktionsmittel 64, 65b	64, 65b	Stempelabgaben . . . . .	33, 35
Bargeld . . . . .	5	Produktenpreise . . . . .	62, 63, 65a, 65b	Steuern . . . . .	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit . . . . .	40	Lebenskostenindex:		Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Ausland . . . . .	60	Verrechnungssteuer . . . . .	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB . . . . .	31	Schweiz . . . . .	59-61, 65a, 65b	Versicherung:	
Bilanzen . . . . .	66, 68, 69	Lebensversicherungsgesellschaften:		Aktienindex . . . . .	11
Börsenindex . . . . .	9, 11	Auszahlungen . . . . .	26	Auszahlungen . . . . .	26
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	12a	Löhne: Entwicklung . . . . .	61	Währungsfonds, Internationaler . . . . .	71
Börsenumsätze . . . . .	15	Lokalbanken, Bilanzen . . . . .	68	Währungsparitäten . . . . .	17, 18
Bund: Finanzlage . . . . .	36, 37a, 37b	Lombardzinsfuss:		Warenpreise:	
Goldbestand . . . . .	4	Ausländische Notenbanken . . . . .	7	im Grosshandel . . . . .	56
Steuern . . . . .	33-36	Nationalbank . . . . .	7	landw. Produkte . . . . .	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nachlassverträge . . . . .	39	Wechselkurse:	
Callgeld . . . . .	6a	Nationalbank, Schweizerische:		Abkommenskurse . . . . .	19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Ausweise . . . . .	1, 2	Banknotenkurse . . . . .	19d
Clearingkurse . . . . .	19b	Diskontosatz . . . . .	8	Clearingkurse . . . . .	19b
Darlehenskasse, Ausweis . . . . .	66	Giroverkehr . . . . .	29	Dollarkurs in Paris . . . . .	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Lombardsatz . . . . .	7	Geldkurse für Devisen . . . . .	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 6a, 6b		Notendeckung . . . . .	3	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Offizielle Sätze . . . . .	8	Notenbanken, ausländische:		Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze . . . . .	6a, 6b	Ausweise . . . . .	73	Wertschriftenclearing . . . . .	16
Dollarkurs in Paris . . . . .	19g	Offizielle Diskontosätze . . . . .	8	Wiederaufbaubank, Internat. . . . .	72
Einfuhr . . . . .	48-50, 52-55	Notenumlauf: Ausland . . . . .	73, 74, 76	Wohnbautätigkeit . . . . .	40
Elektrische Energie . . . . .	47	Schweiz . . . . .	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz . . . . .	19a
Emissionsstatistik . . . . .	21-23, 27a	Obligationen:		Zahlungsunion . . . . .	77, 79
Europäische Zahlungsunion . . . . .	77, 79	Index ausländ. Werte . . . . .	12b	Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen . . . . .	40	Index schweiz. Werte . . . . .	9	Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	6a, 6b, 8
Finanzen: Bund . . . . .	33-37b	Rendite ausländ. Anleihen . . . . .	13	Hypotheken . . . . .	10
Gemeinden . . . . .	38a	Rendite von Bundesanleihen . . . . .	9	Kassenobligationen . . . . .	10
Kantone . . . . .	33, 38b	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Lombardzinsfuss . . . . .	7
Fremdenverkehr . . . . .	46			Spareinlagen . . . . .	10
Geldkurse für Devisen . . . . .	19c			Zolleinnahmen . . . . .	33
Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	6b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz . . . . .	6a				

## Index alphabétique

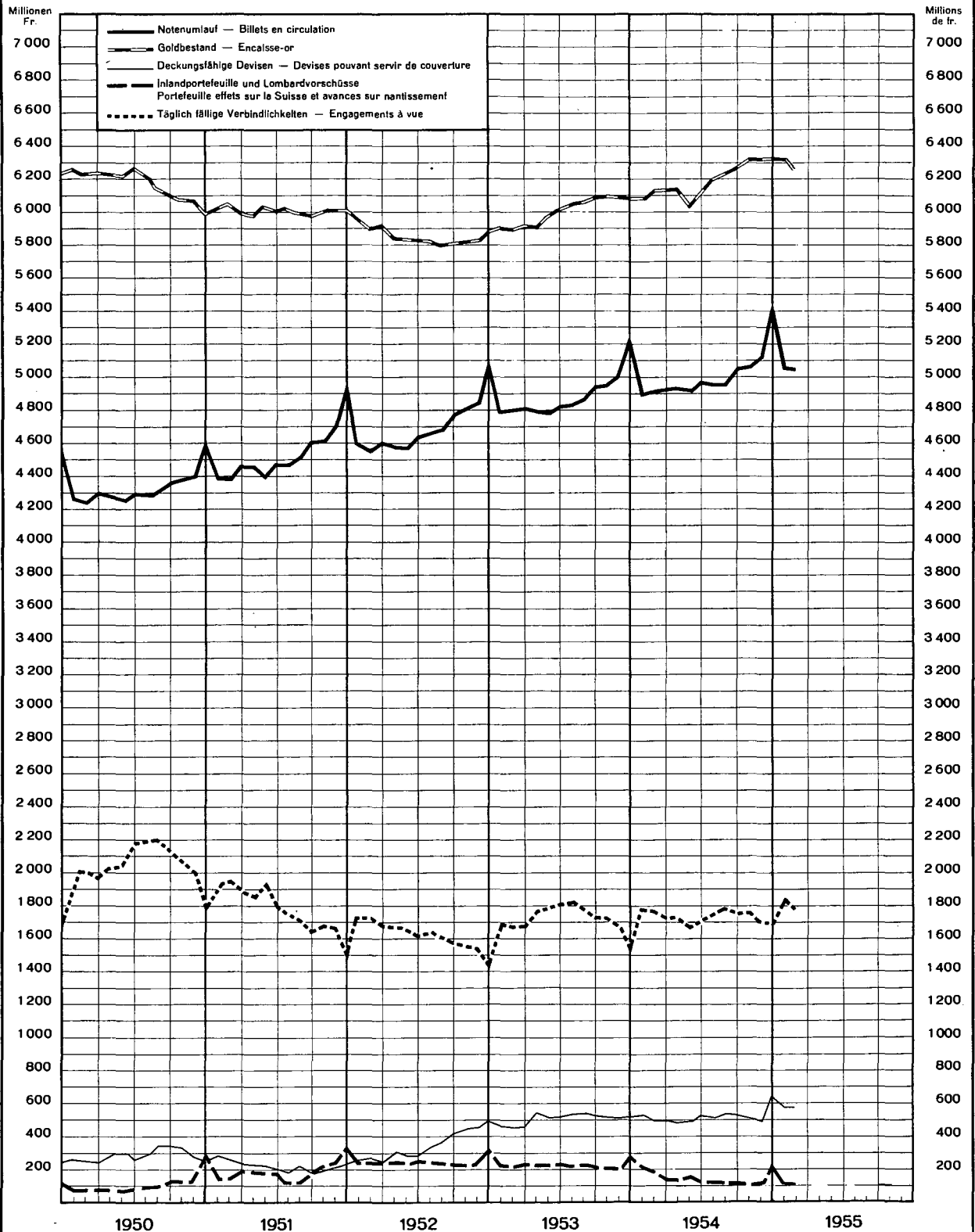
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories éconóm. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	6a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	12a	que nationale suisse	29
Taux officiels	7	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	19a	Numéraire	5
Banque Internat. pour la Reconst-		Coût de la vie:		Obligations: de caisse, taux des	10
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Indice	9
Couverture des engagements	3	Dépôts à vue	5	Rendement	9, 13
Situations	1, 2	Dettes publiques:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Taux d'escompte	8	Cantons	38b	Evaluation	76
Taux d'avances s. nantissement	7	Communes	38a	Prix	20
Virements	29	Confédération	37b	Production	75
Banques cantonales:		Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Bilans	68	Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17, 18
Taux d'intérêt	10	Emissions:		Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Taux officiels	8	Emprunts:		de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	12a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Indice des emprunts étrangers	12b	de gros	56
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b	de l'or	20
à l'étranger	73, 74, 76	Rendement à l'étranger	13	des produits agricoles	62
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
Bourse:		Energie électrique	47	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	12a	Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12b	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Caisse de prêts de la Confédération	66	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13
Cantons, situation financière	38b	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Centrales de lettres de gage	67	à l'étranger	6b	des impôts fédéraux	33, 34
Chambres de compensation:		en Suisse	6a	des droits de timbre féd.	35
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Mouvement	30	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Changes:		Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Cours de billets de banque	19d	Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de clearing	19b	Communes	38a	Banque Internat. pour la Reconst-	
Cours des devises	19c	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Parités	17, 18	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Chemins de fer fédéraux:		Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Résultats d'exploitation	31	Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Chèques et virements postaux:		Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	7
Mouvement	28	Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Chômage	44	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	6a
Circulation des billets:		Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
aux Etats-Unis	74	Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	6b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	6a, 6b
Clearing: Cours de	19b	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
des titres	16	des emprunts étrangers	12b	Timbre, droit de	33, 35
Commerce de détail	41	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce extérieur:		des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Exportations par pays	52	à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Indice des prix du comm. extér.	55	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice du volume du comm. extér.	54	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Importations de produits import.	50	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations par pays	52	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
		du commerce extérieur	55		

# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

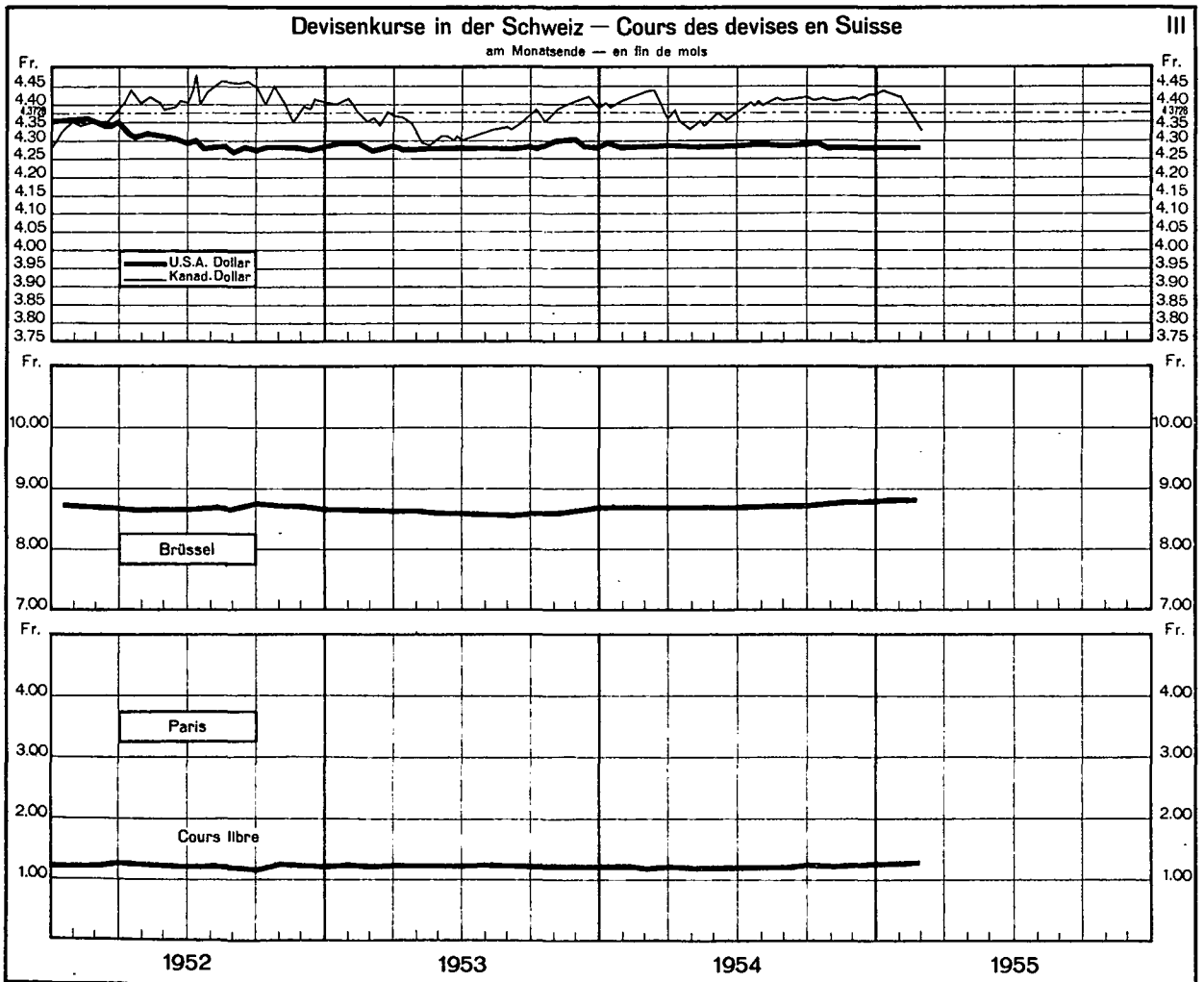
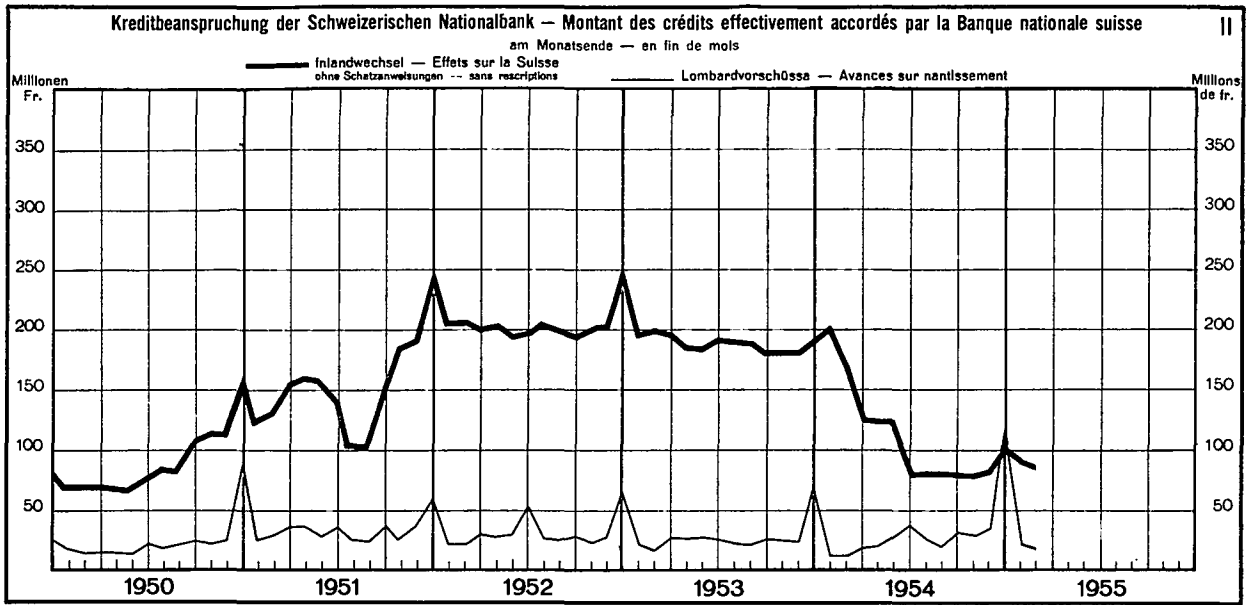
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

### SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

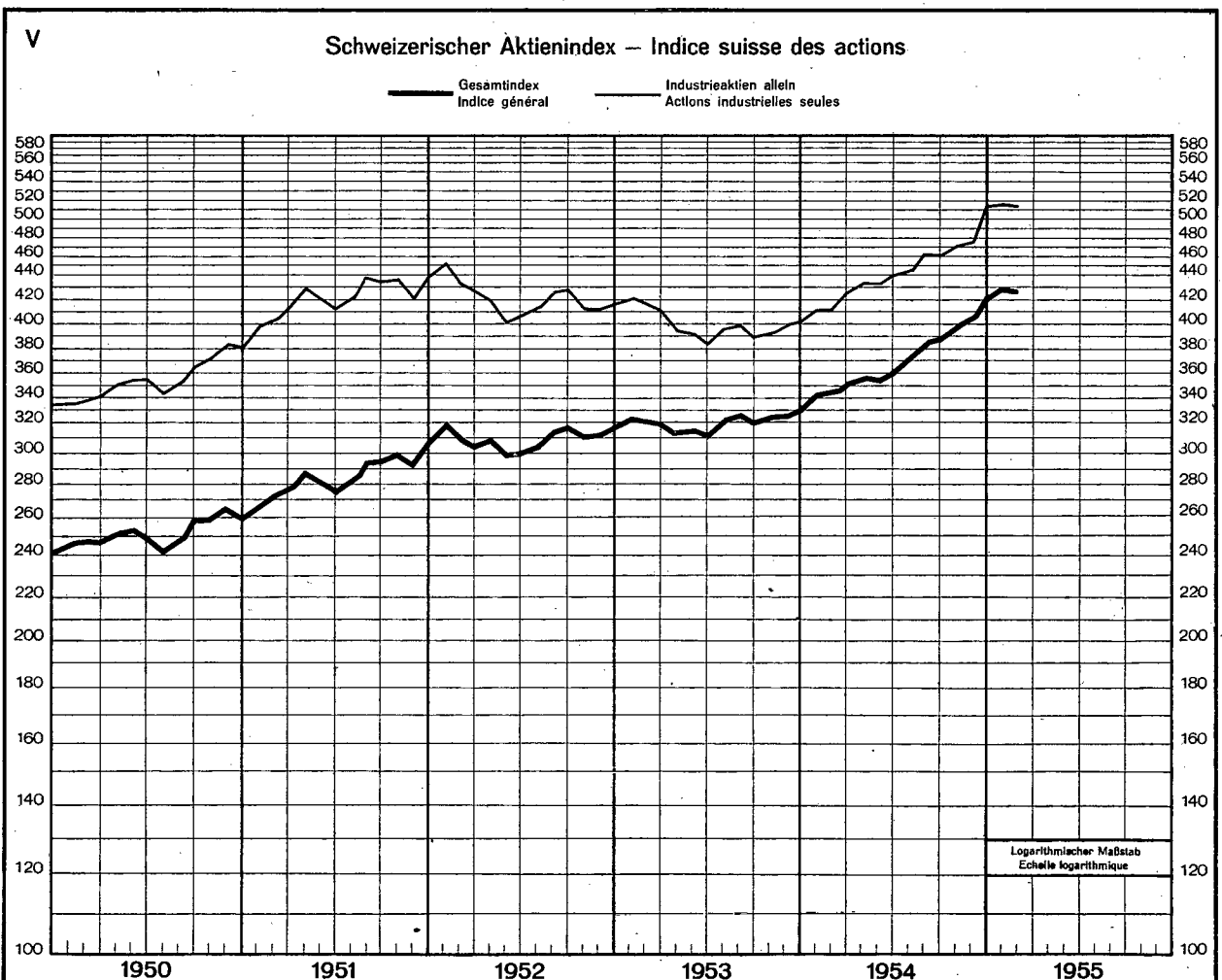
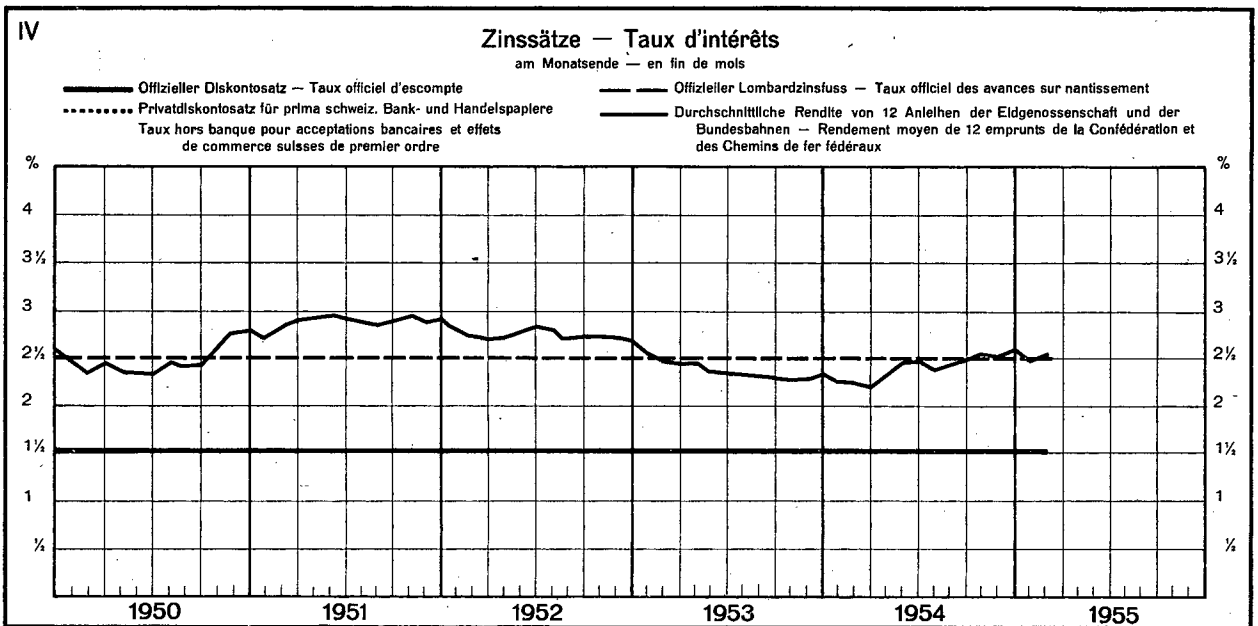
am Monatsende — en fin de mois



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

## Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

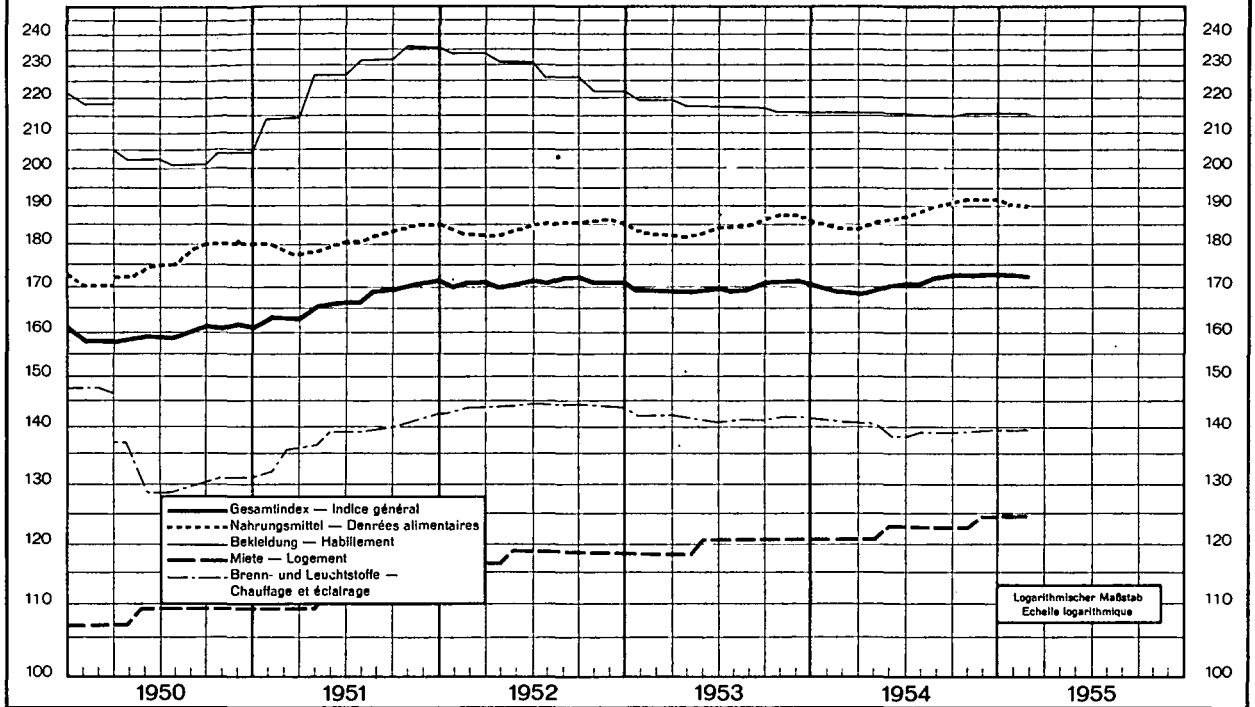
August 1939 = 100

Août 1939 = 100

Ab April 1950 neuer Index (Tab. 59)

Depuis avril 1950 nouvel Indice (tabl. 59)

VI

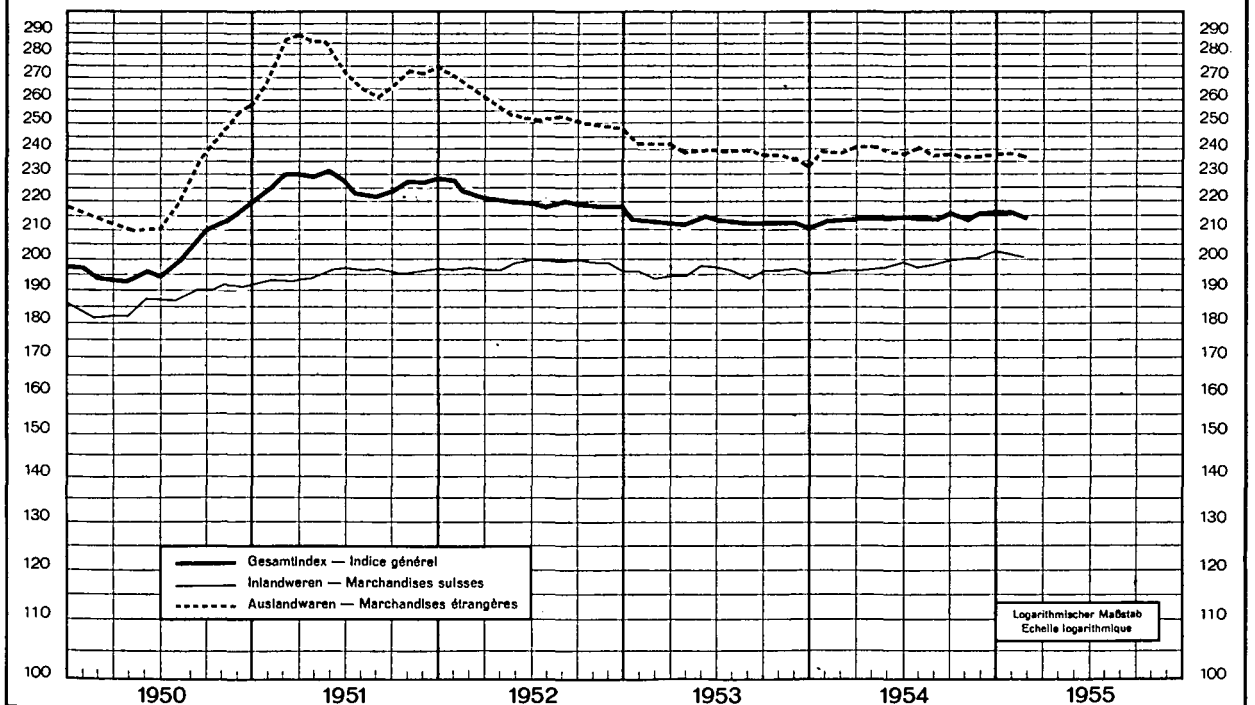


## Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100

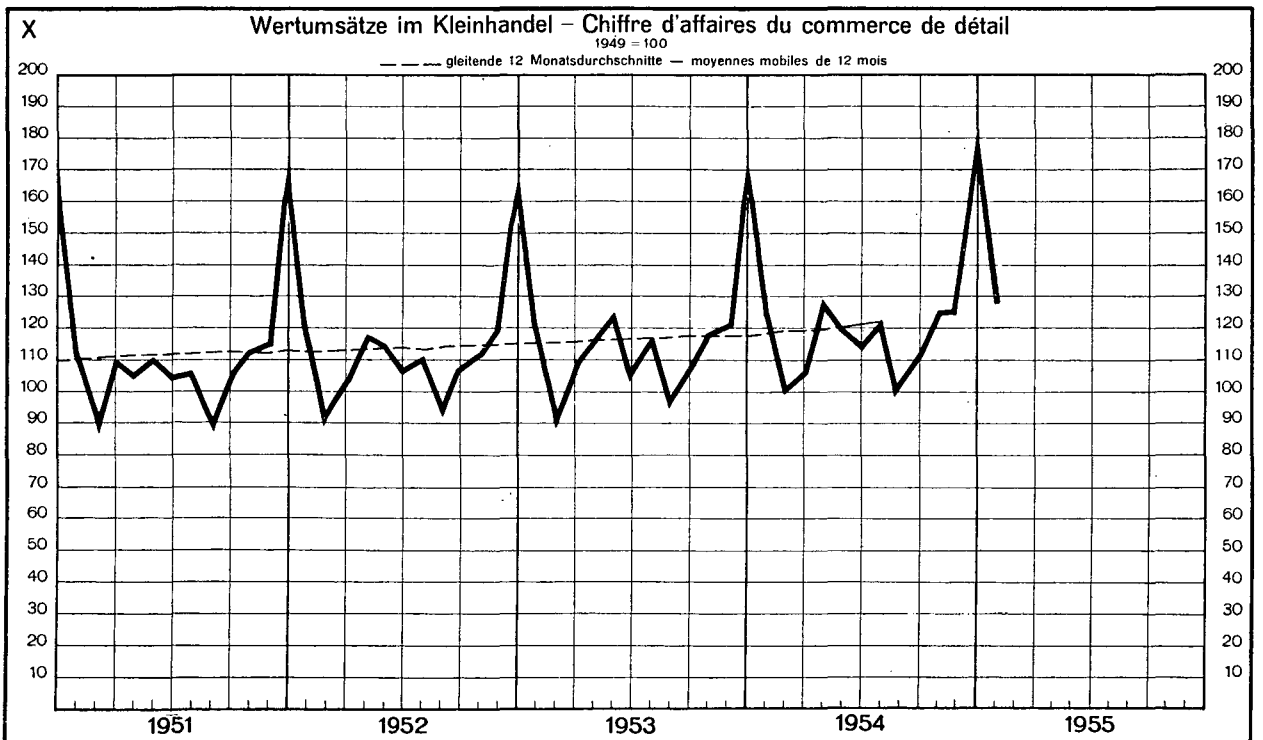
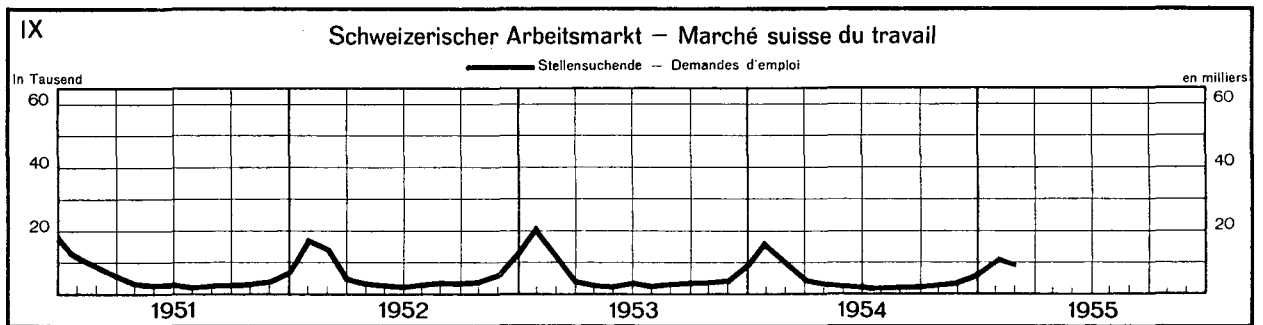
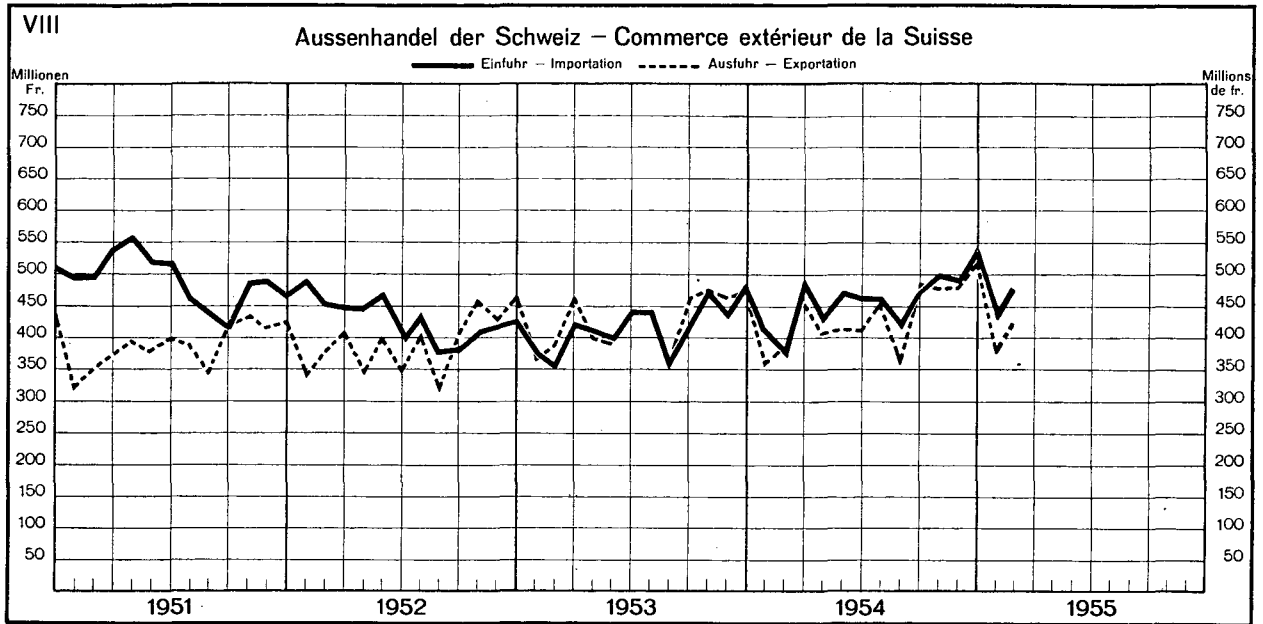
Août 1939 = 100

VII



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

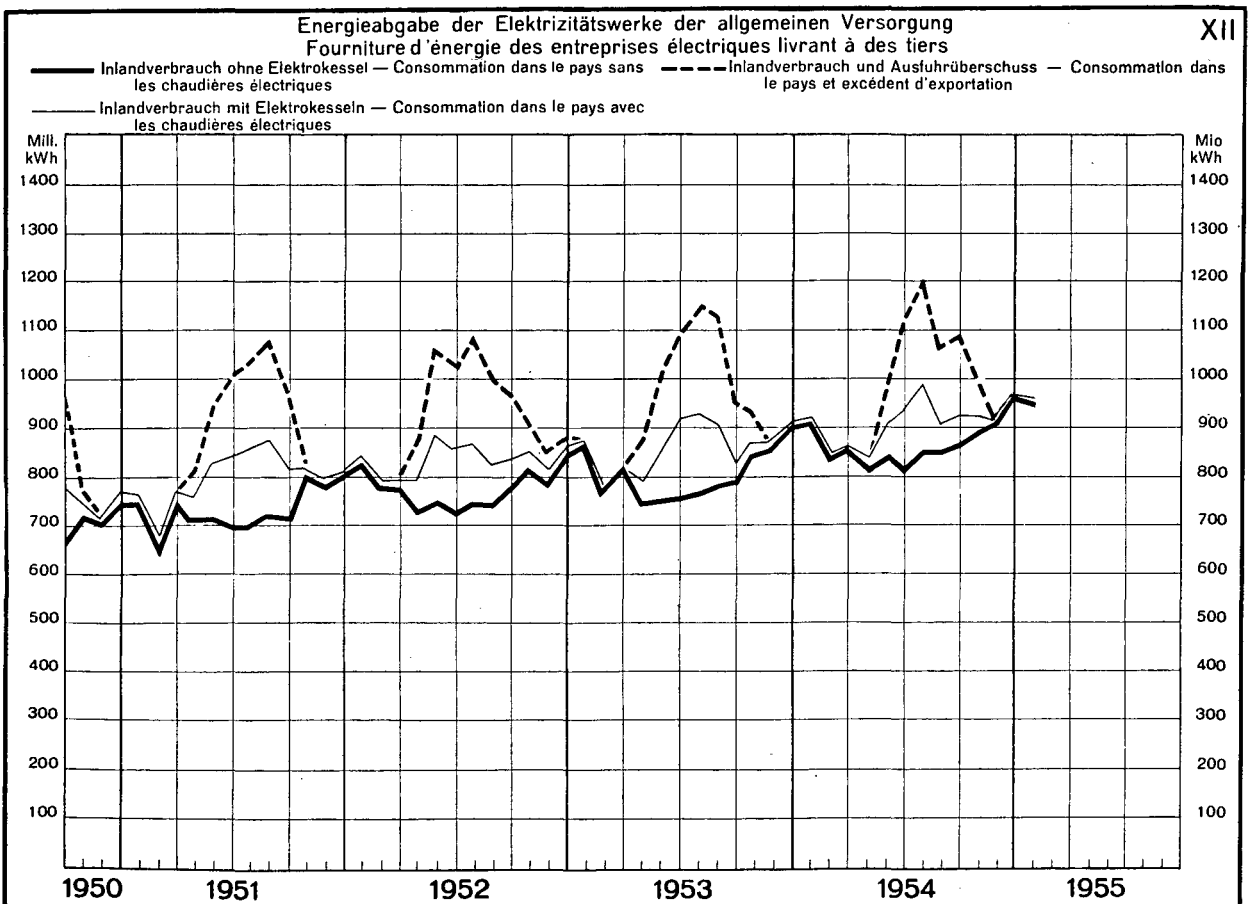
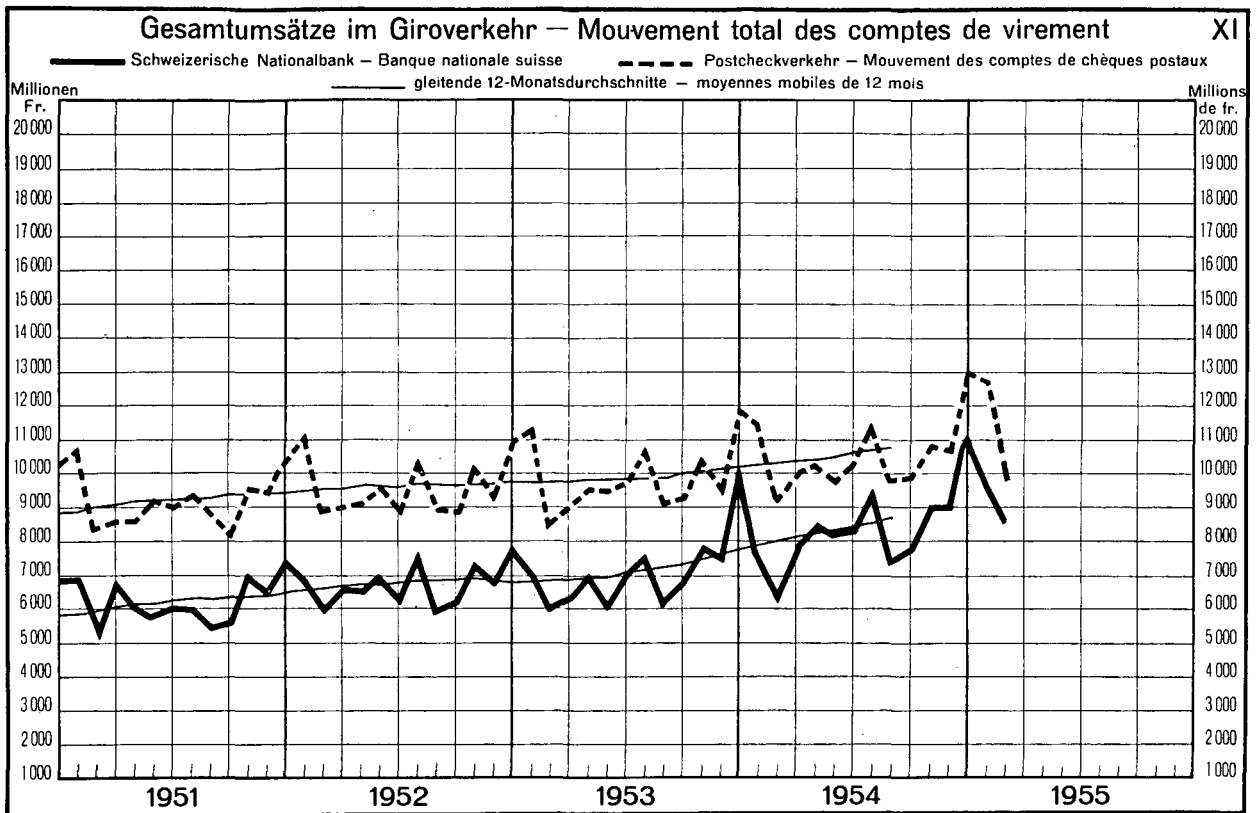
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES





# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**  
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombard- vor- schüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres	Korre- spon- dent im Inland Corres- pondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
		deckungs- fähige pouvant servir de couvertu- re	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											
23. Februar ..	6 116,0	511,2	0,1	511,3	174,3	—	174,3	13,8	35,7	9,4	24,7
27. " ....	6 130,6	495,3	0,1	495,4	174,0	—	174,0	15,3	35,7	8,3	22,5
6. März ....	6 130,6	491,5	0,1	491,6	170,3	—	170,3	15,6	35,7	8,0	22,0
15. " ....	6 130,6	502,6	0,1	502,7	170,0	—	170,0	14,2	36,2	14,0	19,2
23. " ....	6 130,6	496,0	0,1	496,1	168,3	—	168,3	17,2	36,1	12,6	18,5
31. " ....	6 130,6	496,1	0,1	496,2	127,8	—	127,8	23,1	36,1	16,8	19,0
7. April ....	6 130,6	498,0	0,1	498,1	125,6	—	125,6	18,8	35,7	12,6	22,0
15. " ....	6 130,6	493,3	0,1	493,4	125,6	—	125,6	16,8	35,7	15,9	20,4
23. " ....	6 130,6	487,8	0,1	487,9	125,0	—	125,0	16,4	35,7	17,6	19,7
30. " ....	6 138,7	484,3	0,1	484,4	125,0	—	125,0	24,3	35,7	16,5	22,9
7. Mai ....	6 008,4	509,4	0,1	509,5	125,1	—	125,1	27,1	35,7	11,6	22,3
15. " ....	6 008,4	542,5	0,1	542,6	125,5	—	125,5	23,4	35,7	16,8	18,0
22. " ....	6 008,4	546,7	0,1	546,8	125,4	—	125,4	22,2	35,7	10,2	19,8
31. " ....	6 047,4	498,7	0,1	498,8	125,0	—	125,0	26,3	46,6	15,1	26,2
5. Juni ....	6 047,4	496,6	0,1	496,7	81,3	—	81,3	24,2	46,6	20,0	23,3
15. " ....	6 047,4	506,2	0,1	506,3	80,8	—	80,8	26,4	49,2	18,9	21,7
23. " ....	6 047,4	535,8	0,1	535,9	79,5	—	79,5	28,6	49,2	14,2	19,0
30. " ....	6 130,7	536,8	0,1	536,9	80,1	—	80,1	37,3	49,2	21,3	21,9
7. Juli ....	6 155,0	521,3	0,1	521,4	81,8	—	81,8	27,5	49,2	11,4	23,0
15. " ....	6 198,2	503,9	0,1	504,0	82,4	—	82,4	27,6	49,2	22,2	22,6
23. " ....	6 198,2	509,1	0,1	509,2	82,4	—	82,4	22,9	49,2	11,6	25,2
31. " ....	6 198,2	508,8	0,1	508,9	82,5	—	82,5	25,4	49,2	15,8	24,6
7. August ...	6 198,2	504,3	0,1	504,4	81,5	—	81,5	23,3	49,2	10,7	27,4
14. " ....	6 199,8	548,1	0,1	548,2	81,1	—	81,1	22,0	49,2	15,2	23,2
23. " ....	6 199,8	551,9	0,1	552,0	80,8	—	80,8	20,5	49,0	10,5	24,0
31. " ....	6 221,4	530,2	0,1	530,3	82,0	—	82,0	19,8	49,0	15,5	27,8
7. September	6 221,4	529,7	0,1	529,8	80,9	—	80,9	20,3	49,0	10,3	31,3
15. " ....	6 277,6	529,4	0,1	529,5	80,9	—	80,9	21,2	49,0	16,3	25,1
23. " ....	6 277,6	526,2	0,1	526,3	80,7	—	80,7	23,8	49,0	13,1	26,2
30. " ....	6 277,6	526,7	0,1	526,8	80,9	—	80,9	28,6	49,0	19,2	29,4
7. Oktober ..	6 277,6	526,7	0,1	526,8	79,9	—	79,9	27,5	49,0	11,4	28,9
15. " ....	6 283,7	544,7	0,1	544,8	79,7	—	79,7	24,2	49,0	17,0	28,8
23. " ....	6 321,0	507,8	0,1	507,9	79,9	—	79,9	23,5	49,0	12,2	26,1
30. " ....	6 321,0	507,9	0,1	508,0	80,1	—	80,1	27,1	49,0	13,9	31,3
6. November	6 321,0	506,1	0,1	506,2	80,2	—	80,2	27,6	49,0	8,2	29,4
15. " ....	6 321,0	504,2	0,1	504,3	80,0	—	80,0	26,3	49,0	17,2	29,8
23. " ....	6 321,0	494,8	0,1	494,9	79,9	—	79,9	26,7	49,0	10,7	30,1
30. " ....	6 321,0	488,2	0,1	488,3	82,0	—	82,0	34,0	49,0	15,0	31,8
7. Dezember.	6 321,0	478,2	0,1	478,3	86,3	—	86,3	35,0	49,0	10,2	35,1
15. " ....	6 321,0	500,7	0,1	500,8	86,7	—	86,7	46,5	49,0	23,0	33,0
23. " ....	6 323,4	549,4	0,9	550,3	91,0	—	91,0	54,7	49,0	18,2	34,7
31. " ....	6 323,4	649,7	0,1	649,8	101,2	2,0	103,2	116,6	46,5	41,3	29,4
1955											
7. Januar ...	6 323,4	575,0	0,1	575,1	94,0	2,0	96,0	35,7	46,5	7,9	34,9
15. " ....	6 323,4	574,9	0,1	575,0	92,8	—	92,8	21,0	46,7	14,2	19,9
22. " ....	6 323,4	575,2	0,1	575,3	89,9	—	89,9	19,2	46,7	6,6	22,5
31. " ....	6 318,0	575,0	0,1	575,1	87,6	—	87,6	20,8	46,7	11,3	24,2
7. Februar ..	6 298,2	584,7	0,1	584,8	87,6	—	87,6	20,8	46,7	6,6	28,1
15. " ....	6 278,7	575,9	0,1	576,0	87,2	—	87,2	20,0	46,7	13,7	21,4
23. " ....	6 271,7	575,8	0,1	575,9	83,7	—	83,7	18,2	46,7	10,8	23,3
28. " ....	6 269,0	576,3	0,1	576,4	83,5	—	83,5	19,6	46,7	10,2	27,6
7. März ....	6 268,2	574,6	0,1	574,7	82,9	—	82,9	21,1	46,7	8,7	27,3
15. " ....	6 260,9	570,4	0,1	570,5	85,3	—	85,3	19,6	46,7	15,9	23,8

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

**Situations de la Banque nationale suisse**  
en millions de francs

Passiven — Passif							Golddeckung Couverture or		Situations au
Eigene Gelder  Fonds propres	Noten- umlauf  Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven  Autres postes du passif	Total	des Noten- umlaufrs  des billets en circula- tion	des Notenumlaurfs und der täglich fälligen Verbindlich- keiten  des billets en circulation et des engage- ments à vue	
		Giro- rechnungen  Comptes de virements 1)	andere autres	Total					
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
									1954
46,0	4 749,3	.	.	1 932,3	157,8	6 885,2	128,78	91,54	23 Février
46,0	4 911,3	.	.	1 767,1	157,4	6 881,8	124,83	91,80	27 „
46,0	4 836,1	.	.	1 836,0	155,7	6 873,8	126,77	91,89	6 Mars
46,5	4 772,4	.	.	1 916,4	151,8	6 886,9	128,48	91,88	15 „
46,5	4 779,2	.	.	1 901,7	152,0	6 879,4	128,28	91,76	23 „
46,5	4 920,8	.	.	1 731,8	150,7	6 849,6	124,59	92,16	31 „
46,5	4 835,8	.	.	1 809,7	151,4	6 843,4	126,78	92,25	7 Avril
46,5	4 810,3	.	.	1 829,8	151,8	6 838,4	127,45	92,33	15 „
46,5	4 800,9	.	.	1 833,4	152,1	6 832,9	127,70	92,41	23 „
46,5	4 925,8	.	.	1 722,2	153,2	6 847,5	124,83	92,34	30 „
46,5	4 839,5	.	.	1 701,0	152,1	6 739,7	124,15	91,86	7 Mai
46,5	4 760,5	.	.	1 810,4	153,0	6 770,4	126,21	91,44	15 „
46,5	4 763,2	.	.	1 802,0	156,2	6 768,5	126,14	91,51	22 „
46,5	4 914,8	.	.	1 667,7	156,8	6 785,4	123,05	91,87	31 „
46,5	4 846,8	.	.	1 690,8	155,8	6 739,5	124,77	92,50	5 Juin
46,5	4 768,5	.	.	1 779,4	156,3	6 750,7	126,82	92,38	15 „
46,5	4 798,3	.	.	1 773,9	155,1	6 773,8	126,03	92,02	23 „
46,5	4 967,4	.	.	1 706,3	157,2	6 877,4	123,42	91,86	30 „
46,5	4 879,3	.	.	1 784,2	159,3	6 869,3	126,14	92,37	7 Juillet
46,5	4 838,3	.	.	1 861,8	159,8	6 906,2	128,11	92,51	15 „
46,5	4 895,0	.	.	1 800,5	156,7	6 898,7	126,83	92,57	23 „
46,5	4 956,1	.	.	1 745,7	156,3	6 904,6	125,06	92,48	31 „
46,5	4 874,4	1 403,8	414,4	1 818,0	155,8	6 894,7	127,18	92,82	7 Août
46,5	4 821,9	1 462,5	450,3	1 912,8	157,5	6 938,7	128,58	92,06	14 „
46,5	4 825,0	1 463,4	441,6	1 905,0	159,2	6 936,6	128,47	92,11	23 „
46,5	4 957,2	1 363,1	422,4	1 785,5	156,8	6 945,8	125,50	92,37	31 „
46,5	4 905,8	1 392,7	441,1	1 833,8	156,9	6 943,0	126,82	92,31	7 Septembre
46,5	4 857,7	1 417,0	521,2	1 938,2	157,8	6 999,6	129,23	92,37	15 „
46,5	4 905,0	1 503,1	385,1	1 888,2	157,0	6 996,7	127,98	92,41	23 „
46,5	5 052,0	1 325,5	428,0	1 754,4	158,6	7 011,5	124,28	92,23	30 „
46,5	4 967,5	1 372,5	455,3	1 827,8	159,3	7 001,1	126,37	92,38	7 Octobre
46,5	4 916,8	1 435,5	468,0	1 904,1	160,0	7 027,2	127,80	92,13	15 „
46,5	4 933,5	1 417,7	463,3	1 881,0	158,8	7 019,6	128,13	92,78	23 „
46,5	5 066,2	1 278,8	479,7	1 758,3	159,4	7 030,4	124,77	92,82	30 „
46,5	4 988,7	1 273,9	551,5	1 825,4	161,0	7 021,6	126,71	92,78	6 Novembre
46,5	4 933,8	1 347,8	540,8	1 888,4	159,1	7 027,6	128,12	92,88	15 „
46,5	4 957,5	1 299,3	547,0	1 847,2	161,1	7 012,3	127,50	92,89	23 „
46,5	5 114,5	1 185,8	514,8	1 700,2	159,9	7 021,1	123,59	92,75	30 „
46,5	5 095,7	1 178,2	535,5	1 713,7	159,0	7 014,9	124,05	92,83	7 Décembre
46,5	5 147,9	1 237,4	468,0	1 705,4	160,2	7 060,0	122,70	92,23	15 „
46,5	5 352,3	1 135,7	425,1	1 560,8	161,7	7 121,3	118,14	91,17	23 „
46,5	5 411,8	1 255,2	437,0	1 692,2	159,9	7 310,2	116,85	89,01	31 „
									1955
46,5	5 210,1	1 251,8	449,2	1 701,0	161,0	7 119,5	121,37	91,50	7 Janvier
46,5	5 033,9	1 423,0	439,7	1 862,7	149,9	7 093,0	125,82	91,89	15 „
46,5	4 976,2	1 497,0	414,0	1 911,0	149,9	7 083,6	127,07	91,81	22 „
46,5	5 047,7	1 424,9	413,8	1 838,7	150,8	7 083,7	125,17	91,75	31 „
46,5	4 944,2	1 483,2	447,3	1 930,5	151,8	7 072,8	127,39	91,81	7 Février
46,5	4 862,9	1 562,8	419,8	1 982,4	151,9	7 043,7	129,11	91,72	15 „
46,5	4 912,4	1 505,2	414,7	1 919,9	151,5	7 030,3	127,87	91,79	23 „
46,5	5 044,8	1 404,8	383,4	1 788,0	153,9	7 033,0	124,27	91,75	28 „
46,5	4 969,8	1 415,7	445,0	1 860,7	152,8	7 029,8	126,13	91,77	7 Mars
47,0	4 909,2	1 422,1	497,2	1 919,3	147,2	7 022,7	127,53	91,89	15 „

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois**  
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de mois	
	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12		13
	Goldbestand — Encaisse or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar .....	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	6 318,0	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	575,0	Janvier	
Februar .....	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	6 130,6	6 269,0	263,7	270,8	270,1	463,6	495,3	576,3	Février	
März .....	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	6 130,6		273,6	247,7	246,2	466,7	496,1		Mars	
April .....	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	6 138,7		296,0	243,6	306,1	554,2	484,3		Avril	
Mai .....	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	6 047,4		297,0	230,1	288,8	517,5	498,7		Mai	
Juni .....	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6	6 130,7		282,3	209,4	286,9	525,3	536,8		Juin	
Juli .....	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0	6 198,2		307,6	187,9	337,1	534,0	508,8		Juillet	
August .....	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1	6 221,4		350,8	207,5	374,8	535,8	530,2		Août	
September ..	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7	6 277,6		358,4	187,1	417,9	531,9	526,7		Septembre	
Oktober .....	6 071,6	5 985,7	5 804,6	6 091,9	6 321,0		328,4	194,3	442,2	509,2	507,9		Octobre	
November .....	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9	6 321,0		282,3	212,6	461,8	504,4	488,2		Novembre	
Dezember .....	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1	6 323,4		256,8	227,6	490,9	522,1	649,7		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7	6 176,7		297,6	225,4	337,1	511,4	517,4		Moyenne <sup>1)</sup>	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse <sup>2)</sup> Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts <sup>2)</sup>							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar .....	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	87,6	20,1	26,8	21,6	24,8	15,6	20,8	Janvier	
Februar .....	72,7	136,4	211,2	200,6	174,0	83,5	17,9	28,6	21,7	18,6	15,3	19,6	Février	
März .....	72,4	157,1	200,8	196,9	127,8		20,6	32,3	32,5	28,0	23,1		Mars	
April .....	70,8	161,2	204,7	190,2	125,0		18,0	33,9	31,1	26,7	24,3		Avril	
Mai .....	70,8	160,2	197,8	188,5	125,0		19,4	30,5	32,5	28,1	26,3		Mai	
Juni .....	72,6	148,6	199,4	191,3	80,1		24,3	38,8	51,5	26,5	37,3		Juin	
Juli .....	82,7	108,0	205,2	189,9	82,5		21,5	32,0	28,7	23,9	25,4		Juillet	
August .....	82,8	102,4	201,5	188,8	82,0		25,4	29,4	28,2	22,0	19,8		Août	
September ..	109,0	138,9	199,3	184,9	80,9		29,1	37,6	30,7	23,0	28,6		Septembre	
Oktober .....	112,0	184,0	200,0	184,8	80,1		26,9	29,4	27,2	22,6	27,1		Octobre	
November .....	118,0	192,6	203,6	185,5	82,0		27,0	37,9	34,3	21,1	34,0		Novembre	
Dezember .....	169,7	247,9	245,7	191,9	101,2		85,0	58,9	64,0	65,2	116,6		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	88,0	152,4	204,9	192,5	113,4		23,3	30,9	30,0	24,7	26,1		Moyenne <sup>1)</sup>	
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse							Notenumlauf — Billets en circulation						
Januar .....	—	0,5	2,3	—	—	—	4 264,6	4 387,5	4 592,1	4 783,6	4 904,0	5 047,7	Janvier	
Februar .....	—	2,2	5,3	—	—	—	4 245,1	4 382,6	4 568,6	4 786,7	4 911,3	5 044,6	Février	
März .....	—	5,1	0,3	—	—	—	4 299,3	4 419,6	4 590,8	4 806,4	4 920,6		Mars	
April .....	—	0,5	0,3	—	—	—	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5	4 925,6		Avril	
Mai .....	—	3,5	1,5	—	—	—	4 242,6	4 397,7	4 573,9	4 790,9	4 914,6		Mai	
Juni .....	—	3,0	1,5	—	—	—	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8	4 967,4		Juin	
Juli .....	—	0,6	—	—	—	—	4 282,2	4 468,6	4 634,6	4 836,8	4 956,1		Juillet	
August .....	—	1,9	1,0	—	—	—	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4	4 957,2		Août	
September ..	0,5	0,1	1,0	—	—	—	4 350,6	4 585,9	4 747,2	4 937,7	5 052,0		Septembre	
Oktober .....	—	1,0	—	—	—	—	4 367,4	4 590,0	4 797,2	4 942,9	5 066,2		Octobre	
November .....	—	1,0	—	—	—	—	4 396,2	4 683,2	4 841,8	4 993,0	5 114,5		Novembre	
Dezember .....	31,5	4,6	—	14,7	2,0	—	4 663,8	4 927,3	5 121,9	5 228,5	5 411,6		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	0,7	2,6	0,8	0,7	0,5	—	4 239,6	4 419,5	4 596,2	4 783,6	4 904,0		Moyenne <sup>1)</sup>	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue							Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						
Januar .....	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	1 838,7	6 281,5	6 307,2	6 310,6	6 469,3	6 686,6	6 886,4	Janvier	
Februar .....	2 005,5	1 954,0	1 704,2	1 671,6	1 767,1	1 788,0	6 250,6	6 336,6	6 272,9	6 458,3	6 678,4	6 832,6	Février	
März .....	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	1 731,8		6 286,4	6 316,2	6 282,8	6 483,1	6 652,4		Mars	
April .....	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	1 722,2		6 299,9	6 285,9	6 261,0	6 559,5	6 647,8		Avril	
Mai .....	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	1 667,7		6 304,7	6 334,7	6 222,4	6 585,1	6 582,3		Mai	
Juni .....	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0	1 706,3		6 485,2	6 278,2	6 232,4	6 622,8	6 673,7		Juin	
Juli .....	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2	1 745,7		6 485,2	6 222,0	6 263,1	6 652,0	6 701,8		Juillet	
August .....	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0	1 785,5		6 476,7	6 202,4	6 279,1	6 648,4	6 742,7		Août	
September ..	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5	1 754,4		6 481,0	6 218,6	6 324,5	6 680,2	6 806,4		Septembre	
Oktober .....	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7	1 758,3		6 416,5	6 274,4	6 358,0	6 673,6	6 824,5		Octobre	
November .....	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1	1 700,2		6 374,4	6 339,1	6 388,9	6 669,1	6 814,7		Novembre	
Dezember .....	1 773,1	1 528,8	1 453,9	1 540,9	1 692,2		6 436,9	6 456,1	6 575,8	6 769,4	7 103,8		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2	1 802,2		6 358,3	6 277,0	6 288,4	6 588,8	6 706,2		Moyenne <sup>1)</sup>	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Ab 1953 Schweizerwechsel. — Depuis 1953 effets sur la Suisse.

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar . . . .	146,66	136,59	129,48	123,48	124,07	125,17	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	91,75	Janvier
Februar . . . .	146,80	137,50	129,02	123,35	124,83	124,27	99,70	95,10	93,97	91,43	91,80	91,75	Février
März . . . . .	145,34	135,50	128,98	122,99	124,59		99,40	94,82	94,23	91,18	92,18		Mars
April . . . . .	146,32	134,90	127,37	123,19	124,63		99,10	94,95	93,21	90,08	92,34		Avril
Mai . . . . .	147,06	137,14	127,28	124,61	123,05		98,96	95,20	93,56	90,66	91,87		Mai
Juni . . . . .	145,97	134,31	125,77	124,82	123,42		96,40	95,58	93,30	90,73	91,86		Juin
Juli . . . . .	144,79	134,57	125,42	125,06	125,06		95,61	96,65	92,81	90,94	92,48		Juillet
August . . . .	143,23	133,00	123,95	124,57	125,50		94,87	96,45	92,33	91,09	92,27		Août
September . .	140,44	130,33	122,15	122,99	124,26		94,28	96,11	91,89	90,91	92,23		Septembre
Oktober . . .	139,02	130,41	121,00	123,25	124,77		94,62	95,40	91,30	91,28	92,62		Octobre
November . .	137,87	128,44	120,04	122,01	123,59		95,08	94,89	90,97	91,35	92,75		Novembre
Dezember . .	128,13	121,85	114,73	116,40	116,85		92,84	92,99	89,36	89,91	89,01		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> . . .	145,75	135,78	127,22	125,40	125,95		97,19	95,60	92,99	91,04	92,10		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Quartalsende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
März . . . . .	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	225,6	225,6 <sup>2)</sup>	Mars
Juni . . . . .	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,6	225,6		Juin
September . .	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6	225,6		Septembre
Dezember . . .	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,6	225,6		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> . . .	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7	225,6		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Monatsmittel. — Moyenne mensuelle.    <sup>2)</sup> 15. März. — 15 Mars.

**Bargeld und Sichteinlagen — Numéraire et dépôts à vue**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Bargeld — Numéraire			Sichteinlagen — Dépôts à vue			Bargeld und Sichteinlagen Numéraire et dépôts à vue	Fin d'année et fin de mois
	Münzen Monnaies <sup>1)</sup>	Noten Billets	Total	bei 52 Banken auprès de 52 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950	340	4 664	5 004	5 298	1 125	6 423	11 427	1950
1951	351	4 927	5 278	5 428	1 212	6 640	11 918	1951
1952	362	5 122	5 484	5 576	1 248	6 824	12 308	1952
1953	384	5 229	5 613	5 893	1 334	7 227	12 840	1953
1954								1954
Februar . . . .	384	4 911	5 295	6 140	1 223	7 363	12 658	Février
März . . . . .	384	4 921	5 305	6 105	1 305	7 410	12 715	Mars
April . . . . .	384	4 926	5 310	6 127	1 275	7 402	12 712	Avril
Mai . . . . .	384	4 915	5 299	6 071	1 267	7 338	12 637	Mai
Juni . . . . .	384	4 967	5 351	6 128	1 281	7 409	12 760	Juin
Juli . . . . .	384	4 956	5 340	6 199	1 287	7 486	12 826	Juillet
August . . . .	384	4 957	5 341	6 228	1 302	7 530	12 871	Août
September . .	384	5 052	5 436	6 164	1 334	7 498	12 934	Septembre
Oktober . . . .	384	5 066	5 450	6 164	1 316	7 480	12 930	Octobre
November . . .	384	5 115	5 499	6 100	1 346	7 446	12 945	Novembre
Dezember . . .	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199	Décembre
1955								1955
Januar . . . .	418	5 048	5 466	6 083	1 383	7 466	12 932	Janvier
Februar . . . .	418	5 045	5 463		1 317			Février

<sup>1)</sup> Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.  
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1955				Moyenne	1955				
	1952	1953	1954	7.	15.	23.	Monats- ende		1954	7	15	23	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,000	1-1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1	1	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	Janvier
Februar...	1,50	1,50	1,50	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,000	1	1	1	1	Février
März.....	1,50	1,50	1,50	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>			1,000	1	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>			Mars
April.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Avril
Mai.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Mai
Juni.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juin
Juli.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juillet
August...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November.	1,50	1,50	1,50					1,094					Novembre
Dezember.	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel....	1,50	1,50	1,50					1,029					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

Plätze - Places	Satz - Taux	15.	31.	30.	31.	31.	15.	28.	15.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		
		März	Okt.	Nov.	Dez.	Jan.	Febr.	Febr.	März	1952	1953	1954
		Mars	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Févr.	Févr.	Mars			
1	2	1954				1955				11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	3/8	13/16	3/4	7/8	3/4	11/16-3/4	11/8-11/4	11/4	1,09	0,92	0,59
London	3 months Bank bills.....	23/16	119/32	121/32	17/8	23/8	211/32	313/16	313/16	2,72	2,75	1,84
New York	3 months Treasury bills....	1,066	1,007	0,897	1,175	1,349	1,088	1,355	1,231	1,77	1,93	0,95
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate .....	13/4	11/2	11/2	11/2	15/8	.	.	.	1,88	2,11	1,61
	Open-market rate .....	1,63	1,25	1,25	1,25	1,33	.	.	.	1,75	1,87	1,35

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

Länder	Zinsfuss am 15. März 1955 — Taux au 15 mars 1955		Vor- heriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz .....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien .....	2 <sup>1</sup> )	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>2)</sup>	29. Oktober — Octobre 1953	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5,50	4,50	4,50	
Deutschland-West	4	20. Mai — Mai 1954	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6,25	4,75	4,10	Allemagne occ.
Frankreich .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage .....	3	2. Dezember — Décembre 1954	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3,50	3,50	3,25	Avances à 30 jours
Italien .....	4	9. April — Avril 1949	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .....	3	7. April — Avril 1953	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3,82	3,13	3,00	Pays-Bas
Schweden.....	3	20. November — Novembre 1953	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3,25	3,22	3,00	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

## Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. März 1955 Taux au 15 mars 1955		Vor- heriger Satz  Taux pré- cédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1954		1955		1952	1953	1954	
				II	XII	I	II				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz . . . .	1 ½	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien . . . .	2 ¾ <sup>3)</sup>	29. Okt. - Oct. 1953	3	2,75	2,75	2,75	2,75	3,24	2,96	2,75	Belgique
Bulgarien . . .	3 ½	27. Juli - Juillet 1948	4 ½	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark . . .	5 ½	23. Juni - Juin 1954	4 ½	4,50	5,50	5,50	5,50	5,00	4,86	5,03	Danemark
Rediskonto <sup>1)</sup>	5	23. Juni - Juin 1954	4	4,00	5,00	5,00	5,00	4,50	4,36	4,53	Réescompte <sup>1)</sup>
Deutschland-West	3	20. Mai - Mai 1954	3 ½	3,50	3,00	3,00	3,00	5,23	3,73	3,19	Allemagne occid.
Finnland . . . .	5	1. Dez. - Déc. 1954	5 ¾	5,75	5,00	5,00	5,00	5,75	5,75	5,69	Finlande
Frankreich . .	3	2. Dez. - Déc. 1954	3 ¼	3,28	3,01	3,00	3,00	4,00	3,85	3,25	France
Griechenland	9	1. Jan. - Janv. 1955	10	10,00	10,00	9,00	9,00	12,00	12,00	10,00	Grèce
Grossbritannien .	4 ½	24. Febr. - Févr. 1955	3 ½	3,50	3,00	3,08	3,68	3,71	3,85	3,18	Gde. Bretagne
Irland . . . . .	3	25. Mai - Mai 1954	3 ½	3,50	3,00	3,00	3,00	3,27	3,50	3,20	Irlande
Italien . . . . .	4	6. April - Avril 1950	4 ½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande . .	2 ½	7. April - Avril 1953	3	2,50	2,50	2,50	2,50	3,32	2,63	2,50	Pays-Bas
Norwegen . . .	3 ½	14. Febr. - Févr. 1955	2 ½	2,50	2,50	2,50	3,04	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich . .	3 ½	3. Juni - Juin 1954	4	4,00	3,50	3,50	3,50	5,50	4,87	3,71	Autriche
Polen . . . . .	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3 ½	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Portugal . . . .	2 ½	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>1)</sup>	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 ½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>1)</sup>
Rumänien . . .	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden . . .	2 ¾	20. Nov. - Nov. 1953	3	2,75	2,75	2,75	2,75	3,00	2,97	2,75	Suède
Spanien . . . .	3 ¾	1. Juli - Juillet 1954	4	4,00	3,75	3,75	3,75	4,00	4,00	3,87	Espagne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3	1. Juli - Juillet 1954	3,20	3,20	3,00	3,00	3,00	3,20	3,20	3,10	Réescompte <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei	2 ½	28. Okt. - Oct. 1945	3 ½	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Turquie
Ungarn . . . . .	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien <sup>2)</sup>	3 ½	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine <sup>2)</sup>
Bolivien . . . .	6	Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile . . . . .	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	Chili
Rediskonto <sup>1)</sup>	4 ½	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Costa-Rica . .	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador . . . .	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada . . . . .	1 ½	14. Febr. - Févr. 1955	2	2,00	2,00	2,00	1,73	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien . .	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko . . . . .	4 ½	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York . . .	1 ½	16. April - Avril 1954	1 ¾	1,79	1,50	1,50	1,50	1,75	1,99	1,80	New York
Peru . . . . .	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador . . .	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela . . .	2	8. Mai - Mai 1947	2 ½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika . . .	4	27. März - Mars 1952	3 ½	4,00	4,00	4,00	4,00	3,88	4,00	4,00	Afrique du Sud
Iran . . . . .	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan . . . . .	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	Japon
India . . . . .	3 ½	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	India
Pakistan . . . .	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland . .	4	26. Nov. - Nov. 1954	3 ½	1,50	4,00	4,00	4,00	1,50	1,50	3,00	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 ¼%.

Traités non acceptés 4 ¼%.

**Rendite und Index schweizerischer Obligationen**  
Rendement et indice d'obligations suisses

**Zinssätze — Taux d'intérêt**

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen 1)		Index Indice  Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1954	2,62	2,39	105,13
1954			
29. Jan. - Janv.	2,50	2,25	106,44
26. Febr. - Févr.	2,47	2,20	106,90
26. März - Mars	2,48	2,21	106,83
30. April - Avril	2,63	2,42	105,04
28. Mai - Mai	2,65	2,44	104,84
25. Juni - Juin	2,68	2,48	104,54
30. Juli - Juillet	2,61	2,36	105,25
27. Aug. - Août	2,65	2,42	104,81
24. Sept. - Sept.	2,68	2,46	104,49
29. Okt. - Oct.	2,69	2,48	104,23
26. Nov. - Nov.	2,72	2,52	103,97
30. Dez. - Déc.	2,74	2,54	103,82
1955			
14. Jan. - Janv.	2,70	2,47	104,14
28. " - "	2,70	2,46	104,17
4. Febr. - Févr.	2,71	2,50	103,98
11. " - "	2,74	2,53	103,69
18. " - "	2,75	2,55	103,56
25. " - "	2,75	2,55	103,59
4. März - Mars	2,78	2,59	103,24
11. " - "	2,78	2,60	103,17

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

1) Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.  
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1952	1953	1954	1955	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,83	2,80	2,68	2,63	2,44	2,52
Febr. - Févr.	2,83	2,79	2,64	2,63	2,36	2,56
März - Mars	2,83	2,79	2,60		2,36	
April - Avril	2,83	2,79	2,60		2,33	
Mai - Mai	2,84	2,76	2,60		2,44	
Juni - Juin	2,84	2,74	2,60		2,44	
Juli - Juillet	2,84	2,72	2,60		2,50	
Aug. - Août	2,84	2,72	2,61		2,52	
Sept. - Sept.	2,84	2,71	2,62		2,52	
Okt. - Oct.	2,84	2,71	2,63		2,52	
Nov. - Nov.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Dez. - Déc.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Mittel - Moyenne	2,84	2,74	2,62		2,46	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
März - Mars	2,33	2,31	2,31	2,31	2,31	
April - Avril	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mai - Mai	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juni - Juin	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,32	2,31	2,31	2,31	2,31	

C. I. Hypotheken — Têres hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	
April - Avril	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mai - Mai	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juni - Juin	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	



Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industriek Aktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date	
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées aliment- aires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)			
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	4	4	34	86	Cotations	
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	501,5	385,4	177,7	43,5	116,0	162,5	328,8	86,7	67,3	761,3	1869,4	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende													Fin
1944	106,8	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944	
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,8	972,2	120,0	329,9	203,9	1945	
1946	143,8	112,7	603,8	93,0	242,8	624,8	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946	
1947	151,8	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947	
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,8	223,8	1948	
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949	
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950	
1951	183,8	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951	
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,8	418,8	318,3	1952	
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	1953	
1954													1954
29. Jan.	227,2	224,8	718,1	100,7	272,8	478,8	237,8	1403,1	152,8	413,9	345,8	29 Janv.	
26. Febr.	228,3	221,2	747,3	102,5	273,8	465,4	242,3	1409,2	153,8	413,9	347,9	26 Févr.	
26. März	221,3	232,3	753,0	105,0	281,4	495,0	244,0	1455,8	157,9	427,7	354,4	26 Mars	
30. April	225,5	225,5	755,1	101,9	280,4	531,2	243,0	1446,7	162,4	434,4	357,1	30 Avril	
28. Mai	226,7	228,7	756,9	102,0	277,3	527,1	251,2	1427,7	161,4	434,5	358,0	28 Mai	
25. Juni	227,9	229,4	761,5	100,7	279,7	534,9	259,8	1436,1	159,4	440,9	361,9	25 Juin	
30. Juli	241,4	245,4	801,4	101,7	282,7	551,3	259,9	1466,2	168,2	448,8	376,3	30 Juillet	
27. August	243,5	242,5	843,7	104,7	284,9	587,4	262,2	1520,7	170,4	464,1	386,5	27 Août	
24. Sept.	255,8	244,2	848,9	103,3	286,8	588,6	265,3	1500,4	170,0	463,8	390,6	24 Sept.	
29. Okt.	258,8	255,7	875,8	103,8	287,8	590,9	277,1	1537,8	172,2	473,8	400,7	29 Oct.	
26. Nov.	268,2	261,0	887,5	105,5	287,4	614,0	280,5	1541,8	175,8	479,8	408,1	26 Nov.	
30. Dez.	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1677,1	181,9	514,0	423,5	30 Déc.	
1955													1955
14. Jan.	271,0	266,3	924,8	106,3	289,0	667,7	293,9	1595,1	183,8	512,4	427,1	14 Janv.	
28. „	272,0	264,9	936,1	105,7	287,8	668,2	291,0	1638,4	180,4	515,7	429,5	28 „	
4. Febr.	272,7	262,0	932,9	106,2	283,4	662,3	292,8	1662,1	179,8	517,2	429,4	4 Févr.	
11. „	272,1	265,4	932,7	107,4	279,5	661,8	293,9	1639,5	180,2	513,4	428,0	11 „	
18. „	268,8	265,7	939,8	107,3	282,5	667,2	296,8	1645,2	179,8	516,8	429,2	18 „	
25. „	268,2	265,9	926,4	106,7	282,5	661,5	296,1	1624,7	180,5	513,1	426,3	25 „	
4. März	263,1	265,8	935,0	106,7	282,2	678,7	303,9	1636,0	181,5	521,5	429,1	4 Mars	
11. „	261,7	267,4	926,5	107,4	282,7	681,5	310,3	1637,7	182,4	525,2	429,8	11 „	

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

12a

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Millionen Fr. <sup>1)</sup> Montant en millions de frs. <sup>1)</sup>	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1954 <sup>2)</sup>		Februar — Février 1955 <sup>2)</sup>			Jan.-Febr. Janv.-Févr. 1955 <sup>2)</sup>	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs <sup>3)</sup>	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 1/2 0/0 Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	136	93,30/95,40/98,50	105,75	102,00	103,75	103,50	103,60	103,75	103,25
3 0/0 S. B. B. 1938	1949-1973	1948	316	100,00	105,75	101,70	102,00	101,75	101,75	102,15	101,70
3 1/2 0/0 Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	229	100,00	106,10	103,00	103,75	103,50	103,50	103,85	103,25
3 1/2 0/0 „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,75	101,50	102,05	101,95	102,00	102,15	101,75
3 1/2 0/0 „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	108,50	105,25	106,15	105,50	105,50	106,15	105,50
3 1/4 0/0 „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,90	104,30	105,25	104,30	104,40	105,40	104,30
3 1/4 0/0 „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	108,10	104,50	105,50	104,40	104,40	105,65	104,40
3 1/4 0/0 „ „ 1948	1958	—	300	99,40	106,30	103,10	104,00	103,20	103,25	104,00	103,20
3 0/0 „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	109,00	104,75	105,10	104,60	104,40	105,40	104,60
2 1/2 0/0 Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	103,50	100,25	101,25	100,50	100,50	101,60	100,60
2 3/4 0/0 Eidg. Anleihe 1951	1963	—	200	99,40	105,60	102,00	102,30	101,90	101,75	102,35	101,90
3 0/0 „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	107,80	104,30	105,10	104,25	104,40	105,10	104,25
3 0/0 „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	107,75	104,25	105,00	104,00	104,40	105,00	104,00
3 0/0 „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	107,80	104,30	105,25	104,25	104,25	105,25	104,25
2 3/4 0/0 „ „ März 1954	1972	1966	250	101,40	104,50	101,25	101,60	100,75	100,50	101,75	100,75
2 3/4 0/0 „ „ Juni 1954	1974	1969	220	102,40	101,65	101,10	101,60	100,75	100,75	101,90	100,85

1) Stand am 31. Dezember 1954. — Montant au 31 décembre 1954. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12b

Am 25. oder 24. des Monats	Fran- zösische Anleihen Emprunts français	Belgische <sup>1)</sup> und niederl. Anleihen Emprunts belges <sup>1)</sup> et néerlandais	Skandi- navische Anleihen Emprunts scandi- naves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Öster- reichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Aussereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Recon- struction	Gesamt- index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	seit-depuis 1950			
Anzahl	7	12	7	25	7	7	8	9	5	87	Nombre
Emissi- onswert in Mio. Franken	332,8	555,5	216,4	403,1	36,7	102,1	213,8	360,2	248,8	2 469,4	Valeur d'émissi- on en millions de francs
1 Dez. 1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	12 Déc. 1952
1953	78,70	104,77	100,77	89,89	102,95	40,25	15,99	101,60	101,85	83,00	1953
1954											1954
Febr.	80,26	105,13	103,26	96,75	111,03	44,26	16,60	102,03	102,36	86,03	Févr.
März	80,01	104,72	103,12	99,93	114,23	44,68	16,79	102,41	101,35	86,59	Mars
April	79,06	104,49	102,69	95,70	115,59	43,25	16,08	102,43	101,07	85,85	Avril
Mai	79,10	105,04	102,84	93,27	110,14	42,70	16,32	103,88	101,92	86,07	Mai
Juni	78,04	104,49	102,37	95,24	112,28	43,62	16,39	103,92	101,49	86,53	Juin
Juli	78,39	105,00	102,32	96,01	116,43	43,56	16,15	103,93	101,61	87,38	Juillet
Aug.	78,80	105,25	102,49	95,96	116,93	43,96	16,27	106,09	102,86	88,23	Août
Sept.	78,99	105,23	102,73	99,17	122,24	43,63	16,57	109,43	102,54	89,26	Sept.
Okt.	82,12	105,38	102,36	105,11	118,11	47,47	16,69	109,70	103,21	90,86	Oct.
Nov.	81,18	105,09	102,00	101,55	117,07	49,53	17,24	107,83	101,70	90,54	Nov.
Dez.	81,38	103,43	101,35	98,12	115,60	48,71	17,31	106,26	101,19	89,47	Déc.
1955											1955
Jan.	80,90	103,80	101,57	95,84	118,34	48,37	16,66	106,35	101,54	89,49	Janv.
Febr.	81,33	103,23	99,94	93,92	112,55	48,07	16,56	104,96	100,41	88,79	Févr.

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Grossbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3 ½ % Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs Industrielles 2)	3% Perpétuelle	2 ½ % Consois	3 ½ % Fonds d'Etat	3 ¼ % Staatsanleihen 1948 1)	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,28	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,92	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,93	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,42	3,27	2,93	3,68	1953
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	5,41	3,30	3,24	2,54	3,14	1954
1954 Febr.	4,33	4,98	6,03	4,91	3,91	5,42	3,34	3,20	2,60	3,44	1954 Fevr.
März	4,32	4,98	5,94	4,89	3,89	5,38	3,40	3,19	2,51	3,27	Mars
April	4,32	5,00	5,99	4,92	3,80	5,42	3,37	3,19	2,47	3,10	Avril
Mai	4,30	5,00	5,99	4,97	3,72	5,46	3,30	3,19	2,52	3,06	Mai
Juni	4,26	5,28	6,04	4,97	3,78	5,44	3,30	3,19	2,54	3,11	Juin
Juli	4,26	5,30	5,95	4,89	3,69	5,56	3,30	3,19	2,47	3,02	Juil.
Aug.	4,22	5,39	5,88	4,61	3,66	5,58	3,28	3,20	2,48	3,00	Août
Sept.	4,22	5,41	5,92	4,73	3,66	5,40	3,27	3,21	2,51	3,02	Sept.
Okt.	4,21	5,49	5,80	4,57	3,66	5,30	3,28	3,37	2,52	3,01	Oct.
Nov.	4,21	5,56	5,70	4,23	3,64	5,24	3,25	3,42	2,55	3,05	Nov.
Dez.	4,20	5,47	5,65	4,34	3,76	5,21	3,23	3,37	2,57	3,05	Déc.
1955 Jan.	4,17	5,45	5,72	4,28	3,83	5,50	3,26	3,35	2,65	3,09	1955 Janv.
Febr.	4,15	5,45	.	4,29	3,96	5,65	3,23	.	2,72	.	1955 Fevr.

1) Monatsende. — Fin de mois.  
 2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).  
 3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

13

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	Grossbritannien Grande-Bretagne Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärsvärlden	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	.	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1949	103	96	92	89	91	.	98	1949
1950	111	119	109	90	89	115	120	1950
1951	130	160	102	104	106	148	147	1951
1952	138	165	95	90	137	137	156	1952
1953	133	149	98	102	147	138	156	1953
1954	149	170	105	134	206	174	191	1954
1954 Januar	137	146	100	114	163	151	162	1954 Janvier
Februar	135	152	101	116	160	154	166	Février
März	135	154	102	117	167	160	171	Mars
April	143	163	105	123	177	162	178	Avril
Mai	147	169	107	126	186	170	185	Mai
Juni	147	168	109	129	182	175	187	Juin
Juli	157	169	108	135	198	180	195	Juillet
August	157	175	108	143	217	183	200	Août
September	157	179	107	145	231	183	202	Septembre
Oktober	153	179	107	153	240	185	208	Octobre
November	153	189	104	151	267	192	216	Novembre
Dezember	169	196	105	153	285	193	227	Décembre
1955 Januar	.	197	110	162	.	.	231	1955 Janvier
Februar	.	.	.	.	.	.	.	Février

14

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés										
Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 655	2 878	3 936	3 164	4 664	3 788	6 912	8 344	9 910	Janvier
Februar ..	1 800	2 599	3 403	2 901	3 652	3 573	5 023	7 499	8 140	Février
März ....	2 120	3 288		2 981	4 250		5 555	8 418		Mars
April ....	2 072	2 501		2 892	3 423		5 815	6 052		Avril
Mai .....	1 762	2 564		2 560	3 831		6 011	7 366		Mai
Juni .....	1 924	2 502		2 741	3 228		6 589	6 603		Juin
Juli .....	1 979	2 789		2 727	4 007		6 156	8 048		Juillet
August ..	2 226	2 698		2 922	3 586		7 051	7 663		Août
Sept. ....	2 418	2 754		3 371	3 654		7 271	8 002		Sept.
Oktober ..	2 290	3 207		3 782	4 299		7 082	9 959		Octobre
Nov. ....	2 160	4 356		3 214	4 527		6 133	10 808		Nov.
Dez. ....	2 214	3 771		3 933	4 153		6 662	8 649		Déc.
Jahr ....	25 620	35 907		37 188	47 274		76 260	97 411		Année
Jan.-Febr.	4 455	5 477	7 339	6 065	8 316	7 361	11 935	15 843	18 050	Janv.-Févr.

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel <sup>1)</sup>					Zürich <sup>1)</sup>					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	146,2	206,8	175,2	174,7	285,1	502,3	665,0	642,8	731,9	1 209,8	Janvier
Februar ..	147,3	266,0	103,8	158,5	247,4	462,2	464,3	518,8	711,5	1 041,2	Février
März ....	113,2	170,1	126,0	252,4		407,8	459,9	526,6	922,1		Mars
April ....	115,7	135,2	156,1	219,9		397,5	680,8	517,9	741,1		Avril
Mai .....	102,4	128,4	102,3	200,3		423,2	576,0	506,7	791,0		Mai
Juni .....	101,6	178,6	97,1	177,6		331,0	453,9	589,4	767,6		Juin
Juli .....	152,2	155,5	112,4	261,1		331,1	504,5	484,5	993,6		Juillet
August ..	104,2	99,2	97,4	165,3		443,8	487,4	516,5	730,5		Août
Sept. ....	130,2	86,8	124,4	167,8		500,8	458,8	607,3	778,5		Sept.
Oktober ..	163,4	87,0	150,4	218,0		567,3	458,3	605,4	1 014,0		Octobre
Nov. ....	137,7	93,2	114,7	314,7		467,5	468,0	550,5	1 150,1		Nov.
Dez. ....	131,7	180,0	257,8	290,6		482,5	554,3	556,5	991,5		Déc.
Jahr ...	1 545,2	1 792,8	1 617,6	2 600,9		5 317,0	6 231,2	6 622,6	10 323,4		Année
Jan.-Febr.	293,5	472,8	279,0	333,2	532,5	964,5	1 129,3	1 161,4	1 443,4	2 251,0	Janv.-Févr.

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant  
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	18 004	26 408	29 648	10 559	15 657	17 955	88 094	109 881	138 374	69 648	87 068	105 670	Janvier
Februar ..	15 949	24 467	30 072	8 681	15 004	17 985	72 694	117 431	125 845	53 756	89 692	95 334	Février
März ...	17 135	37 809		9 565	23 611		79 864	149 999		57 878	115 602		Mars
April ...	15 550	29 019		8 547	17 890		74 716	105 650		56 747	79 977		Avril
Mai ...	12 462	27 714		7 715	17 595		82 288	123 396		64 199	93 950		Mai
Juni ...	14 783	23 683		7 862	13 810		83 727	101 259		61 931	70 162		Juin
Juli ...	16 914	33 193		8 637	19 640		79 032	121 304		57 792	91 336		Juillet
August ..	16 203	33 133		9 099	19 721		84 645	111 053		65 901	85 008		Août
Sept. ...	18 425	29 529		11 035	18 490		106 275	116 274		83 135	92 681		Sept.
Oktober ..	18 467	30 339		10 396	18 788		97 697	146 603		74 906	114 229		Octobre
Nov. ...	18 020	37 973		11 530	24 749		97 086	162 980		76 454	130 427		Nov.
Dez. ...	19 977	36 409		12 291	23 084		92 613	138 978		71 357	106 534		Déc.
Jahr ...	201 889	369 676		115 917	228 039		1 038 731	1 504 808		793 704	1 156 666		Année
Jan.-Febr.	33 953	50 875	59 720	19 240	30 661	35 940	160 788	227 312	264 219	123 404	176 760	201 004	Janv.-Févr.

**Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds**  
**Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international**

17

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	US-Dollars	Schweizerfranken Francs-suisse 1 Fr. = 0,203 226 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten .....	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 <sup>2)</sup>	Egypte
Äthiopien .....	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien .....	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 <sup>2)</sup>	Australie
Belgien .....	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien .....	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien .....	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma .....	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon .....	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile .....	Peso	5.10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica .....	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark .....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West .....	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep. ....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Rép. Dominic.
Ecuador .....	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland .....	Mark	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich .....	Franken — franc	.	.	.	.	.	France
Großbritannien .....	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Grande-Bretagne
Guatemala .....	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Guatemala
Haiti .....	Gourde	9. 4.1954	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Haïti
Honduras .....	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien .....	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak .....	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Irak
Iran .....	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island .....	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan .....	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien .....	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Jordanie
Jugoslawien .....	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada .....	Dollar	.	.	.	.	.	Canada
Kolumbien .....	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba .....	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Cuba
Libanon .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg .....	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko .....	Peso	17. 4. 1954	0,071 093 7	12 500 0	285 857	34 983	Mexique
Nicaragua .....	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande .....	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen .....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich .....	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan .....	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama .....	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Panama
Paraguay .....	Guarani	19. 8. 1954	0.042 317 7	21.000 0	480.238	20.823	Paraguay
Peru .....	Sol	.	.	.	.	.	Pérou
Philippinen .....	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador .....	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden .....	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union .....	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Union Sudafric.
Syrien .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Türkei .....	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
USA .....	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 <sup>2)</sup>	USA
Venezuela .....	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

1) Oder — ou 7 s 1.714 d.

2) Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

## Währungsparitäten anderer Länder — Parités monétaires d'autres pays

18

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Festsetzung der Parität Date de la fixation de la parité	Milligramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität — Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Bulgarien . . . . .	Lev	12. 5.1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarien
Polen . . . . .	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Polen
Portugal . . . . .	Escudo	22. 9.1949	30,91 <sup>1)</sup>	28,75	657,48	15,21	Portugal
Rumänien . . . . .	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion . . . . .	Rubel	1. 3.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Union soviétique
Ungarn . . . . .	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

1) Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. — Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

## Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat	Verkauf Vente	Pays
		1	2	Fr.	Fr.	
Belgien . . . . .	18. 5. 1953	1 Fr. = 11,43428 h. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 <sup>1)</sup>	8,81 <sup>1/8</sup> <sup>1)</sup>	Belgique
Dänemark . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	63,78 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	Danemark
Deutschland-West . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 96,0478 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	104,89 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	Allemagne occid.
Frankreich . . . . .	18. 5. 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 <sup>1)</sup>	1,25 <sup>7/8</sup> <sup>1)</sup>	France
Grossbritannien . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 <sup>3/16</sup> <sup>1)</sup>	12,33 <sup>9/16</sup> <sup>1)</sup>	Grande-Bretagne
Italien . . . . .	1. 3. 1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,69 <sup>3/4</sup>	0,70 <sup>1/4</sup>	Italie
Niederlande . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 <sup>1/4</sup> <sup>1)</sup>	115,94 <sup>1)</sup>	Pays-Bas
Norwegen . . . . .	14. 12. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 <sup>1/4</sup> <sup>1)</sup>	61,68 <sup>1)</sup>	Norvège
Oesterreich . . . . .	15. 9. 1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,76 <sup>5/8</sup>	16,87	Autriche
Schweden . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 <sup>5/8</sup> <sup>1)</sup>	85,16 <sup>3/8</sup> <sup>1)</sup>	Suède

1) Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

## Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Währungseinheit Unité monétaire	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			Für 100 Währungseinheiten Pour 100 unités monétaires		
1	2	3	Fr.	Fr.	6
Bulgarien . . . . .	5. 3. 1955	Lev	63,04	63,04	Bulgarien
Finnland . . . . .	22. 10. 1951	Mark	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland . . . . .	14. 5. 1954	Drachme	14,52 <sup>3/4</sup>	14,62 <sup>5/8</sup>	Grèce
Jugoslawien . . . . .	2. 1. 1952	Dinar	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen . . . . .	9. 3. 1955	Zloty	107,18	107,18	Polen
Portugal . . . . .	28. 11. 1950	Escudo	15,13	15,29	Portugal
Rumänien . . . . .	5. 3. 1955	Leu	71,44	71,44	Roumanie
Spanien <sup>1)</sup> . . . . .	.	Peseta	.	.	Espagne <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei . . . . .	2. 1. 1954	Krone - couronne	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	26. 10. 1949	Pfund - livre	1,546	1,562	Turquie
Ungarn . . . . .	1. 8. 1952	Forint	36,969	37,523	Hongrie

1) Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Febr.											Févr.
16	4,28 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,09	8,79	115,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,18 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84,42	61,17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,38 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	16
17	4,28 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,08	8,79	115,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,18 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84,38	61,17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,38	17
18	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,24 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,09	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	63,20	84,36	61,18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,36	18
19	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	63,20	84,36	61,18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,36 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	19
20											20
21	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	63,20	84,36	61,18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21
22	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,24 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,25 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,07	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	63,19	84,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,18	4,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	22
23	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,06	8,79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,20	84,36	61,18	4,36 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	23
24	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,24 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,25 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,05	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,20	84,36	61,18	4,35 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	24
25	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,25 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,00	8,79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,34	61,20	4,33 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25
26	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,25 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,96	8,79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,43	63,25	84,36	61,22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,33 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	26
27											27
28	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,92	8,79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,45	63,25	84,36	61,25	4,33 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	28
März											Mars
1	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,85	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,45	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,36	61,26	4,33	1
2	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,88	8,78 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	115,45	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,35	61,26	4,32 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2
3	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,86	8,78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	115,45	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,30	61,26	4,33 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3
4	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,89	8,78 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	115,48	63,28 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4
5	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,90	8,78 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	115,48	63,28 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5
6											6
7	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,78 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	115,48	63,28 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7
8	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,79	115,50	63,30	84,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,35	8
9	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,79	115,52	63,30	84,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,36 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9
10	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,05	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,60	63,28 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84,35	61,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10
11	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,05	8,79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,60	63,28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,35	61,26	4,36 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	11
12	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,05	8,79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,62	63,26	84,36	61,27	4,36	12
13											13
14	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,05	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,62	63,27	84,37	61,28	4,36	14
15	4,28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,26 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,08 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,62	63,26	84,37	61,28	4,36	15

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

1954											1954
Febr.	4,288	12,206	1,244	104,305	8,732	114,911	62,956	84,035	61,011	4,435	Févr.
März	4,289	12,210	1,242	104,227	8,722	114,805	62,889	83,984	61,010	4,419	Mars
April	4,288	12,229	1,241	104,126	8,696	114,743	62,891	83,972	61,080	4,365	Avril
Mai	4,285	12,239	1,241	104,084	8,700	114,976	62,928	84,067	61,134	4,351	Mai
Juni	4,284	12,223	1,243	104,065	8,701	114,979	62,855	84,260	61,070	4,365	Juin
Juli	4,287	12,204	1,242	104,094	8,702	114,869	62,859	84,026	60,979	4,396	Juillet
Aug.	4,287	12,201	1,242	104,085	8,718	114,865	62,847	84,043	60,959	4,417	Août
Sept.	4,286	12,202	1,247	103,977	8,721	114,905	62,839	84,136	60,952	4,419	Sept.
Okt.	4,287	12,226	1,246	104,000	8,736	115,079	62,902	84,110	61,056	4,419	Oct.
Nov.	4,285	12,248	1,248	104,051	8,762	115,324	63,009	84,112	61,171	4,421	Nov.
Dez.	4,284	12,242	1,249	104,074	8,775	115,508	63,093	84,214	61,136	4,424	Déc.
1955											1955
Jan.	4,286	12,247	1,254	104,202	8,786	115,699	63,206	84,372	61,159	4,435	Janv.
Febr.	4,287	12,248	1,255	104,077	8,791	115,600	63,191	84,367	61,181	4,388	Févr.

Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles

1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 <sup>1)</sup>	63,279 <sup>2)</sup>	84,469 <sup>3)</sup>	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 <sup>3)</sup>	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 <sup>4)</sup>	4,359	1953
1954	4,287	12,220	1,244	104,129	8,725	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404	1954

Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

<sup>1)</sup> Dezember. — Décembre.

<sup>2)</sup> März-Dezember. — Mars-Décembre.

<sup>3)</sup> Mai-Dezember. — Mai-Décembre.

<sup>4)</sup> 14.-31. Dezember. — 14-31 Décembre.

## Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours des billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Febr.											Févr.
16	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14	8,52 $\frac{1}{2}$	0,65 $\frac{7}{8}$	98,80	111,80	78,00	15,97	14,70	16
17	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14	8,52	0,65 $\frac{7}{8}$	98,80	111,80	78,00	15,97	14,65	17
18	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14	8,52	0,66	98,85	111,80	78,00	15,98	14,65	18
19	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14 $\frac{1}{4}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,90	111,80	78,00	15,99	14,70	19
20											20
21	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14 $\frac{1}{4}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	98,90	111,90	78,25	15,99	14,70	21
22	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14 $\frac{1}{4}$	8,53	0,66	98,85	111,90	78,25	15,99	14,70	22
23	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14 $\frac{3}{8}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66	98,95	111,90	78,25	15,99	14,70	23
24	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14 $\frac{1}{2}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66	99,00	111,90	78,00	16,00	14,70	24
25	4,28 $\frac{1}{4}$	11,45	1,14 $\frac{3}{4}$	8,53 $\frac{1}{2}$	0,66	99,75	112,00	78,00	16,07 $\frac{1}{2}$	14,70	25
26	4,28 $\frac{1}{4}$	11,45	1,14 $\frac{5}{8}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	99,60	112,00	78,00	16,10	14,70	26
27											27
28	4,28 $\frac{1}{4}$	11,44	1,14 $\frac{5}{8}$	8,52 $\frac{1}{2}$	0,66	99,70	112,00	78,00	16,10	14,70	28
März											Mars
1	4,28 $\frac{1}{8}$	11,45	1,14 $\frac{3}{4}$	8,52	0,66 $\frac{1}{8}$	99,85	111,87 $\frac{1}{2}$	78,00	16,10	14,70	1
2	4,28 $\frac{1}{8}$	11,44	1,14 $\frac{1}{2}$	8,51 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{8}$	99,85	111,90	78,25	16,10	14,65	2
3	4,28 $\frac{1}{8}$	11,48	1,14 $\frac{1}{2}$	8,52	0,66 $\frac{1}{8}$	100,00	111,90	78,50	16,20	14,65	3
4	4,28 $\frac{1}{8}$	11,48	1,14 $\frac{1}{2}$	8,51 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,00	111,90	78,75	16,15	14,65	4
5	4,28 $\frac{1}{8}$	11,48	1,14 $\frac{1}{8}$	8,48	0,66 $\frac{1}{8}$	99,95	111,90	79,00	16,14	14,65	5
6											6
7	4,28 $\frac{1}{8}$	11,48	1,14	8,48	0,66 $\frac{1}{4}$	99,90	111,80	79,00	16,14	14,65	7
8	4,28 $\frac{1}{4}$	11,48	1,14 $\frac{1}{8}$	8,49	0,66 $\frac{1}{8}$	99,95	111,80	79,00	16,14	14,65	8
9	4,28 $\frac{1}{4}$	11,51	1,14 $\frac{1}{4}$	8,48	0,66 $\frac{3}{4}$	100,20	111,80	79,00	16,15	14,65	9
10	4,28 $\frac{1}{4}$	11,50	1,14 $\frac{1}{4}$	8,48	0,66 $\frac{3}{4}$	100,25	111,80	79,00	16,16	14,65	10
11	4,28 $\frac{1}{4}$	11,50	1,14 $\frac{1}{2}$	8,48	0,66 $\frac{1}{8}$	100,35	111,80	79,00	16,20	14,65	11
12	4,28 $\frac{1}{8}$	11,50	1,14 $\frac{1}{2}$	8,49	0,66 $\frac{1}{4}$	100,35	111,80	79,00	16,21	14,65	12
13											13
14	4,28 $\frac{1}{8}$	11,49	1,14 $\frac{1}{2}$	8,49 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,40	111,90	79,00	16,20	14,65	14
15	4,28 $\frac{1}{8}$	11,49	1,14 $\frac{1}{2}$	8,49 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{4}$	100,40	111,90	79,00	16,18	14,65	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1954											1954
Febr.	4,283	11,350	1,146	8,496	0,670	100,06	111,12	77,44	16,35	14,78	Févr.
März	4,284	11,457	1,160	8,470	0,675	101,14	111,32	79,08	16,40	14,82	Mars
April	4,284	11,702	1,174	8,491	0,676	101,81	112,04	79,97	16,53	14,93	Avril
Mai	4,280	11,818	1,177	8,487	0,678	101,61	112,17	80,13	16,52	14,94	Mai
Juni	4,280	11,814	1,175	8,479	0,681	101,49	112,26	80,67	16,52	14,78	Juin
Juli	4,283	11,833	1,170	8,455	0,682	101,24	111,81	80,44	16,47	14,63	Juillet
Aug.	4,282	11,773	1,134	8,480	0,685	101,14	111,66	77,62	16,43	14,62	Août
Sept.	4,281	11,517	1,141	8,522	0,680	100,46	111,46	77,55	16,27	14,60	Sept.
Okt.	4,282	11,538	1,147	8,551	0,675	99,59	111,87	77,87	16,06	14,64	Oct.
Nov.	4,280	11,463	1,139	8,533	0,675	99,09	111,75	76,43	15,90	14,65	Nov.
Dez.	4,280	11,420	1,135	8,477	0,672	98,87	111,62	76,55	15,96	14,65	Déc.
1955											1955
Jan.	4,281	11,424	1,132	8,533	0,665	99,21	112,21	76,67	16,04	14,69	Janv.
Febr.	4,283	11,360	1,140	8,526	0,660	99,00	111,84	77,97	16,00	14,70	Févr.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	0,677	100,558	111,736	78,375	16,313	14,727	1954



Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

Monatsende	1953	1954	1955
1	2	3	4
Jan. . .	101,93	101,96	102,02
Febr. . .	102,05	101,96	102,02
März . .	101,99	101,93	
April . .	102,08	102,02	
Mai . . .	102,05	102,05	
Juni . . .	102,08	102,05	
Juli . . .	102,08	102,02	
Aug. . . .	102,08	102,05	
Sept. . .	102,02	102,02	
Okt. . . .	101,93	102,02	
Nov. . . .	101,66	102,05	
Dez. . . .	101,99	102,05	
Mittel	102,00	102,02	

Monatsende	1953	1954	1955
1	2	3	4
Jan. . .	2,818	2,811	2,784
Febr. . .	2,819	2,814	2,784
März . .	2,814	2,815	
April . .	2,817	2,819	
Mai . . .	2,812	2,818	
Juni . . .	2,813	2,818	
Juli . . .	2,815	2,817	
Aug. . . .	2,811	2,805	
Sept. . .	2,801	2,797	
Okt. . . .	2,809	2,798	
Nov. . . .	2,810	2,787	
Dez. . . .	2,810	2,785	
Mittel	2,812	2,807	

Fin de mois	1953	1954	1955
1	2	3	4
Janv. . .	350,00	350,00	349,95
Févr. . .	349,95	350,00	349,95
Mars . . .	349,95	349,95	
Avril . . .	350,00	349,95	
Mai . . . .	349,95	350,00	
Juin . . .	350,00	350,00	
Juillet . .	350,00	350,00	
Août . . .	349,95	350,00	
Sept. . . .	349,95	349,95	
Oct. . . .	349,95	350,00	
Nov. . . .	349,95	349,95	
Déc. . . .	349,95	350,00	
Moyenne	349,97	349,98	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreise — Prix de l'or

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Zürich <sup>1)</sup>		Paris <sup>2)</sup> per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London <sup>3)</sup>	Tanger	Bombay <sup>4)</sup>	Alexandria <sup>4)</sup>	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein — par once de fin				
					sh	\$	sh	sh	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	347/4	351/8	1953
1954	30,52	4 831	423	722	249/7	35,00	349/1	321/3	1954
1954									1954
Februar . . .	32,50	4 820	422	725	248	35,00	352/3	333/4	Février
März . . . . .	30,00	4 810	420	724	248/5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34,90	.	.	Mars
April . . . . .	30,75	4 840	414	723	248/11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	.	.	Avril
Mai . . . . .	31,50	4 835	415	718	248/10	35,00	366/0	316/1	Mai
Juni . . . . .	31,30	4 830	415	716	248/11	35,00	336/0	320/0	Juin
Juli . . . . .	30,50	4 835	425	715	249/1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	339/0	318/0	Juillet
August . . . .	30,00	4 830	430	716	250	35,00	359/3	322/7	Août
September . .	30,50	4 837,5	426	720	250/8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,02	349/0	321/0	Septembre
Oktober . . . .	29,50	4 840	425	723	250/10	35,02	352/0	320/0	Octobre
November . . .	29,00	4 830	427	723	251/5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	355/9	314/11	Novembre
Dezember . . .	28,40	4 825	426	725	251/6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34,95	350/6	311/10	Décembre
1955									1955
Januar . . . .	28,50	4 830	428	736	251/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	358/9	313/11	Janvier
Februar . . . .	28,50	4 835	426	736	251/6	35,00	373/9	310/10	Février

<sup>1)</sup> Geldkurse — Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

<sup>3)</sup> Ankaufspreis der Bank von England; seit 22. März 1954 Mittelkurse am freien Markt. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre; dès le 22 mars 1954 cours moyens du marché libre.

<sup>4)</sup> Monatsmitte. Umgerechnet in sh. — Milieu du mois. Calculé en sh.

**Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
<b>A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses</b>											
1 1955	2	3	4	5	6 1)	7	8	9	10	11	12
14.-26. I.	Comune di Agno . . . . .	3	101,40	2,85	2,64	1961-75	1970	250	254	88	166
17.-31. I.	Pfenninger & Cie. A.G., Wädenswil, Hypothekaranleihe II. Rang . . . . .	3½	100,00	3,50	3,26	1967	1965	400	400	—	400
1.-8. II.	Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen-Winkeln, Serie G . . . . .	3½	100,00	3,50	3,25	1965	1962	800	800	—	800
10.-17. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 50 . . . . .	2¾	100,60	2,70	2,52	1970	1965	25 000	25 150	—	25 150
18.-25. II.	Kraftwerke Mauvoisin A.G. Sitten . . . . .	2¾	98,40	2,85	2,67	1977	1971	50 000	49 200	—	49 200
19.-28. II.	Kanton Thurgau . . . . .	2¾	100,40	2,72	2,53	1970	1965	4 000	4 016	4 000	16
15.-23. III.	Ville de Neuchâtel . . . . .	2¾	100,00	2,75	2,56	1970	1965	5 000	5 000	3 014	1 986
16.-22. III.	Electricité de la Liègne S.A., Sion . . . . .	3	101,00	2,94	2,75	1977	1972	30 000	30 300	—	30 300
<b>B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse</b>											
1955											
13.-17. I.	Compagnie Française des Pétroles, Paris, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1966-70	1966	50 000	50 000	—	50 000
20.-24. I.	„MONTECATINI“ Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Mailand, Schweizerfrankenleihe	4½	99,00	4,60	4,60	1967	1963	50 000	49 500	—	49 500
11.-15. II.	Commonwealth of Australia Schweizerfrankenleihe	3¾	99,50	3,80	3,80	1970	1965	60 000	59 700	—	59 700
14.-18. II.	Canadawide Investments Limited, Ontario U.S.A. \$ 2 500 000	5½	100,00	5,50	5,50	1967	—	10 750	10 750	—	10 750
10.-14. III.	Anglo American (O. F. S.) Housing Company Limited, Johannesburg, Schweizerfrankenleihe . . . . .	4½	100,00	4,50	4,50	1961-70	—	35 000	35 000	—	35 000
1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1955				
28. II.-11. III.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich . . . . .	120	10 000	12 000
28. II.-15. III.	Société Financière Italo-Suisse, Genève . . . . .	136	7 500	10 200
1.-15. III.	Solothurner Handelsbank, Solothurn . . . . .	140	2 000	2 800
8.-22. III.	Bank in Langenthal . . . . .	150 u. 166	1 000	1 500

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—28. Februar — Emissions publiques 1er janvier—28 février

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)  
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
	<b>1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses</b>										
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Confédération suisse
Bundesbahnen .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone .....	—	1	—	4 000	—	4 016	—	4 000	—	16	Cantons
Gemeinden .....	1	1	1 300	250	1 315	254	1 265	88	50	166	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften .....	1	2	1 300	4 250	1 315	4 270	1 265	4 088	50	182	Total emprunts publics
Transportunternehmen .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen .....	1	1	20 000	25 000	20 880	25 150	20 000	—	880	25 150	Centrales des lettres de gage
Banken .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen .....	—	1	—	50 000	—	49 200	—	—	—	49 200	Entreprises électriques
Andere Unternehmen .....	1	2	175	1 200	175	1 200	117	—	58	1 200	Autres entreprises
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>21 475</b>	<b>80 450</b>	<b>22 370</b>	<b>79 820</b>	<b>21 382</b>	<b>4 088</b>	<b>988</b>	<b>75 732</b>	<b>Total</b>
<b>2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>											
<b>Total</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>170 750</b>	<b>—</b>	<b>169 950</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>169 950</b>	<b>Total</b>
<b>3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses</b>											
Transportunternehmen .....	1	—	1 700	—	1 700	—	—	—	1 700	—	Entreprises de transports
Banken .....	1	—	2 000	—	2 548	—	—	—	2 548	—	Banques
Finanzgesellschaften .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften .....	1	—	3 000	—	3 000	—	—	—	3 000	—	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres entreprises
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>6 700</b>	<b>—</b>	<b>7 248</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7 248</b>	<b>—</b>	<b>Total</b>

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mols
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F.	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1 1955	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13 1955
Januar . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Janvier
Februar . .	—	—	1 540	1 540	—	—	—	—	—	1 540	1	Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin
Juli . . .												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-Febr.	—	—	1 540	1 540	—	—	—	—	—	1 540	1	Janv.-Févr.

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mols	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1 1955	2	3	4	5	6
Jan. — Janv.	—	—	661	661	2
Febr. — Févr.	3 300 <sup>1)</sup>	—	516	3 816	4
März — Mars					
April — Avril					
Mai — Mai					
Juni — Juin					
Juli — Juillet					
Aug. — Août					
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					
Jan. — Febr. Janv. — Févr.	3 300	—	1 177	4 477	6

<sup>1)</sup> Ausschüttung an die Aktionäre der Eidgenössischen Bank A.G.  
Répartition aux actionnaires de la Banque Fédérale S.A.

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs-  
policeen der Schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses  
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

In Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6
I	47,4	45,7	48,8	53,6	55,2
II	46,1	46,0	47,9	49,2	50,7
III	44,3	42,4	48,3	46,3	49,4
IV	50,2	51,3	56,0	58,1	58,9
Jahr — Année	188,0	185,4	201,0	207,2	214,2

Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungsgesellschaften angeschlossen sind.

A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—II
<b>1. Inländische Obligationenemissionen — Emprunts obligations suisses</b>														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	637,3
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,6	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6	113,7
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	174,6
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	—	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	22,4
1955	0,7	79,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79,8
b) Konversionen — Conversions														
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	413,0
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	35,0
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	60,1
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	—	—	43,5	23,7	14,0	—	398,9	21,4
1955	0,1	4,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,1
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	-0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	224,3
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	78,7
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	114,5
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,6	0,9	—	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	1,0
1955	0,6	75,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75,7
<b>2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>														
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	—
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	60,0
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	5,6	169,4	—	224,5	—
1954	—	—	109,4	75,0	—	25,0	74,4	—	39,6	12,0	60,0	—	395,4	—
1955	99,5	70,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	170,0
<b>3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)</b>														
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,6	5,7
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,6	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	6,5
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	24,4
1954	4,7	2,5	7,8	3,8	7,9	3,4	12,3	—	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4	7,2
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

**Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—II
<b>1. Inländische Obligationenemissionen — Emprunts obligations suisses</b>														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	4,1
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	27,4
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	2,0
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	4,7
1955	—	1,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,5
<b>2. Inländische Aktien — Actions suisses</b>														
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	0,2
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4	0,3
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	5,2
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	5,1
1955	0,7	3,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,5

**Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses**  
Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

**28**

**A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total**

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1954	1955	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar .....	242 992	250 074	250	251	11 350	11 545	12 706	9 493	9 659	10 663	Janvier
Februar ....	243 553	250 746	250	251	8 483	9 291	9 810	6 996	7 682	8 088	Février
März .....	244 294		250		8 931	10 016		7 274	8 148		Mars
April .....	244 949		250		9 491	10 261		7 788	8 418		Avril
Mai .....	245 641		250		9 470	9 862		7 762	8 042		Mai
Juni .....	246 239		250		9 761	10 326		7 964	8 423		Juin
Juli .....	246 809		250		10 752	11 565		8 833	9 464		Juillet
August .....	247 310		249		9 168	9 869		7 493	8 073		Août
September ..	247 838		250		9 331	9 988		7 584	8 134		Septembre
Oktober ....	248 349		250		10 455	10 854		8 541	8 896		Octobre
November ..	248 954		251		9 675	10 746		7 887	8 762		Novembre
Dezember ..	249 423		250		11 960	13 009		9 539	10 432		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	118 827	127 332		97 154	104 133		Année
Jan.-Febr. ...	.	.	.	.	19 833	20 836	22 516	16 489	17 341	18 751	Janv.-Févr.

**B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder**

Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mois
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds					
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit der Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 <sup>1)</sup>	324	132	337	541	1 334	1953
1954	15 319	7 880	96 720	41	7 372 <sup>1)</sup>	338	132	327	596	1 393	1954
1955											1955
Januar .....	1 396,3	645,9	9 863,3	3,9	796,3	337,6	132,0	278,4	634,7	1 382,7	Janvier
Februar ....	1 116,3	605,5	7 500,6	4,3	583,3 <sup>1)</sup>	337,6	132,0	187,8	659,4	1 316,8	Février
März .....											Mars
April .....											Avril
Mai .....											Mai
Juni .....											Juin
Juli .....											Juillet
August .....											Août
September ..											Septembre
Oktober ....											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	2 512,6	1 251,4	17 363,9	8,2	1 379,5 <sup>1)</sup>						Total

<sup>1)</sup> Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.  
Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken — en millions de francs

**29**

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mols
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	6 991	6 915	7 166	7 728	9 524	6 545	6 430	6 705	7 268	9 055	Janvier
Februar . . .	5 266	6 056	6 061	6 533	8 506	4 821	5 574	5 576	6 046	8 010	Février
März . . .	6 807	6 636	6 408	7 961		6 303	6 078	5 838	7 367		Mars
April . . .	6 114	6 587	7 029	8 545		5 598	6 080	6 484	7 965		Avril
Mai . . .	5 821	7 046	6 123	8 259		5 331	6 494	5 587	7 692		Mai
Juni . . .	6 104	6 340	7 136	8 373		5 574	5 783	6 542	7 778		Juin
Juli . . .	6 028	7 657	7 613	9 526		5 503	7 050	7 000	8 939		Juillet
August . . .	5 561	6 020	6 217	7 469		5 066	5 487	5 679	6 926		Août
September . .	5 662	6 271	6 862	7 836		5 136	5 689	6 260	7 231		Septembre
Oktober . . .	7 030	7 347	7 960	9 057		6 508	6 738	7 375	8 457		Octobre
November . .	6 561	6 877	7 620	9 086		5 982	6 294	7 061	8 501		Novembre
Dezember . .	7 470	7 813	10 117	11 161		6 686	6 983	9 283	10 246		Décembre
Jahr . . .	75 415	81 565	86 312	101 534		69 053	74 680	79 390	94 416		Année
Jan. — Febr.	12 257	12 971	13 227	14 261	18 030	11 366	12 004	12 281	13 314	17 065	Janv.—Févr.

**Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse**

**30**

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mols
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	39 509	40 371	38 096	36 831	37 916	305,9	299,4	279,7	300,9	307,7	Janvier
Februar . . .	36 576	38 344	34 673	35 229	36 881	309,4	296,7	264,8	256,5	312,8	Février
März . . .	37 759	40 669	39 451	42 283		308,9	291,8	289,4	302,8		Mars
April . . .	38 142	40 993	43 097	41 446		323,6	291,3	268,8	298,9		Avril
Mai . . .	38 928	40 565	41 131	41 776		324,3	322,8	258,0	299,4		Mai
Juni . . .	39 369	39 452	47 108	45 227		319,3	290,9	275,7	296,8		Juin
Juli . . .	40 456	49 653	54 987	51 952		297,3	293,5	289,0	323,1		Juillet
August . . .	39 649	52 518	55 947	51 776		272,3	249,7	267,8	272,8		Août
September . .	37 054	45 284	48 057	44 967		249,0	264,0	273,8	275,7		Septembre
Oktober . . .	48 166	41 446	42 941	40 487		332,8	300,8	293,2	322,3		Octobre
November . .	53 967	35 947	38 234	39 300		320,3	288,1	297,1	309,8		Novembre
Dezember . .	49 591	41 230	41 392	42 289		322,1	307,6	337,7	330,8		Décembre
Jahr . . .	499 166	506 472	525 114	513 563		3 685,1	3 496,5	3 394,8	3 589,4		Année
Jan. — Febr.	76 085	78 715	72 769	72 060	74 797	615,3	596,1	544,5	557,4	620,5	Janv.—Févr.

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1954		1955			1954		1955			
	Jan.-Febr. Janv.-Févr.	Dez. Déc.	Jan. Janv.	Febr. Févr.	Jan.-Febr. Janv.-Févr.	Jan.-Febr. Janv.-Févr.	Dez. Déc.	Jan. Janv.	Febr. Févr.	Jan.-Febr. Janv.-Févr.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel . . . . .	8 957	5 017	4 641	4 850	9 491	136,9	75,4	71,9	65,5	137,4	Bâle
Bern . . . . .	5 333	3 372	2 909	2 761	5 670	28,0	15,7	13,4	13,8	27,0	Berne
La Chaux-de-Fonds	536	337	231	234	465	5,5	3,2	2,0	2,0	4,6	La Chaux-de-Fonds
Genf. . . . .	18 110	10 725	10 023	8 836	18 859	180,9	101,8	105,0	124,0	229,0	Genève
Lausanne . . . .	10 468	6 768	5 647	5 228	10 875	55,8	49,1	40,1	35,8	75,9	Lausanne
Neuenburg . . . .	705	525	446	382	828	4,1	1,8	1,6	2,0	3,6	Neuchâtel
St. Gallen . . . .	2 344	1 254	1 120	1 016	2 136	13,7	7,0	6,6	7,4	14,0	St-Gall
Zürich . . . . .	25 607	14 291	12 899	13 574	26 473	132,5	76,6	66,5	62,5	129,0	Zurich
Total	72 060	42 289	37 916	36 881	74 797	557,4	330,6	307,7	312,8	620,5	Total



**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1954 <sup>1)</sup>	1955 <sup>1)</sup>	1954 <sup>1)</sup>	1955 <sup>1)</sup>	1954 <sup>1)</sup>	1955 <sup>1)</sup>	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . . .	21 315	22 417	25 967	30 404	47 282	52 821	Janvier
Februar . . .	20 508		29 284		49 792		Février
März . . . .	23 696		34 321		58 017		Mars
April . . . .	25 587		32 719		58 306		Avril
Mai . . . . .	25 937		34 322		60 259		Mai
Juni . . . . .	27 240		34 699		61 939		Juin
Juli . . . . .	35 324		36 919		72 243		Juillet
August . . . .	31 266		35 898		67 164		Août
September . .	27 847		37 141		64 988		Septembre
Oktober . . .	23 299		37 567		60 866		Octobre
November . .	20 634		37 748		58 382		Novembre
Dezember . .	23 194		34 956		58 150		Décembre
Jahr . . . . .	305 847		411 541		717 388		Année
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar . . .	52 024	57 725	45 920	46 083	6 104	11 642	Janvier
Februar . . .	54 455		45 207		9 248		Février
März . . . .	62 915		45 834		17 081		Mars
April . . . .	63 129		45 732		17 397		Avril
Mai . . . . .	65 054		45 155		19 899		Mai
Juni . . . . .	66 924		45 102		21 822		Juin
Juli . . . . .	77 356		45 896		31 460		Juillet
August . . . .	72 088		45 008		27 080		Août
September . .	70 006		44 613		25 393		Septembre
Oktober . . .	65 763		45 662		20 101		Octobre
November . .	63 319		45 345		17 974		Novembre
Dezember . .	66 775		46 957		19 818		Décembre
Jahr . . . . .	779 808		546 431		233 377		Année

<sup>1)</sup> Approximative Zahlen. — Chiffres approximatifs.

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung  
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilitäten	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	1952
1953									1953
II	2 344,9	822,2	343,7	282,3	482,4	287,7	126,6	148,8	II
IV	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	IV
1954									1954
I	2 705,7	908,3	369,5	328,7	513,1	290,0	296,1	150,1	I
II	2 772,5	933,6	369,8	331,7	518,4	301,0	318,0	181,3	II
III	2 881,4	936,9	390,4	338,1	531,3	329,0	355,7	180,0	III
IV <sup>1)</sup>	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1	IV <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Provisorische Angaben. — Chiffres provisoires.

## Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 1)	Wehropfer Sacrifice pour la défense na- tionale	Kriegsge- winsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 2)	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 3)	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																				
<b>Rohrerträge — Quartalsergebnisse</b>																													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																				
1951																													
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																				
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																				
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																				
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																				
1952																													
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																				
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																				
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																				
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																				
1953																													
I	30 693	1 035	-	1 68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																				
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																				
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																				
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																				
1954																													
I	46 402	437	75	66 666	.	28 051	133 732	7 225	2 799																				
II	277 815	70	12	21 782	.	40 406	112 014	5 260	4 263																				
III	99 401	69	11	- 7 436	.	27 541	125 903	5 196	2 922																				
IV	45 456	126	6	24 446	16 527	32 896	126 849	5 292	2 737																				
<b>Rohrerträge — Jahresergebnisse</b>																													
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																				
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																				
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																				
1954	469 074	702	104	105 458	16 527	128 894	498 498	22 973	12 721																				
<b>Kantonsanteile — Jahresergebnisse</b>																													
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																				
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																				
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																				
1954	140 419	70	5	—	8 925	25 511	—	—	—																				
<p>1) Inklusiv Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</p> <p>2) Kriegsgewinnsteuer</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Eingänge . . . . .</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c . . . . .</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag . . . . .</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> <td style="text-align: right;">2 171</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> </table> <p>3) Inklusiv Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</p> <p>4) Gesamtbelastung des Biers pro 1954 20,7 Mio Fr., wovon Biersteuer 14,5 Mio und Zollzuschläge 6,2 Mio.</p> <p>5) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</p> <p>6) Erstmögliche Aufnahme im 4. Quartal 1953 der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</p>											1951	1952	1953	1954	Eingänge . . . . .	13 286	3 217	2 179	104	Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c . . . . .	1 714	478	8	—	Bruttoertrag . . . . .	11 572	2 739	2 171	104
	1951	1952	1953	1954																									
Eingänge . . . . .	13 286	3 217	2 179	104																									
Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c . . . . .	1 714	478	8	—																									
Bruttoertrag . . . . .	11 572	2 739	2 171	104																									

### Recettes fiscales de la Confédération

en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière 4)	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 5)	Total	Trimestre Année																				
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Trelbststoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total																							
<b>Rendements bruts — Résultats trimestriels</b>																													
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																				
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	1951 I																				
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																				
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																				
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																				
1952																													
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																				
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																				
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III																				
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV																				
1953																													
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I																				
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II																				
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III																				
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 6)	431 687	IV																				
1954																													
19 293	13	87 963	18 131	11 488	2 558	120 140	8 546	433 379	I																				
17 406	2 656	100 742	38 798	11 658	2 719	153 917	7 351	642 952	II																				
18 476	4 348	86 387	45 955	12 494	1 633	146 469	13 111	436 011	III																				
19 565	7 470	93 448	36 640	12 260	4 025	146 373	27 867	455 610	IV																				
<b>Rendements bruts — Résultats annuels</b>																													
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																				
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952																				
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 6)	1 598 750	1953																				
74 740	14 487	368 540	139 524	47 900	10 935	566 899	56 875	1 967 952	1954																				
<b>Parts des cantons — Résultats annuels</b>																													
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																				
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952																				
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953																				
—	—	—	—	—	—	—	—	174 930	1954																				
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Rentrées . . . . .</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38, lettres b et c . . . . .</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut . . . . .</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> <td style="text-align: right;">2 171</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Imposition totale de la bière pour 1954: 20,7 millions de francs, dont impôt sur la bière 14,5 millions et droits de douane supplémentaires 6,2 millions.</p> <p>5) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p> <p>6) Recettes de la Butyra et des caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique au 4me trimestre de 1953.</p>											1951	1952	1953	1954	Rentrées . . . . .	13 286	3 217	2 179	104	Remboursements selon l'article 38, lettres b et c . . . . .	1 714	478	8	—	Rendement brut . . . . .	11 572	2 739	2 171	104
	1951	1952	1953	1954																									
Rentrées . . . . .	13 286	3 217	2 179	104																									
Remboursements selon l'article 38, lettres b et c . . . . .	1 714	478	8	—																									
Rendement brut . . . . .	11 572	2 739	2 171	104																									

**Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé**

In Tausend Franken — en milliers de francs

**34**

Verrechnungssteuer	1953	1954				Impôt anticipé
	IV. Quartal IV <sup>e</sup> trimestre	I. Quartal I <sup>er</sup> trimestre	II. Quartal II <sup>e</sup> trimestre	III. Quartal III <sup>e</sup> trimestre	VI. Quartal VI <sup>e</sup> trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge . . . . .	74 196	124 888	121 906	65 905	72 137	Rentrées
Rückerstattungen . . .	65 500	58 339	100 231	73 459	47 811	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de
Rohrertrag . . . . .	8 696	66 549	21 675	- 7 554	24 326	l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup>						Rendement brut de l'im-
Rohrertrag . . . . .	115	117	107	118	120	pôt de garantie <sup>1)</sup>
Total	8 811	66 666	21 782	- 7 436	24 446	Total

<sup>1)</sup> Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.  
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

**Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources**

In Tausend Franken — en milliers de francs

**35**

Gegenstand der Abgabe	Jahr Année		Februar Février		Januar-Februar Janvier-Février		Objet du droit
	1953	1954	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen . . . . .	10 664	13 127	1 772	398	3 302	1 527	Obligations
Aktien . . . . .	7 313	8 974	522	678	1 151	1 193	Actions
Übrige Wertschriften <sup>1)</sup> . . . .	2 840	5 082	51	691	115	1 367	Autres titres <sup>1)</sup>
Total	20 817	27 183	2 345	1 767	4 568	4 087	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere . . . .	1 311	1 426	132	122	245	255	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere . . . .	4 280	7 107	427	966	786	1 818	Titres étrangers
Total	5 591	8 533	559	1 088	1 031	2 073	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen . . . . .	28 403	28 865	1 440	1 245	4 815	4 626	Obligations
Aktien . . . . .	30 957	34 398	1 733	1 542	2 850	2 626	Actions
Übrigen Wertschriften <sup>1)</sup> . . . .	4 459	8 292	75	516	551	1 420	Autres titres <sup>1)</sup>
Total	63 819	71 555	3 248	3 303	8 216	8 672	Total
Wechsel . . . . .	2 874	2 776	264	225	588	489	Effets de change
Prämienquittungen . . . . .	15 081	14 986	967	1 193	2 030	2 736	Quittances de primes
Frachturkunden . . . . .	3 631	3 807	308	307	758	761	Documents de transport
Bussen usw. . . . .	70	55	1	2	5	12	Amendes etc.
Rohrertrag	111 883	128 895	7 692	7 885	17 196	18 830	Rendement brut

<sup>1)</sup> GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.  
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

**Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Rohrerträge)**

**Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)**

in Millionen Franken — en millions de francs

**36**

Steuerarten — Nature des impôts	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune . . . . .	324	495	318	592
Vermögensverkehr — Transferts de propriété . . . . .	102	109	112	129
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense . . . .	546	578	599	623
Zölle — Droits de douane . . . . .	493	473	514	567
Übrige Abgaben — Autres taxes . . . . .	20	17	56	57
Total	1 485	1 672	1 599	1 968

**Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération**  
In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Reinn- aufwand + = Reinn- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	—	34,3	- 402,4	1 931,4
1940	1 806,8	932,9	873,9	113,9	—	142,3	- 845,5	2 776,9
1941	2 141,8	1 283,0	858,8	115,3	—	89,5	- 884,6	3 661,5
1942	2 261,4	1 458,7	802,7	76,0	—	103,3	- 775,4	4 436,9
1943	2 482,3	1 505,5	976,8	257,3	—	117,4	- 1 116,7	5 553,8
1944	2 593,9	1 597,6	996,3	280,4	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 323,1	1 513,4	809,7	1 189,8	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 212,9	2 411,3	—	296,4	198,4	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	1 946,7	2 208,9	—	170,4	262,2	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	—	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	—	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	—	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	—	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	—	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	—	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955 <sup>1)</sup>	1 875,2	1 906,5	—	195,2	31,3	186,1	+ 22,2	7 773,1

<sup>1)</sup> Voranschlag. — Budget.

37a

**Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération**

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,6	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,2	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,5	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,2	7 780,8	25,4	7 806,2
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7

37b

**Finanzlage der Gemeinden — Finances communales**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbeogr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1953	1952
	1951	1952	1953	1955 <sup>3)</sup>		1953	1952/53	1946/53		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau <sup>4)</sup>	644	627	731	540	- 366	- 24	- 8 078	8 662	2 986	3 044
Altdorf	3	1	2	- 2	56	23	- 220	1 273	553	585
Appenzell	23	- 25	24	- 2	553	105	332	6	262	361
Baden <sup>4)</sup>	412	441	412	110	8 081	744	2 954	1 838	2 825	2 896
Bellinzona <sup>4)</sup>	- 932	- 890	- 361	264	- 2 976	- 24	- 1 863	19 230	1 248	1 330
Bern	96	59	46	- 1 797	36 000	356	- 49 448	186 282	34 120	37 548
Biel	—	—	2 439	21	15 144	288	- 1 884	33 259	13 895	17 634
Burgdorf	11	6	26	- 61	2 129	309	290	5 225	2 291	2 658
Chaux-de-Fonds, La	3 524	5 201	4 768	538	13 762	1 209	11 111	31 104	12 762	12 631
Chur	199	403	9	- 175	2 661	429	1 299	33 521	3 095	3 268
Frauenfeld	0	- 6	2	.	2 048	99	- 1 590	4 238	1 817	1 930
Fribourg <sup>4)</sup>	468	576	600	.	- 2 666	873	677	21 500	5 042	4 999
Genève <sup>4)</sup>	36	92	195	- 322	71 293	336	10 717	226 157	22 781	24 664
Glarus	- 136	- 180	- 2	- 11	1 625	9	- 507	1 500	706	723
Grenchen	22	96	107	- 201	8 234	2 460	5 527	4 370	6 625	6 642
Herisau	21	21	56	1	2 698	- 732	1 355	—	2 064	2 183
Köniz	6	1	7	.	1 511	263	403	11 255	3 504	3 538
Lausanne	- 3 322	- 3 242	- 2 564	- 6 465	- 92 675	- 3 354	- 32 791	249 582	17 278	18 713
Liestal	4	0	2	- 206	1 154	- 162	- 407	3 352	1 266	1 356
Locle, Le <sup>4)</sup>	599	411	738	405	11 102	2 159	7 187	9 607	3 993	4 687
Lugano <sup>4)</sup>	- 1 751	- 1 006	114	172	- 2 880	1 034	- 2 490	27 250	4 075	3 958
Luzern	52	142	76	16	- 2 694	849	20 960	49 831	11 384	12 749
Montreux-Châtelard	- 83	4	1	.	- 6 813	266	1 365	10 248	1 514	1 587
Neuchâtel <sup>4)</sup>	- 4	34	25	405	877	1 235	- 2 144	55 837	6 426	6 801
Olten	7	2	9	—	3 508	- 435	365	1 240	3 900	4 013
Rorschach	285	498	235	.	3 163	- 102	1 725	3 995	1 348	1 240
St. Gallen	—	135	807	- 198	- 10 959	895	3 469	57 678	13 878	15 166
Sarnen	- 20	22	65	<sup>5)</sup>	- 868	75	- 710	899	348	386
Schaffhausen	- 38	64	- 35	- 187	16 767	- 162	- 2 063	16 500	6 224	6 346
Schwyz	- 4	- 16	1	.	- 970	110	- 132	1 800	866	1 165
Sion <sup>4)</sup>	189	126	- 179	- 530	89	124	820	5 649	1 957	2 151
Solothurn	30	23	27	6	6 059	788	1 686	9 590	4 726	7 246
Stans	28	35	41	.	38	42	- 19	55	372	425
Thun	144	278	204	- 253	- 5 947	- 373	- 4 439	37 121	4 327	4 965
Uster	830	926	100	.	7 430	578	3 399	2 995	3 255	3 032
Vevey	2	6	7	.	- 3 364	- 3	2 856	14 815	2 377	2 616
Winterthur	882	513	215	124	36 547	2 760	3 684	26 075	19 007	19 725
Yverdon	13	27	22	- 257	- 1 504	- 1 006	- 2 094	15 970	1 403	1 570
Zug	463	- 732	- 55	.	1 898	2 592	1 853	3 500	2 188	2 012
Zürich	2 009	1 370	1 271	271	179 154	7 035	8 719	390 900	113 299	116 983
Total	4 712	5 487	10 188	.	298 899	21 668	- 18 126	1 583 909	341 987	365 526

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants 2) Voranschläge — Budgets 3) Jahresende. — Fin d'année.  
4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.  
5) Kein Voranschlag. — Pas de budget.

## Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

**38b**

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées *)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1953	1953	1952	1953
	1952	1953	1955 <sup>1)</sup>	1953	1952/53	1946/53					1952	1953
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Zürich . . . . .	11 149	9 304	1 139	193 116	3 442	- 41 887	284 739	183 229	130 581	133 462		
Bern <sup>2)</sup> . . . . .	- 1 189	14 904	8 026	72 536	10 150	15 910	258 791	295 649	110 052	134 653		
Luzern . . . . .	- 118	105	813	- 9 084	2 226	7 573	56 018	75 914	19 857	21 808		
Uri <sup>3)</sup> . . . . .	215	197	18	- 2 427	- 701	- 1 006	8 956	8 819	1 526	1 682		
Schwyz <sup>3)</sup> . . . . .	- 71	340	62	4 029	440	3 744	12 659	18 171	2 849	3 025		
Obwalden . . . . .	5	22	- 122	1 001	84	75	3 931	5 911	520	539		
Nidwalden . . . . .	27	- 123	- 123	- 1 016	- 668	- 879	5 026	5 004	- 587	615		
Glarus . . . . .	- 390	55	215	5 379	1 023	987	12 189	-	5 502	6 113		
Zug . . . . .	- 555	- 829	846	- 396	- 763	17	9 422	6 040	3 226	3 785		
Fribourg . . . . .	- 1 111	- 316	- 852	- 39 428	- 1 340	- 15 255	47 336	161 646	10 629	10 742		
Solothurn . . . . .	256	48	339	26 024	5 165	14 607	47 652	53 795	20 809	22 900		
Baselstadt . . . . .	2 716	648	- 4 450	- 48 174	31 898 <sup>4)</sup>	50 383	170 940	337 000	93 200	94 708		
Baselst. l. . . . .	623	275	1 666	29 693	549	10 601	44 717	27 000	19 495	20 824		
Schaffhausen . . . . .	77	53	275	16 950	715	1 445	25 678	12 000	8 877	9 800		
Appenzell A.-Rh. . . . .	138	132	65	4 536	121	1 615	9 054	8 000	2 241	2 233		
Appenzell I.-Rh. . . . .	46	- 70	- 66	956	- 472	454	3 729	3 392	730	844		
St. Gallen . . . . .	1 791	2 876	- 557	65 808	4 060	19 171	80 483	57 000	29 081	32 150		
Graubünden . . . . .	845	1 781	1 116	- 31 309	2 165	- 6 406	47 994	112 474	14 354	15 441		
Aargau . . . . .	967	1 165	800	58 213	2 783	5 040	84 440	18 400	33 835	36 286		
Thurgau . . . . .	- 691	354	- 887	32 406	- 1 080	4 482	42 272	31 500	10 718	11 104		
Ticino <sup>3)</sup> . . . . .	- 1 237	2 199	1 480	- 53 011	1 100	4	74 740	123 990	23 339	21 877		
Vaud . . . . .	- 480	7 127	- 3 379	16 248	- 19 599	- 10 550	150 032	140 807	53 035	58 289		
Valais <sup>3)</sup> . . . . .	1 278	- 2 065	- 5 588	- 10 900	- 1 363	6 645	44 964	55 740	13 308	11 980		
Neuchâtel <sup>3)</sup> . . . . .	2 056	6 511	2 065	- 5 012	3 318	35 517	50 221	87 486	28 089	26 845		
Genève <sup>3)</sup> . . . . .	7 696	10 722	5 322	- 92 515	13 318	84 763	126 847	216 930	62 809	66 951		
<b>Total . . . . .</b>	<b>23 993</b>	<b>55 415</b>	<b>3 117</b>	<b>233 623</b>	<b>56 571</b>	<b>187 050</b>	<b>1 702 830</b>	<b>2 045 897</b>	<b>699 249</b>	<b>748 656</b>		

<sup>1)</sup> Voranschläge. — Budgets.    <sup>2)</sup> Jahresende. — Fin d'année.    <sup>3)</sup> Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.    <sup>4)</sup> Verbesserung, entstanden zur Hauptsache durch Aufwertung von Gebäuden und Grundstücken. — Amélioration provenant essentiellement de la revalorisation des bâtiments et des biens-fonds.

### Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

**39**

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . . . .	52	58	46	16	25	14	15	14	14	Janvier
Februar . . . . .	56	59	43	17	16	10	10	16	18	Février
März . . . . .	60	54		17	22		14	18		Mars
April . . . . .	59	51		19	10		17	18		Avril
Mai . . . . .	59	56		18	22		22	10		Mai
Juni . . . . .	57	63		25	14		10	10		Juin
Juli . . . . .	84	82		35	29		10	23		Juillet
August . . . . .	56	49		19	15		8	13		Août
September . . . . .	48	63		17	21		11	9		Septembre
Oktober . . . . .	62	51		20	17		10	16		Octobre
November . . . . .	62	44		28	19		16	21		Novembre
Dezember . . . . .	50	60		16	22		13	15		Décembre
<b>Jahr . . . . .</b>	<b>705</b>	<b>690</b>		<b>247</b>	<b>232</b>		<b>156</b>	<b>183</b>		<b>Année</b>
Januar-Februar . . . . .	108	117	89	33	41	24	25	30	32	Janvier-Février

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits 1)				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées 1)				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois							
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14							
Januar ...	1 038	1 115	867	867	1 170	1 299	1 155	1 462	504	446	524		Janvier							
Februar ..	649	516	664		1 381	1 118	1 470	532					530	570		Février				
März .....	1 641	1 346	1 833		1 219	1 706	1 859									499	485	638		Mars
April .....	1 654	1 290	1 512		1 300	1 866	1 979													470
Mai .....	813	726	1 176		1 439	1 384	1 876	2 005	1 985	2 350		Mai								
Juni .....	1 096	1 232	1 697		960	2 002	1 745					1 849	485	638		Juin				
Juli .....	1 510	707	778		1 072	1 849	2 504	1 481	485	638						Juillet				
August ...	759	846	861		679	1 126	1 481					1 834	524	618		Août				
September	1 602	2 289	2 120		1 627	1 851	1 834	1 651	524	618						Sept.				
Oktober ..	1 145	1 562	2 062		1 149	1 845	2 182					2 005	1 985	2 350		Octobre				
November	1 369	982	1 646		1 371	1 223	1 675	1 845	524	618						Nov.				
Dezember	998	1 939	1 282		1 473	2 105	1 651					1 985	1 985	2 350		Déc.				
Jahr .....	14 274	14 550	16 498		14 840	19 374	21 411	2 005	1 985	2 350						Année				

1) In 42 Städten. — Dans 42 villes.

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag  
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable

Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle  
1949 = 100

41

Monat - Mois	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	115,1	119,8	124,8	128,7
Febr. - Févr.	93,1	92,8	100,1	
März - Mars	102,8	108,4	106,8	
April - Avril	118,8	116,4	127,8	
Mai - Mai	115,1	123,2	120,7	
Juni - Juin	107,9	105,8	115,8	
Juli - Juillet	111,5	116,8	122,2	
Aug. - Août	95,0	96,9	101,8	
Sept. - Sept.	108,3	107,9	112,0	
Okt. - Oct.	112,8	118,8	125,2	
Nov. - Nov.	120,5	120,8	126,1	
Dez. - Déc.	165,5	170,5	180,9	
Jahr - Année	114,2	116,8	122,3	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	105	137	124	120	125
II	111	133	121	124	128
III	123	136	119	126	130
IV	134	133	123	128	132
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	122	132	138	137	138
II	122	137	139	139	141
III	126	139	139	139	143
IV	129	139	137	138	142

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries

1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerie- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952	100	98	123	113	163	151	170	134	1952
1953									1953
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II
IV	110	105	126	122	159	148	173	135	IV
1954									1954
I	126	107	126	126	158	145	175	135	I
II	154	108	125	132	162	142	178	135	II
III	157	109	123	133	165	139	180	145	III
IV	115	110	124	135	168	139	181	137	IV

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.



Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	20 533	17 129	10 610	19 335	15 890	9 576	3 013	3 277	4 523	Janv.
Febr.	12 649	11 723	9 283	11 597	10 639	8 388	4 064	5 002	5 430	Févr.
März	5 055	4 350		4 154	3 499		5 652	6 806		Mars
April	3 240	3 262		2 512	2 504		5 328	5 554		Avril
Mai	2 584	2 922		1 937	2 195		4 739	5 885		Mai
Juni	2 740	2 453		2 076	1 751		4 936	5 684		Juin
Juli	2 247	2 045		1 579	1 342		4 734	5 021		Juillet
Aug.	2 385	2 527		1 725	1 787		4 452	4 949		Août
Sept.	2 506	2 227		1 911	1 630		4 341	5 194		Sept.
Okt.	3 108	2 562		2 411	1 884		3 652	4 519		Oct.
Nov.	4 490	3 453		3 591	2 703		2 992	3 831		Nov.
Dez.	8 062	6 872		7 113	6 118		2 694	3 541		Déc.
Mittel	5 800	5 127		4 995	4 329		4 216	4 939		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtneri Agri- culture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12
1954														
März	16	59	123	1 111	82	43	288	340	860	378	1 050	4 350	Mars	
Juni	5	47	122	84	65	69	136	534	692	82	617	2 453	Juin	
Sept.	7	25	111	163	27	30	107	316	623	189	629	2 227	Sept.	
Dez.	92	46	116	3 643	200	48	240	354	702	370	1 061	6 872	Déc.	
1955														
Jan.	118	96	371	6 542	284	65	310	322	787	393	1 322	10 610	Janv.	
Febr.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	9 283	Févr.	

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
	1953	1954	1955	1953	1954	1955			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	679	585	453	307,8	172,2	237,0	207,0	30,0	Janvier
Februar . . .	679	262	596	258,1	86,7	342,9	306,2	36,7	Février
März . . . .	758	905		320,7	365,0				Mars
April . . . .	578	709		305,1	359,8				Avril
Mai . . . . .	652	755		351,9	421,7				Mai
Juni . . . . .	646	783		386,5	482,8				Juin
Juli . . . . .	799	831		465,9	518,2				Juillet
August . . . .	721	771		393,2	455,4				Août
September . .	859	697		344,2	443,9				Septembre
Oktober . . . .	819	758		344,8	461,1				Octobre
November . . .	769	726		275,9	376,9				Novembre
Dezember . . .	606	670		169,0	352,5				Décembre
Jahr . . . . .	8 565	8 452		3 923,1	4 496,2				Année
Jan.-Febr. . .	1 358	847	1 049	565,9	258,9	579,9	513,2	66,7	Janv.-Févr.

## Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahr und Monat	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung <sup>1)</sup> Taux d'occupation des lits <sup>1)</sup> %	Année et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1953	5 626	131 934	2 585	3 218	5 803	11 749	10 657	22 406	1 693	34,5	1953
1954	5 712	135 248	2 503	3 428	5 931	11 348	11 343	22 691	1 679	34,2	1954
1954											1954
Januar	5 254	121 504	133	89	222	728	563	1 291	132	23,2	Janvier
Februar	5 260	121 539	154	103	257	823	643	1 466	123	29,1	Février
März	5 395	119 281	170	123	293	798	595	1 393	141	24,9	Mars
April	5 564	125 678	182	232	414	788	694	1 482	143	27,4	Avril
Mai	5 728	135 554	191	278	469	793	795	1 588	150	28,3	Mai
Juni	6 344	161 717	248	442	690	971	1 283	2 254	143	41,5	Juin
Juli	6 501	175 149	360	625	985	1 702	1 896	3 598	144	63,9	Juillet
August	6 509	175 609	328	778	1 106	1 698	2 448	4 146	143	73,5	Août
Sept.	6 343	155 241	264	402	666	1 056	1 094	2 150	141	39,4	Sept.
Okt.	5 451	119 007	210	169	379	827	498	1 325	148	23,5	Oct.
Nov.	4 910	100 720	136	84	220	581	321	902	144	16,5	Nov.
Dez.	5 290	111 974	127	103	230	583	513	1 096	127	19,4	Déc.
1955											1955
Januar	5 286	125 168	139	100	239	717	602	1 319	129	23,2	Janvier

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. <sup>1)</sup> in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

 Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung  
 Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers

in Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober . . . .	820	843	891	35	24	30	855	867	921	46	74	73	Octobre
November . . .	791	857	907	23	10	9	814	867	916	34	- 34	- 47	Novembre
Dezember . . .	834	898	964	25	4	9	859	902	973	24	- 131	- 45	Décembre
Januar . . . . .	860	912	948	14	5	12	874	917	960	- 14	- 170	- 8	Janvier
Februar . . . .	770	843		8	4		778	847		- 31	- 162		Février
März . . . . .	806	852		10	5		816	857		- 18	- 120		Mars
April . . . . .	748	818		39	22		787	840		94	- 4		Avril
Mai . . . . .	753	840		97	68		850	908		141	86		Mai
Juni . . . . .	766	817		151	116		917	933		165	176		Juin
Juli . . . . .	772	852		156	136		928	988		213	201		Juillet
August . . . . .	768	848		135	65		903	913		221	154		Août
September . .	778	862		42	66		820	928		138	157		Septembre
Hydr. Jahr . .	9 466	10 242		735	525		10 201	10 767		1 013	227		Année hydro.
Okt.-Jan. . . .	3 305	3 510	3 710	97	43	60	3 402	3 553	3 770	90	- 261	- 27	Oct.-Janv.

## Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

Jahr Année	Einfuhr	Ausfuhr	Handels-	Jahr Année	Einfuhr	Ausfuhr	Handels-	Jahr Année	Einfuhr	Ausfuhr	Handels-	
	Importation	Exportation	bilanz		Importation	Exportation	bilanz		Importation	Exportation	bilanz	
	Wert — Valeur				Wert — Valeur				Wert — Valeur			
	1000 t				1000 t				1000 t			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	- 544	1927	2 547	2 018	- 529	1941	4 900	2 024	1 463	- 561
1914	1 478	1 187	- 291	1928	2 719	2 133	- 586	1942	4 422	2 049	1 572	- 477
1915	1 680	1 670	- 10	1929	2 731	2 098	- 633	1943	4 071	1 727	1 629	- 98
1916	2 378	2 448	70	1930	2 563	1 762	- 801	1944	2 680	1 186	1 132	- 54
1917	2 405	2 323	- 82	1931	2 251	1 349	- 902	1945	1 542	1 225	1 473	248
1918	2 401	1 963	- 438	1932	1 763	801	- 962	1946	5 585	3 423	2 676	- 747
1919	3 533	3 298	- 235	1933	1 595	853	- 742	1947	7 869	4 820	3 268	-1 552
1920	4 243	3 277	- 966	1934	1 434	844	- 590	1948	8 596	4 999	3 435	-1 564
1921	2 296	1 764	- 532	1935	1 283	795	- 488	1949	7 187	3 791	3 457	- 334
1922	1 914	1 689	- 225	1936	1 266	882	- 384	1950	8 622	4 536	3 911	- 625
1923	2 243	1 717	- 526	1937	1 807	1 286	- 521	1951	10 263	5 916	4 691	-1 225
1924	2 504	2 009	- 495	1938	1 607	1 317	- 290	1952	9 254	5 206	4 749	- 457
1925	2 634	2 030	- 604	1939	1 889	1 298	- 591	1953	8 835	5 071	5 165	94
1926	2 415	1 826	- 589	1940	1 854	1 316	- 538	1954	10 283	5 592	5 272	- 320

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.

1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.

Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.

Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.

Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.

Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.

1921—26 exportation sans l'or en barres.

Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.

Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.

Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.

Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

48

## Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Handelsbilanz		Mois
	Menge — Quantité				Wert — Valeur				Wert — Valeur				Balance commerciale		
	1000 t				1)				1)				1)		
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	743	630	604	659	494,5	380,0	418,5	449,5	344,9	368,3	361,2	384,0	- 57,3	- 65,5	Janv.
Febr.	730	572	591	710	458,4	362,5	385,2	482,8	382,9	391,1	390,5	429,8	5,3	- 53,0	Févr.
März	716	684	793		450,4	424,8	494,2		413,3	466,9	461,9		- 32,3		Mars
April	697	660	748		450,1	413,0	438,6		353,3	404,1	410,0		- 28,6		Avril
Mai	853	711	862		472,3	401,0	475,4		406,1	394,8	419,0		- 56,4		Mai
Juni	837	848	949		405,6	444,8	469,5		350,4	434,9	416,5		- 53,0		Juin
Juli	912	869	1 062		442,0	446,3	469,7		408,8	448,8	459,5		- 10,2		Juillet
Aug.	780	786	955		382,9	365,8	426,3		322,6	367,6	371,9		- 54,4		Août
Sept.	760	743	937		385,9	424,8	475,4		408,0	463,7	489,0		13,6		Sept.
Okt.	731	806	929		413,6	477,7	501,4		460,3	476,4	483,3		- 18,1		Oct.
Nov.	697	720	881		420,8	444,5	496,0		433,3	469,4	486,5		- 9,5		Nov.
Dez.	693	708	858		429,8	486,6	541,6		465,7	479,1	521,9		- 19,7		Déc.
Jahr	9 149	8 737	10 169		5 205,7	5 070,7	5 591,6		4 748,9	5 164,6	5 271,5		-320,1		Année
Jahr <sup>2)</sup>	9 254	8 835	10 283												Année <sup>2)</sup>
Jan.-Febr.	1 473	1 202	1 195	1 369	952,9	742,5	803,7	932,3	727,8	759,4	751,7	813,8	- 52,0	-118,5	Janv.-Févr.

<sup>1)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>2)</sup> Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

49

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités In Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Februar Février		Januar-Februar Janvier-Février		Februar Février		Januar-Februar Janvier-Février		
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Textilrohstoffe</b>									
Rohbaumwolle . . . . .	2 043	3 679	7 194	6 116	8 350	16 120	29 385	26 721	Coton brut
Zellulose für Kunstseide . . . . .	409	2 806	2 640	5 760	318	2 445	2 152	4 971	Cellulose pour soie artif.
Rohseide . . . . .	38	34	71	68	1 821	1 458	3 312	2 911	Soie écru
Rohwolle . . . . .	445	677	1 322	1 155	4 928	5 636	12 926	10 859	Laine brute
Kammzug . . . . .	324	268	661	450	4 839	3 646	10 121	6 183	Trait (laine peignée)
<b>Metallrohstoffe</b>									
Roheisen und Rohstahl . . . . .	8 070	14 179	17 538	23 024	2 537	4 346	5 465	6 961	Fer et aciers bruts
Baueisen . . . . .	12 648	24 854	25 960	47 629	6 419	11 921	12 873	22 657	Fer pour la construction
Rohkupfer . . . . .	1 764	1 771	3 693	3 582	4 979	5 572	10 402	11 164	Cuivre brut
Rohblei . . . . .	736	1 122	2 948	1 910	820	1 418	3 328	2 397	Plomb brut
Rohzink . . . . .	726	1 452	2 386	2 052	676	1 577	2 254	2 206	Zinc brut
Rohaluminium . . . . .	637	230	821	1 214	1 297	534	1 719	2 555	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . . . . .	4 208	5 052	10 475	9 838	1 233	1 602	3 196	3 009	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
<b>Andere industrielle Rohstoffe</b>									
Rohe Häute und Felle . . . . .	530	885	1 603	1 523	1 480	1 898	4 190	3 337	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . . . . .	72	88	166	179	1 673	1 988	3 435	4 107	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz . . . . .	14 425	22 586	26 855	36 430	4 538	6 329	8 042	9 894	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr. . . . .	1 924	2 891	4 164	7 740	1 302	1 887	2 594	5 160	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak . . . . .	932	969	1 839	1 979	6 059	6 192	11 893	12 421	Tabac brut
Braustoffe . . . . .	4 534	6 468	9 398	11 572	2 487	3 516	5 197	6 567	Matières à brasser
Kakaobohnen . . . . .	156	1 716	970	4 025	606	8 401	3 433	20 355	Fèves de cacao
Ölfrüchte . . . . .	6 151	2 567	10 704	8 040	6 292	2 176	10 267	6 420	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . . . .	4 688	4 963	13 267	10 031	2 114	2 843	5 505	5 311	Matières chimiques brutes
Düngstoffe . . . . .	29 283	26 811	45 154	47 026	2 883	2 785	4 491	4 766	Engrais
<b>Betriebsstoffe</b>									
Kohlen . . . . .	133 220	166 519	257 302	308 018	10 644	13 015	20 870	24 285	Charbons
Heiz- und Gasöl . . . . .	90 823	102 751	171 924	211 042	13 823	14 272	26 145	30 005	Huile de chauffage et à gaz
Benzin . . . . .	11 413	25 011	23 435	54 119	2 632	5 109	5 416	11 273	Benzine
Mineralschmieröl . . . . .	1 791	3 313	3 927	5 459	1 070	2 124	2 469	3 533	Huiles min. pour graissage
<b>Halbfabrikate und Fabrikate</b>									
Baumwollgewebe . . . . .	159	243	305	474	2 464	3 699	4 848	7 174	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe . . . . .	155	150	301	330	4 118	3 831	8 119	8 342	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren . . . . .	764	1 080	1 476	2 194	5 200	6 638	10 030	13 338	Articles en caoutchouc
Eisenblech . . . . .	13 298	21 195	26 120	40 007	9 160	16 880	18 444	30 557	Tôle de fer
Eisenröhren . . . . .	2 513	5 297	5 494	10 124	3 001	4 691	5 887	9 167	Tuyaux en fer
Maschinen . . . . .	5 094	6 462	10 263	12 763	29 299	35 936	55 954	73 162	Machines
Automobile . . . . . Stück	3 433	4 842	7 195	9 558	22 812	26 241	51 563	51 338	Automobiles
Instrumente und Apparate . . . . .	500	553	896	995	13 552	16 269	25 587	30 150	Instrumentes et appareils
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel</b>									
Weizen . . . . .	34 976	28 810	85 909	55 871	14 102	10 306	34 545	20 153	Froment
Hafer . . . . .	9 225	12 639	22 450	22 521	2 674	4 609	6 253	7 815	Avoine
Futtergerste . . . . .	7 570	9 855	29 519	25 844	2 227	3 388	8 297	8 567	Orge destiné au fourrage
Mais . . . . .	7 769	6 842	19 417	15 970	2 695	2 333	6 652	5 319	Mais
Mehl aus Getreide . . . . .	11	47	41	91	14	33	30	63	Farine de céréales
Früchte und Gemüse . . . . .	21 161	21 696	40 474	41 381	15 958	16 753	31 801	32 564	Fruits et légumes
Rohkaffee . . . . .	2 028	1 404	4 225	2 241	11 580	8 811	23 250	14 415	Café brut
Kristallzucker . . . . .	6 505	4 729	14 153	14 312	2 901	2 220	6 331	6 687	Sucre cristallisé
Speiseöl . . . . .	643	1 195	1 988	2 502	1 182	1 934	3 736	4 005	Huile comestible
Fleisch . . . . .	147	295	286	651	538	1 031	1 092	2 209	Viande
Eier . . . . .	801	911	1 650	1 776	2 163	2 145	4 501	4 529	Oeufs
Butter . . . . .	9	441	78	1 317	59	2 099	393	6 284	Beurre
Fasswein . . . . . in 10 hl	10 118	9 799	18 550	19 188	6 489	6 634	11 764	12 392	Vin en fûts
Schlachtvieh . . . . . Stück	376	3 117	802	5 596	165	2 466	355	4 385	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

51

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1949 = 100			Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Branches d'industrie
	Monats- durch- schnitt Moyenne mens.	Februar Février		Februar Février		Januar—Februar Janvier—Février		
		1954	1955	1954 <sup>2)</sup>	1955	1954 <sup>2)</sup>	1955	
		2	3	4	5	6	7	
<b>Textilindustrie</b>								<b>Industrie textile</b>
Baumwollgarne . . . . .	82	86	87	4 012	4 375	7 726	8 303	Fils de coton
Baumwollgewebe . . . . .	168	193	200	16 960	17 423	31 312	32 499	Tissus de coton
Stickereien . . . . .	163	155	170	9 127	10 364	15 689	18 087	Broderies
Schappe . . . . .	111	124	115	778	741	1 570	1 420	Schappe
Kunstfasergarne . . . . .	179	154	188	5 818	7 459	12 119	15 476	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	98	112	120	9 415	9 854	16 800	17 462	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	103	96	100	974	1 050	1 828	1 887	Rubans de soie nat. et artif.
Wollgarne . . . . .	165	157	134	2 080	1 975	4 239	3 771	Fils de laine
Wollgewebe . . . . .	197	165	172	2 456	2 470	4 502	4 626	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren . . .	94	83	76	3 142	3 039	5 001	4 978	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion . . . . .	192	188	232	4 873	5 576	7 255	8 753	Confection
<b>Hutgeflechtindustrie</b> . . . . .	137	207	201	4 730	4 472	8 846	8 839	<b>Industr.d.tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b>								<b>Industrie des chaussures</b>
in 1000 Paar . . . . .	159	210	185	124	105	197	238	en 1000 paires
in 1000 Franken . . . . .				3 437	3 215	5 539	5 960	en milliers de fr.
<b>Metallindustrie</b>								<b>Industrie metallurgique</b>
Aluminium . . . . .	148	144	119	6 206	5 430	11 979	10 435	Aluminium
Maschinen . . . . .	143	113	140	75 537	92 876	155 342	183 099	Machines
Uhren in 1000 Stück in 1000 Franken . . . . .	135	111	115	2 385	2 411	4 361	4 307	Montres en 1000 pièces en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	168	140	163	73 714	71 378	137 345	130 532	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen . . . . .	78	93	89	25 802	28 612	48 478	56 310	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge . . . . .	155	142	169	936	905	1 770	1 556	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl . . . . .	95	81	83	1 233	1 564	2 112	2 934	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	132	107	165	716	674	1 352	1 243	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen . . . . .	151	113	215	1 034	1 550	1 890	3 025	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen . . . . .	85	72	103	914	1 699	2 181	3 158	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
<b>Chemische und pharmazeu- tische Industrie</b>								<b>Industrie chimico-pharmaceutique</b>
Pharmazeutika . . . . .	188	154	182	27 226	31 232	52 952	61 630	Produits pharmaceutiques
Parfümerien . . . . .	194	155	213	2 997	3 230	5 117	5 933	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch . . . . .	215	189	254	10 937	11 946	19 377	21 479	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben . . . . .	167	143	192	20 611	26 981	41 152	50 703	Couleurs d'aniline
<b>Nahrungs- und Genußmittel</b>								<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Schokolade . . . . .	279	224	254	1 481	1 704	2 860	3 132	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl . . . . .	241	174	296	1 188	2 361	3 751	3 881	Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants
Käse . . . . .	170	145	174	8 472	9 348	16 288	16 308	Fromage
Suppen- und Bouillon- produkte . . . . .	1 161	1 010	1 363	2 827	3 792	5 849	5 926	Produits pour soupes et bouillons
Tabakfabrikate . . . . .	158	133	178	4 045	4 167	8 033	7 889	Tabacs manufacturés
<b>Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige</b>								<b>Exportations d'autres branches économiques</b>
Nutz- und Zuchtvieh . . . . .	304	15	28	56	85	400	195	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation . . . . .	231	226	203	1 087	1 167	1 962	2 226	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen . . . . .	310	220	281	888	949	2 019	2 028	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen . . . . .	182	158	166	2 733	3 032	4 674	5 637	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren . . . . .	220	178	255	1 087	1 116	1 732	2 123	Quincaillerie et merceries

<sup>1)</sup> Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

<sup>2)</sup> Teilweise revidierte Zahlen. — Chiffres en partie révisés.

**Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern**  
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1953	1954	Februar — Février		Jan.-Febr.—Janv.-Févr.		1953	1954
			1954	1955	1954	1955		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Westdeutschland . . . . .	1 039 470	1 215 735	83 356	110 964	157 718	209 869	608 616	640 776
Ostdeutschland . . . . .		36 775		2 621		5 195		38 666
Österreich . . . . .	93 483	107 684	7 831	8 678	14 498	17 652	118 273	134 835
Frankreich . . . . .	514 673	643 217	47 551	58 131	98 411	114 092	366 566	389 038
Saargebiet . . . . .	50 546	57 722	4 025	5 537	8 523	10 872	4 958	6 038
Italien . . . . .	460 989	545 119	44 712	45 298	83 045	86 280	500 028	461 885
Belgien; Luxemburg . . . . .	230 569	255 648	14 819	21 665	31 670	42 011	250 346	241 036
Niederlande . . . . .	237 749	256 994	14 501	20 131	30 681	36 829	175 183	207 365
Grossbritannien . . . . .	340 356	316 156	22 612	25 000	44 299	48 529	242 635	262 750
Spanien . . . . .	59 319	55 013	5 104	4 699	9 770	9 518	105 139	115 690
Portugal . . . . .	9 753	9 187	393	876	1 414	1 971	41 256	50 002
Dänemark . . . . .	62 391	60 545	5 442	6 476	8 921	15 405	92 407	106 411
Norwegen . . . . .	21 149	16 358	639	945	1 456	2 656	54 407	51 490
Schweden . . . . .	109 714	86 664	5 468	6 657	12 146	13 732	169 573	182 846
Finnland . . . . .	5 093	19 592	283	860	750	2 602	27 924	29 159
Polen . . . . .	31 147	25 003	2 051	1 139	4 268	2 197	28 370	21 646
Tschechoslowakei . . . . .	47 002	51 411	3 483	4 408	8 472	9 180	32 016	39 779
Ungarn . . . . .	14 099	17 644	1 375	1 446	2 896	3 197	21 426	23 646
Jugoslawien . . . . .	24 848	24 777	1 901	996	2 928	2 864	30 576	33 848
Griechenland . . . . .	8 652	8 204	607	895	1 063	1 555	15 674	21 097
Bulgarien . . . . .	4 378	4 123	140	261	406	325	3 102	4 459
Rumänien . . . . .	11 402	6 027	302	824	559	2 242	20 550	10 068
Sowjetunion . . . . .	17 403	23 501	1 978	991	5 728	1 953	12 438	15 497
Türkei . . . . .	15 438	24 534	1 197	2 505	3 579	4 383	43 549	40 697
Übriges Europa . . . . .	2 618	3 601	178	44	749	198	22 392	21 357
<b>Europa</b>	<b>3 412 241</b>	<b>3 871 234</b>	<b>269 948</b>	<b>332 047</b>	<b>533 950</b>	<b>645 307</b>	<b>2 987 404</b>	<b>3 150 081</b>
Ägypten . . . . .	64 578	60 867	4 541	6 411	15 863	10 217	80 872	77 777
Südafrikanische Union . . . . .	32 017	21 378	1 253	1 509	4 105	3 002	53 820	55 328
Belgischer Kongo . . . . .	8 598	13 422	460	1 685	1 368	2 716	25 360	24 458
Brit.-Westafrika . . . . .	15 422	12 713	—	5 274	1 258	15 219	7 758	9 395
Übriges Afrika . . . . .	63 054	83 986	6 032	7 537	13 302	14 794	99 122	113 460
<b>Afrika</b>	<b>183 669</b>	<b>192 366</b>	<b>12 286</b>	<b>22 416</b>	<b>35 896</b>	<b>45 948</b>	<b>266 932</b>	<b>280 418</b>
Iran . . . . .	12 378	12 287	915	840	1 725	2 012	10 966	16 474
Israel . . . . .	5 239	7 501	413	637	751	1 015	36 026	21 022
India . . . . .	10 455	16 573	1 867	2 400	2 626	3 763	92 428	103 532
Pakistan . . . . .	2 329	2 934	349	168	598	313	16 009	15 808
Straits Settlements <sup>1)</sup> . . . . .	11 278	15 666	367	1 110	1 677	2 445	24 064	31 582
Thailand . . . . .	1 778	1 334	81	80	111	87	21 143	18 923
Republik Indonesien . . . . .	23 188	22 129	1 668	1 746	3 947	3 237	24 814	33 902
Philippinen . . . . .	21 683	24 223	4 381	672	5 314	2 924	7 210	8 946
China <sup>2)</sup> . . . . .	69 181	46 978	2 967	3 273	7 973	6 555	113 554	99 645
Japan . . . . .	37 718	29 797	2 489	2 709	4 445	5 121	41 614	45 214
Übriges Asien . . . . .	35 946	31 903	1 814	2 226	4 998	5 416	70 089	86 603
<b>Asien</b>	<b>231 173</b>	<b>211 325</b>	<b>17 311</b>	<b>15 861</b>	<b>34 165</b>	<b>32 888</b>	<b>457 917</b>	<b>481 651</b>
Kanada . . . . .	201 912	149 941	8 424	14 517	24 680	28 094	95 081	90 715
Ver. Staaten v. Amerika . . . . .	619 301	710 236	44 322	67 238	100 164	125 519	852 449	640 551
Mexiko . . . . .	29 568	44 901	2 511	3 878	5 725	8 539	66 081	60 094
Kuba . . . . .	15 332	10 348	160	181	350	378	19 033	16 939
Niederländische Antillen . . . . .	58 059	17 705	2 574	1 160	4 687	1 783	3 316	3 378
Kolumbien . . . . .	13 684	15 288	1 261	783	2 188	1 743	42 353	51 508
Venezuela . . . . .	18 477	21 258	637	1 624	1 494	2 934	50 636	60 307
Brasilien . . . . .	52 545	66 416	4 571	4 329	10 642	8 239	96 257	144 733
Uruguay . . . . .	60 884	27 769	2 698	805	5 267	1 421	16 041	20 886
Argentinien . . . . .	56 775	88 360	9 995	4 415	24 833	7 660	32 918	59 919
Chile . . . . .	11 214	28 319	13	2 200	223	4 437	15 893	17 408
Peru . . . . .	26 776	40 838	1 505	4 187	4 707	5 996	27 902	22 069
Übriges Amerika . . . . .	46 603	60 033	4 628	3 739	9 265	5 832	43 635	50 059
<b>Amerika</b>	<b>1 211 130</b>	<b>1 281 412</b>	<b>83 299</b>	<b>109 056</b>	<b>194 225</b>	<b>202 575</b>	<b>1 361 595</b>	<b>1 238 566</b>
Australien und Ozeanien . . . . .	32 472	35 260	2 299	3 383	5 434	5 591	90 761	120 802
<b>Total</b>	<b>5 070 685</b>	<b>5 591 597</b>	<b>385 143</b>	<b>482 763</b>	<b>803 670</b>	<b>932 309</b>	<b>5 164 609</b>	<b>5 271 518</b>

<sup>1)</sup> Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya. <sup>2)</sup> Inbegriffen Hongkong.

**Importation et exportation de la Suisse par pays**  
en milliers de francs

52

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — Einfuhrüberschuss — Excédent d'importation				Pays
Februar — Février		Jan.-Febr. — Janv.-Févr.		1953	1954	Jan.-Febr. — Janv.-Févr.		
1954	1955	1954	1955			1954	1955	
10	11	12	13	14	15	16	17	
51 612	56 202	97 651	105 542	- 430 854	- 574 959	- 60 067	- 104 327	Allemagne occidentale
9 075	11 155	16 418	20 743	- 24 790	27 151	1 920	3 091	Allemagne orientale
32 088	32 959	60 429	60 084	- 148 107	- 254 179	- 37 982	- 54 008	Autriche
640	600	1 367	876	- 45 588	- 51 684	- 7 156	- 9 996	France
35 053	35 863	68 119	68 379	- 39 039	- 83 234	- 14 926	- 17 901	Territoire de la Sarre
21 173	20 454	42 892	37 411	- 19 777	- 14 612	11 222	- 4 600	Italie
13 559	14 085	26 893	28 808	- 62 566	- 49 629	- 3 788	- 8 021	Belgique; Luxembourg
17 774	22 673	35 696	43 564	- 97 721	- 53 406	- 8 603	- 4 965	Pays-Bas
8 829	11 699	15 749	21 545	45 820	60 677	5 979	12 027	Grande-Bretagne
4 069	4 293	6 150	8 484	31 503	40 815	4 736	6 513	Espagne
7 031	7 021	12 646	12 993	30 016	45 866	3 725	- 2 412	Portugal
4 373	3 800	6 987	7 198	33 258	35 132	5 531	4 542	Danemark
15 970	15 159	29 623	28 010	59 859	96 182	17 477	14 278	Norvège
1 620	3 102	3 589	5 172	22 831	9 567	2 839	2 570	Suède
2 576	1 553	4 276	2 955	- 2 777	- 3 357	8	758	Finlande
2 394	3 143	4 057	4 662	- 14 986	- 11 632	- 4 415	- 4 518	Pologne
1 264	2 689	3 153	4 294	7 327	6 002	257	1 097	Tchécoslovaquie
1 905	2 197	4 661	4 974	5 728	9 071	1 733	2 110	Hongrie
1 274	1 690	2 498	2 817	7 022	12 893	1 435	1 262	Yougoslavie
274	212	532	1 410	- 1 276	336	126	1 085	Grèce
668	616	802	2 007	9 148	4 041	243	- 235	Bulgarie
804	2 666	1 263	6 047	- 4 965	- 8 004	- 4 465	4 094	Roumanie
2 432	3 181	4 329	6 471	28 111	16 163	750	2 088	Union soviétique
1 420	1 670	3 251	2 355	19 774	17 756	2 502	2 157	Turquie
237 877	259 486	453 031	489 424	- 424 837	- 721 153	- 80 919	- 155 883	Reste de l'Europe
8 877	8 774	13 863	16 161	16 294	16 910	- 2 000	5 944	Europe
3 614	5 142	7 024	10 256	21 803	33 950	2 919	7 254	Egypte
1 594	3 208	3 927	4 506	16 762	11 036	2 559	1 790	Union Sud-Africaine
1 003	999	1 509	1 889	- 7 664	- 3 318	251	- 13 330	Congo belge
8 088	8 512	17 952	16 786	36 068	29 474	4 650	1 992	Afrique occid. brit.
23 176	26 635	44 275	49 598	83 263	88 052	8 379	3 650	Reste de l'Afrique
1 376	1 309	2 695	2 719	- 1 412	4 187	970	707	Afrique
1 782	2 011	3 435	3 533	30 787	13 521	2 684	2 518	Iran
6 104	6 330	13 783	13 906	81 973	86 959	11 157	10 143	Israël
1 597	573	2 666	999	13 680	12 874	2 068	686	India
2 138	3 070	3 825	5 692	12 786	15 916	2 148	3 247	Pakistan
1 272	1 706	2 045	3 003	19 365	17 589	1 934	2 916	Straits Settlements <sup>1)</sup>
1 568	1 284	4 231	2 993	1 626	11 773	284	- 244	Thaïlande
620	545	1 044	1 264	- 14 473	- 15 277	- 4 270	- 1 660	République d'Indonésie
6 398	10 505	13 996	19 096	44 373	52 667	6 023	12 541	Philippines
4 500	7 649	8 954	11 832	3 896	15 417	4 509	6 711	Chine <sup>2)</sup>
6 067	12 922	13 690	23 200	34 143	54 700	8 692	17 784	Japon
33 422	47 904	70 364	88 237	226 744	270 326	36 199	55 349	Reste de l'Asie
8 212	7 148	12 910	12 247	- 106 831	- 59 226	- 11 770	- 15 847	Asie
48 776	43 861	94 154	86 363	233 148	- 69 685	- 6 010	- 39 156	Canada
3 886	3 510	9 611	6 745	36 513	15 193	3 886	- 1 794	Etats-Unis d'Amérique
1 653	2 286	2 552	3 590	3 701	6 591	2 202	3 212	Mexique
314	287	674	1 807	- 54 743	- 14 327	- 4 013	24	Cuba
3 146	3 863	5 509	7 240	28 669	36 220	3 321	5 497	Antilles néerlandaises
2 783	4 925	6 245	9 364	32 159	39 049	4 751	6 430	Colombie
10 678	8 174	19 874	13 954	43 712	78 317	9 232	5 715	Vénézuéla
1 381	1 734	2 535	3 134	- 44 843	- 6 883	- 2 732	1 713	Brésil
2 410	5 821	6 255	12 043	- 23 857	- 28 441	- 18 578	4 383	Uruguay
856	851	1 640	1 403	4 679	- 10 911	1 417	- 3 034	Argentine
1 061	2 012	2 224	6 061	1 126	- 18 769	- 2 483	65	Chili
3 476	3 670	6 269	7 381	- 2 968	- 9 974	- 2 996	1 549	Pérou
88 632	88 142	170 452	171 332	150 465	- 42 846	- 23 773	- 31 243	Reste de l'Amérique
7 371	7 682	13 528	15 290	58 289	85 542	8 094	9 699	Amérique
390 478	429 849	751 650	813 881	93 924	- 320 079	- 52 020	- 118 428	Australie et Océanie
								Total

<sup>1)</sup> Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

<sup>2)</sup> Y compris Hongkong.

**Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales**

in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	102	107	104	138	143	146	140	169	199	327	324	351	Janvier
Februar .	89	90	100	126	118	169	147	177	213	352	357	391	Février
März . .	104	124		139	156		182	214		425	418		Mars
April . .	106	111		129	135		177	192		367	376		Avril
Mai . . .	98	112		132	157		172	206		361	377		Mai
Juni . . .	111	105		151	163		183	202		394	378		Juin
Juli . . .	114	94		144	174		188	201		406	421		Juillet
August .	93	85		129	161		144	180		331	336		Août
Sept. . .	100	93		143	178		182	204		416	445		Sept.
Oktober .	109	112		162	175		207	215		431	434		Octobre
Nov. . . .	118	112		137	179		189	205		429	435		Nov.
Dez. . . .	114	132		151	185		221	225		435	473		Déc.
Jahr. . . .	1 258	1 277		1 681	1 924		2 132	2 390		4 674	4 774		Année
Jan.-Febr. .	191	197	204	264	261	315	287	346	412	679	681	742	Janv.-Févr.

**Mengenindex des Aussenhandels  
Indice du volume du commerce extérieur**

54

Jahr und Monat Année et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1954	183	121	164	247	193	199
1954						
Febr.- Févr.	148	103	116	213	168	175
März - Mars	191	138	157	262	200	208
April - Avril	170	119	139	238	187	195
Mai - Mai	181	118	160	250	184	189
Juni - Juin	185	114	168	254	182	188
Juli - Juillet	188	110	186	248	199	208
Aug. - Août	172	104	170	225	162	166
Sept. - Sept.	191	104	184	263	217	226
Okt. - Oct.	202	130	181	276	212	214
Nov. - Nov.	196	134	180	258	216	218
Dez. - Déc.	211	156	185	279	229	238
1955	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
Jan. - Janv.	143	100	137	189	140	139
Febr. - Févr.	153	98	159	200	152	150

Wertgewogener Mengenindex vgl. Tab. 51.  
Indice des quantités cf. tabl. 51.

<sup>1)</sup> Neuer Index. — Nouvel indice.

**Aussenhandelspreisindex  
Indice des prix du commerce extérieur**

55

Jahr, Monat und Quartal Année, mois et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1954	221	273	215	191	251	262
1954						
Jan. - Janv.	224	267	223	197	256	267
Febr.- Févr.	221	268	219	191	258	269
März - Mars	222	266	221	194	257	269
April - Avril	222	274	215	193	249	259
Mai - Mai	221	275	213	193	252	262
Juni - Juin	220	275	211	192	253	266
Juli - Juillet	220	274	214	189	252	262
Aug. - Août	220	274	212	191	253	264
Sept. - Sept.	223	286	218	187	244	255
Okt. - Oct.	220	278	214	187	248	259
Nov. - Nov.	219	273	213	189	243	253
Dez. - Déc.	218	270	212	189	246	256
1955	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
1955						
Quart.- Trim.	.	.	.	.	.	.

<sup>1)</sup> Neuer Index. — Nouvel indice.



Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- nale	1939	1954			1955			Marchandises
				August Août	Februar Février	Dezember Décembre	Ende — Fin		15. März 15 Mars		
							Januar Janvier	Februar Février	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	219 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	234 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	229 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	216 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	218	März	Froment
Mais	"	"	"	43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	150 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	155 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	154 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	143 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	143 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	"	Mais
Hafer	"	"	"	29,88	75 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	78 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72	74 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	82,00	67,50	66,00	56,00	58,00	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	55 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	47 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	51 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	45 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	41 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	3,35	3,20	3,19	3,17	3,23	Mai	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	16,85	13,25	12,80	12,50	11,87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	März	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	35,05	35,10	35,20	35,00	34,35	Disp.	Coton
Wolle <sup>1)</sup>	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	15,93	14,06	14,10	13,92	13,99	"	Laine <sup>1)</sup>
Gummi	London	lb.	d.	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -16 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	29 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> -30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -30 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> -26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	26-26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	April	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10,69	10,00	10,00	10,00	.	"	Benzine
Kupfer <sup>2)</sup>	New York	lb.	"	10,50	29,00	33,00-34,00	38,00	36,00-38,00	36,00-38,00	Disp.	Cuivre <sup>2)</sup>
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	672 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	698	712	706	709	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	9,25	14,80	11,50	11,50	11,50	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce	d.	18 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	73 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	74 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	74	74 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	75 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Argent
	New York	"	cents	71,11	85,25	85,25	85,25	85,25	85,25	"	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.  
<sup>1)</sup> Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.  
<sup>2)</sup> Weitexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinig- te Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	150	138	96	111	107	134	139	114	1953
1954	99	106	150	136	97	110	105	.	139	112	1954
1954											1954
Jan.	98	106	149	138	97	110	106	135	138	114	Janvier
Febr.	98	106	149	138	98	110	106	136	138	113	Février
März	99	106	150	136	98	109	105	135	138	113	Mars
April	99	106	150	137	97	109	105	136	139	113	Avril
Mai	99	106	151	139	97	109	105	137	138	113	Mai
Juni	99	105	152	135	97	109	106	137	139	113	Juin
Juli	99	106	152	134	96	109	105	134	139	112	Juillet
August	99	106	150	136	97	109	105	134	138	112	Août
Sept.	99	105	150	135	97	110	105	134	138	111	Sept.
Okt.	99	105	150	134	97	110	105	136	138	111	Oct.
Nov.	100	105	151	135	98	110	106	136	139	111	Nov.
Dez.	100	105	153	135	98	110	106	.	140	111	Déc.
1955											1955
Jan.	100	106	154	135	.	111	.	.	140	.	Janv.
Febr.	99	106	.	135	..	.	.	.	.	.	Févr.

## Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1954	202	259	211	213	207	239	250	217	1954
1954									1954
Januar . . .	198	257	211	210	206	236	253	220	Janvier
Februar . . .	199	260	216	211	205	236	252	220	Février
März . . . . .	198	264	217	212	208	240	253	219	Mars
April . . . . .	199	271	218	214	208	237	254	215	Avril
Mai . . . . .	198	272	218	213	206	237	253	215	Mai
Juni . . . . .	200	277	220	215	206	235	248	215	Juin
Juli . . . . .	202	260	220	214	206	235	248	216	Juillet
August . . . . .	204	250	211	213	207	235	250	216	Août
September . . .	205	250	203	214	207	241	252	217	Septembre
Oktober . . . .	206	249	199	213	207	243	246	217	Octobre
November . . .	208	250	201	215	210	242	245	217	Novembre
Dezember . . .	208	253	200	216	211	245	245	217	Décembre
1955									1955
Januar . . . . .	206	253	206	215	213	256	244	216	Janvier
Februar . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.	Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais				Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indice général		
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh, Engrais, paille					Total
11	12	13	14	15	16	17	18		
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,3	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1954	154	224	188	159	183	198,3	238,6	214,4	1954
1954									1954
Januar . . . . .	158	226	182	151	177	195,2	238,7	212,5	Janvier
Februar . . . .	156	225	185	151	178	196,3	238,7	213,3	Février
März . . . . .	158	227	182	151	176	196,1	240,1	213,7	Mars
April . . . . .	157	225	183	159	179	197,0	240,6	214,5	Avril
Mai . . . . .	156	225	183	159	179	197,2	239,9	214,3	Mai
Juni . . . . .	154	223	186	163	182	198,5	239,6	214,9	Juin
Juli . . . . .	154	223	187	163	183	197,0	239,9	214,3	Juillet
August . . . . .	154	223	189	163	184	198,2	237,6	214,0	Août
September . . .	151	225	192	163	186	199,6	237,9	215,1	Septembre
Oktober . . . .	151	223	192	163	186	199,9	236,4	214,5	Octobre
November . . .	151	224	196	163	189	201,8	236,8	215,7	Novembre
Dezember . . .	150	224	199	163	192	202,5	237,3	216,5	Décembre
1955									1955
Januar . . . . .	150	226	196	163	190	201,5	237,9	216,1	Janvier
Februar . . . .	.	.	.	.	.	200,5	236,1	214,8	Février

**Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie**  
 Neuer Index — Nouvel indice  
 August — Août 1939 = 100

**59**

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Vlande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1954										1954
März . . .	177	181	198	178	168	194	350	218	197	Mars
Juni . . .	177	185	201	179	172	201	364	214	196	Juin
September .	177	220	206	176	172	213	367	207	193	Septembre
Dezember .	177	231	207	175	172	216	365	209	192	Décembre
1955										1955
Januar . .	177	208	207	175	172	217	363	211	190	Janvier
Februar . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février

1954	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	1954
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14							
März . . .	161	175	184,4	141,5	215,8	120,8	204,2	153,8	169,4	Mars
Juni . . .	158	183	186,8	138,0	215,2	123,0	204,2	153,8	170,5	Juin
September .	160	189	190,7	138,8	215,0	123,0	203,4	153,7	172,0	Septembre
Dezember .	167	185	191,8	139,5	215,8	124,8	203,5	153,7	172,8	Décembre
1955										1955
Januar . .	167	182	190,4	139,5	215,4	124,8	203,8	153,7	172,4	Janvier
Februar . .	.	.	189,0	139,5	215,4	124,8	203,7	153,8	171,8	Février

**Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger**  
 1948 = 100

**60**

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1953	104	111	130	144	117	108	106	122	130	120	1953
1954	105	112	132	143	120	108	107	129	129 <sup>1)</sup>	121	1954
1954											1954
Febr.	104	112	130	144	118	108	108	127	130	120	Févr.
März	104	112	131	144	118	108	107	127	131	120	Mars
April	104	111	132	142	118	108	107	128	132	120	Avril
Mai	104	112	131	144	120	108	108	129	132	120	Mai
Juni	105	112	132	144	121	108	108	130	130 <sup>1)</sup>	121	Juin
Juli	105	112	134	142	121	108	107	130	129	121	Juillet
Aug.	105	112	133	142	121	108	108	129	129	121	Août
Sept.	106	112	133	143	121	108	107	129	129	121	Sept.
Okt.	106	111	134	143	121	109	107	130	129	121	Oct.
Nov.	106	111	134	144	121	110	107	129	129	121	Nov.
Dez.	106	111	135	145	121	110	107	129	129	121	Déc.
1955											1955
Jan.	106	111	136	145	.	110	108	.	129	121	Janv.
Febr.	105	.	.	145	.	.	.	.	.	.	Févr.

<sup>1)</sup> Ab Juni 1954 neuer Index 1949 = 100. — Depuis juin 1954 nouvel indice 1949 = 100.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2)	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1950 1 <sup>er</sup> trimestre	158,0	183,8	116,3
1940	116,5	105,9	90,9	2 <sup>me</sup> "	158,4	183,8	116,1
1941	134,3	116,4	86,7	3 <sup>me</sup> "	160,0	183,9	114,9
1942	145,5	126,9	87,2	4 <sup>me</sup> "	160,8	184,2	114,5
1943	149,6	134,7	90,0	1951 1 <sup>er</sup> trimestre	162,7	184,7	113,5
1944	151,7	140,7	92,8	2 <sup>me</sup> "	166,4	186,1	111,9
1945	150,7	151,1	100,3	3 <sup>me</sup> "	168,8	188,9	111,9
1946	154,5	166,1	107,5	4 <sup>me</sup> "	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 <sup>er</sup> trimestre	170,8	193,1	113,1
2. "	158,5	172,4	108,7	2 <sup>me</sup> "	171,3	193,7	113,1
3. "	158,7	174,8	110,0	3 <sup>me</sup> "	171,0	194,0	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	4 <sup>me</sup> "	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 <sup>er</sup> trimestre	169,3	194,7	115,0
2. "	163,0	181,4	111,3	2 <sup>me</sup> "	169,7	194,9	114,8
3. "	162,6	182,5	112,3	3 <sup>me</sup> "	170,2	195,2	114,7
4. "	163,7	183,0	111,8	4 <sup>me</sup> "	170,1	195,4	114,9
1949 1. Quartal	161,8	183,4	113,3	1954 1 <sup>er</sup> trimestre	169,4	195,9	115,6
2. "	161,8	183,5	113,4	2 <sup>me</sup> "	170,5	196,2	115,1
3. "	161,8	183,8	113,5	3 <sup>me</sup> "	172,0	196,5	114,2
4. "	160,6	183,7	114,4	4 <sup>me</sup> "	172,9	196,9	113,9

1) Lohnsätze. — Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	203	224	227	203	179	146	1954
1954													1954
Febr.	39,00	266,40	327,20	27,40	64,50	24,90	205	208	219	192	179	150	Févr.
März	39,00	270,60	330,90	25,30	64,50	25,40	205	212	221	177	179	153	Mars
April	39,00	276,10	333,00	24,90	64,50	26,50	205	216	223	175	179	159	Avril
Mai	38,00	282,00	330,60	25,10	64,50	26,70	200	221	221	176	179	161	Mai
Juni	38,00	287,30	329,00	26,20	64,50	29,00	200	225	220	184	179	175	Juin
Juli	38,00	293,50	334,50	27,90	64,50	23,75	200	230	224	196	179	143	Juillet
Aug.	38,00	300,00	341,80	30,00	64,50	21,50	200	235	228	211	179	130	Août
Sept.	38,00	298,30	348,30	32,20	64,50	21,60	200	233	233	226	179	130	Sept.
Okt.	38,00	298,90	351,30	32,60	64,50	21,85	200	234	235	229	179	132	Oct.
Nov.	39,00	299,10	355,50	33,10	64,50	22,55	205	234	238	232	179	136	Nov.
Dez.	39,00	300,60	357,20	33,00	64,50	22,90	205	235	239	231	179	138	Déc.
1955													1955
Jan.	39,00	291,60	356,00	29,10	64,50	23,50	205	228	238	204	179	142	Janv.
Febr.	39,00	291,40	351,50	25,70	64,50	24,10	205	228	235	180	179	145	Févr.

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles**  
1948 - 100

**63**

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Welzen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt-Index total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1954	101,3	97,2	88,1	85,9	103,2	110,1	95,5	97,9	1954
1953									1953
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
Februar . .	102,6	90,3	85,0	81,3	103,2	113,0	85,4	96,0	Février
März . . .	102,6	91,7	86,0	75,1	103,2	115,3	83,5	96,1	Mars
April . . .	102,6	93,6	86,5	73,9	103,2	120,1	83,5	96,7	Avril
Mai . . . .	100,0	95,6	85,9	74,6	103,2	121,4	85,4	96,2	Mai
Juni . . . .	100,0	97,4	85,5	77,8	103,2	131,8	100,6	97,8	Juin
Juli . . . .	100,0	99,5	86,9	82,9	103,2	107,8	96,1	97,4	Juillet
August . . .	100,0	101,7	88,8	89,1	103,2	97,7	96,1	98,0	Août
September .	100,0	101,1	90,5	95,4	103,2	98,1	100,7	98,7	Septembre
Oktober . .	100,0	101,3	91,3	96,8	103,2	99,2	104,5	99,2	Octobre
November .	102,6	101,4	92,4	98,3	103,2	102,3	112,8	101,0	Novembre
Dezember .	102,6	101,9	92,8	97,9	103,2	103,9	113,6	101,3	Décembre
1955									1955
Januar . . .	102,6	98,8	92,5	86,2	103,2	106,7	104,8	99,7	Janvier
Februar . .	102,6	98,8	91,3	76,1	103,2	109,2	109,3	99,2	Février

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole**  
1948 - 100

**64**

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familienfremde Arbeit Main d'oeuvre	Gesamt-Index total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1954	98,3	81,7	96,3	105,5	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,3	1954
1953											1953
Juni . . . .	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
Februar . .	94,9	81,6	90,0	105,2	107,4	97,2	110,8	97,0	113,8	102,0	Février
März . . . .	93,8	81,6	93,7	105,2	108,5	97,2	111,7	97,0	113,7	102,0	Mars
April . . . .	93,5	81,6	94,5	105,2	108,5	97,2	111,9	97,0	113,8	102,0	Avril
Mai . . . . .	93,5	78,9	94,8	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,6	102,2	Mai
Juni . . . . .	95,1	79,9	94,4	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,8	102,6	Juin
Juli . . . . .	95,9	81,0	95,0	105,2	108,5	97,2	111,4	97,0	116,0	102,9	Juillet
August . . .	99,3	81,6	95,5	105,2	108,5	97,5	111,6	97,0	116,3	103,7	Août
September .	102,8	82,8	92,6	105,2	107,0	97,5	111,4	97,0	116,4	104,2	Septembre
Oktober . .	103,0	82,8	105,0	105,2	107,0	97,5	111,5	97,0	116,5	104,6	Octobre
November .	104,7	83,7	105,7	105,2	107,0	97,5	113,6	97,0	116,6	105,3	Novembre
Dezember .	105,9	83,7	105,9	108,0	106,6	97,7	113,9	97,0	118,7	106,1	Décembre
1955											1955
Januar . . .	105,4	83,8	106,0	112,2	106,6	97,6	114,6	97,0	118,3	106,1	Janvier
Februar . .	106,4	84,2	105,5	112,2	106,6	97,8	115,0	97,0	118,1	106,3	Février

<sup>1)</sup> Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- index der Preise landw. Produkte  Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schle- denes	Total- index		
	Marchan- dises suissees	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées all- mentaires	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,8	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,6	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,6	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,3	274,0	227,6	184,3	142,6	235,8	116,6	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	188,5	1953
1954	202,5	237,3	216,5	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	.	1954

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois.

65b

Monat	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie - August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar . . . .	226,7	214,5	212,5	216,1	170,5	169,9	169,8	172,1	Janvier
Februar . . . .	224,3	213,5	213,3	214,8	170,8	169,5	169,5	171,8	Février
März . . . . .	222,4	213,5	213,7		170,8	169,3	169,4		Mars
April . . . . .	220,8	212,3	214,5		170,1	168,8	169,6		Avril
Mai . . . . .	220,0	214,0	214,3		170,8	169,5	170,1		Mai
Juni . . . . .	219,9	213,2	214,9		171,3	169,7	170,5		Juin
Juli . . . . .	219,6	212,8	214,3		170,9	169,5	171,0		Juillet
August . . . .	220,0	212,0	214,0		171,3	169,7	171,7		Août
September . .	219,5	212,0	215,1		171,6	170,2	172,0		Septembre
Oktober . . . .	218,0	212,3	214,5		171,1	170,4	172,5		Octobre
November . . .	217,9	212,1	215,7		171,2	170,4	173,0		Novembre
Dezember . . .	216,5	210,9	216,5		171,0	170,1	172,9		Décembre
Mittel . . . .	220,5	212,8	214,1		171,0	169,8	171,0		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar . . . .	96,6	95,6	96,1	99,7	106,1	104,0	102,5	106,1	Janvier
Februar . . . .	96,1	95,5	96,0	99,2	105,8	103,9	102,0	106,3	Février
März . . . . .	96,3	95,5	96,1		105,6	103,8	102,0		Mars
April . . . . .	95,6	95,1	96,7		104,9	103,7	102,0		Avril
Mai . . . . .	96,6	95,3	96,2		104,8	103,8	102,2		Mai
Juni . . . . .	97,5	95,4	97,8		104,8	103,6	102,6		Juin
Juli . . . . .	97,1	95,0	97,4		104,9	103,3	102,9		Juillet
August . . . .	97,2	95,2	98,0		105,0	103,2	103,7		Août
September . .	97,1	96,1	98,7		104,9	102,9	104,2		Septembre
Oktober . . . .	97,7	96,9	99,2		104,8	102,7	104,6		Octobre
November . . .	97,6	97,4	101,0		104,6	102,4	105,3		Novembre
Dezember . . .	97,0	96,8	101,3		104,8	102,7	106,1		Décembre
Mittel . . . .	96,9	95,8	97,9		105,1	103,3	103,3		Moyenne

**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse**  
In Millionen Franken — en millions de francs

**66**

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Rück- diskon- tierre Wechsel Billets de change rées- comptés	Diverse Kre- ditoren Cré- diteurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suissees	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952	
1953	75,0	25,0	100,0	3,2	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	1953	
1954													1954	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,5	0,7	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,0	3,3	112,0	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,9	—	0,0	3,1	112,0	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,5	0,4	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,7	0,2	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Juillet	
August ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,0	0,1	108,9	—	0,1	3,1	112,1	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Déc.	
1955													1955	
Januar	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,0	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Janvier	
Februar	75,0	25,0	100,0	2,4	9,5	0,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Février	

**Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende**  
**Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre**  
In Millionen Franken — en millions de francs

**67**

Satz	1948	1949	1950	1951	1952	1953	März Mars 1954	Juni Juin 1954	Sept. Sept. 1954	Dez. Déc. 1954	Taux
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	—	40	40	40	40	40	40	40	65	2¾
3	117	117	117	194	224	299	319	319	319	319	3
3¼	289	287	259	237	215	163	143	143	143	143	3¼
3½	101	101	101	84	81	50	50	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	20	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	527	525	517	555	560	552	552	552	552	577	Total
<b>Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire</b>											
2¾	—	—	40	60	60	115	115	132	173	220	2¾
3	118	144	162	291	373	386	386	390	390	390	3
3¼	304	300	300	268	240	227	227	205	175	175	3¼
3½	65	65	65	23	23	—	—	—	—	—	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	17	1	1	1	1	1	1	0	0	4
Total	504	526	568	643	697	729	729	728	738	785	Total
<b>Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales</b>											
2¾	—	—	80	100	100	155	155	172	213	285	2¾
3	235	261	279	485	597	685	705	709	709	709	3
3¼	593	587	559	505	455	390	370	348	318	318	3¼
3½	166	166	166	107	104	50	50	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	37	1	1	1	1	1	1	0	0	4
Total	1 031	1 051	1 085	1 198	1 257	1 281	1 281	1 280	1 290	1 362	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debitoren Avoirs en banque		Wechsel  Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit  Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht  à vue	andere  à terme			ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon ge- gen hyp. Deckung  dont garantis par créances hypo thé- caires	ohne Dek- kung  en blanc	mit Dek- kung  gagés	davon gegen hypo th. Deckung  dont garantis par hypo- thèque
<b>1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)</b>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,6
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,8	600,3	15,3	756,7	556,8
Dezember . . 1952	258,3	4,4	116,0	58,9	376,6	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
Dezember . . 1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,6	14,2	861,2	633,2
Januar . . . 1954	391,3	7,7	109,2	56,7	428,4	0,1	107,4	1 090,4	630,5	5,2	857,3	628,5
Februar . . . „	398,5	7,1	99,3	53,1	429,4	0,1	107,1	1 085,3	633,8	14,1	869,7	632,7
März . . . . „	396,3	9,3	107,7	62,3	429,4	0,1	121,5	1 096,1	640,5	14,3	878,7	638,1
April . . . . „	329,8	19,3	112,9	68,4	421,2	0,1	119,2	1 108,2	644,0	14,1	884,7	639,3
Mai . . . . . „	288,0	13,0	141,1	74,1	414,9	0,1	115,2	1 119,7	650,1	13,7	890,8	644,6
Juni . . . . . „	310,3	13,3	153,0	68,0	404,5	0,1	109,3	1 147,2	673,0	13,7	894,6	646,2
Juli . . . . . „	303,3	8,0	150,8	73,5	404,0	0,1	106,1	1 170,1	672,6	14,1	904,7	655,0
August . . . . „	288,0	4,9	148,0	80,3	399,8	0,1	127,9	1 147,9	673,6	14,1	913,1	660,6
September . . „	278,3	6,7	145,3	63,6	403,3	0,1	129,1	1 165,5	692,0	13,1	919,5	664,1
Oktober . . . „	263,7	6,9	135,5	58,8	404,4	0,1	130,5	1 174,3	702,6	12,9	921,9	668,9
November . . . „	239,1	10,7	141,0	60,3	415,1	0,0	137,9	1 183,7	701,3	13,1	925,7	670,9
Dezember . . . „	285,5	6,4	104,3	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3	672,0
Januar . . . 1955	353,3	5,1	114,2	60,9	419,7	0,2	143,1	1 173,5	702,2	16,7	928,3	673,1
<b>2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)</b>												
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,3	636,3	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,3
Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,6	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
Dezember . . 1952	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,6	27,6	642,2	1 684,9	461,8	179,7	543,8	264,5
Dezember . . 1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,3	542,9	302,0
Januar . . . 1954	956,1	23,5	807,0	367,5	1 935,5	12,3	657,3	1 679,6	508,6	155,3	551,6	307,3
Februar . . . „	914,1	21,3	854,4	392,0	1 958,7	15,5	675,0	1 698,6	515,2	165,7	552,9	312,6
März . . . . „	905,9	23,5	749,1	457,7	1 955,5	21,3	663,5	1 749,3	516,9	163,5	543,9	316,6
April . . . . „	757,9	35,9	905,5	474,3	1 863,4	30,9	669,0	1 737,3	533,1	165,2	575,1	320,2
Mai . . . . . „	898,6	38,7	846,8	452,0	1 784,2	30,0	641,3	1 762,9	530,5	166,9	555,0	323,7
Juni . . . . . „	1 125,9	27,6	822,6	463,2	1 730,3	32,5	644,4	1 809,1	545,3	169,1	571,2	331,0
Juli . . . . . „	1 070,0	28,0	845,4	485,7	1 677,7	25,1	649,6	1 753,1	547,9	187,9	625,9	332,6
August . . . . „	1 080,9	18,3	804,2	505,1	1 696,5	29,5	679,1	1 783,3	561,4	178,9	618,1	333,2
September . . „	1 055,3	20,9	826,8	479,8	1 698,1	31,7	670,0	1 801,3	567,9	177,4	625,5	336,6
Oktober . . . „	926,5	23,9	800,7	442,5	1 680,0	44,1	684,3	1 837,2	574,7	198,4	638,3	342,5
November . . . „	927,0	16,1	832,6	416,2	1 658,1	53,3	718,1	1 899,3	588,1	203,0	653,1	346,1
Dezember . . . „	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9	351,1
Januar . . . 1955	1 022,6	33,5	808,7	395,0	1 719,3	39,1	770,3	1 892,4	598,0	230,3	656,3	350,5



**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Actif**

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
<b>1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)</b>										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 923,8	608,8	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre 1952
2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	—	12 118,6	Décembre 1953
2 060,3	590,4	7 149,2	1 171,3	2,4	50,1	13,9	101,5	—	12 132,5	Janvier 1954
2 076,2	580,8	7 171,4	1 189,1	1,2	50,1	13,9	104,1	—	12 174,8	Février „
2 110,6	555,5	7 199,4	1 197,2	2,1	49,8	13,9	99,7	—	12 233,3	Mars „
2 126,2	543,6	7 226,1	1 223,2	1,7	49,9	13,8	103,2	—	12 239,4	Avril „
2 139,4	575,4	7 252,9	1 218,2	3,1	49,8	13,8	114,4	—	12 298,2	Mai „
2 164,8	558,0	7 277,1	1 218,3	5,0	50,0	13,7	130,1	—	12 366,2	Juin „
2 195,0	601,0	7 310,1	1 219,3	3,2	50,0	13,9	117,5	—	12 450,0	Juillet „
2 203,0	639,0	7 336,6	1 215,3	1,8	50,0	13,9	125,4	—	12 506,1	Août „
2 227,2	652,5	7 357,6	1 215,9	1,6	50,2	13,8	132,7	—	12 549,3	Septembre „
2 239,6	673,4	7 387,3	1 212,0	0,9	50,2	13,8	152,7	—	12 599,3	Octobre „
2 260,4	682,6	7 421,3	1 213,1	1,5	50,3	13,8	153,1	—	12 662,3	Novembre „
2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	—	12 728,3	Décembre „
2 261,6	567,2	7 501,5	1 170,0	28,6	50,2	16,3	126,1	—	12 675,4	Janvier 1955
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>										
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
3 050,6	165,1	649,8	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre 1952
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre 1953
3 044,6	275,4	731,5	1 142,7	7,2	48,8	4,0	43,0	—	9 399,1	Janvier 1954
3 092,2	230,4	741,3	1 107,9	6,4	48,8	4,0	25,1	—	9 412,6	Février „
3 120,7	226,0	748,3	1 118,7	6,8	48,8	4,0	44,9	—	9 431,7	Mars „
3 147,1	293,6	749,9	1 137,4	6,2	48,8	3,9	43,6	—	9 498,4	Avril „
3 126,1	213,9	758,6	1 157,1	6,3	48,8	4,2	99,2	—	9 464,5	Mai „
3 193,8	205,7	766,9	1 113,0	7,1	48,8	4,2	59,1	—	9 600,7	Juin „
3 216,5	199,6	773,7	1 154,7	5,3	48,8	4,2	41,8	—	9 576,5	Juillet „
3 259,9	188,4	776,5	1 136,9	4,1	48,8	4,2	36,1	—	9 589,9	Août „
3 274,2	184,0	780,7	1 170,6	4,2	48,8	4,1	60,4	—	9 640,1	Septembre „
3 358,2	182,3	786,2	1 176,6	3,1	48,8	4,1	52,4	—	9 529,4	Octobre „
3 473,5	166,5	793,9	1 152,9	2,8	48,8	4,1	32,1	—	9 578,7	Novembre „
3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	—	9 685,7	Décembre „
3 549,8	160,5	807,6	1 170,8	7,1	47,5	5,1	44,8	—	9 811,9	Janvier 1955

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven  
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque

3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1950	76,5	0,8	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Dezember . . 1952	85,8	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Dezember . . 1953	94,4	0,8	91,1	26,8	89,4	2,0	42,2	345,8	202,0	1,3	72,5	35,5
Januar . . . 1954	91,0	2,8	87,9	28,3	93,6	1,2	44,8	342,7	201,6	1,3	73,3	35,8
Februar . . . "	93,0	2,8	92,4	28,0	92,8	0,7	42,6	348,6	202,9	1,3	73,4	35,7
März . . . . "	88,2	1,8	86,9	30,5	92,0	7,6	40,8	353,4	205,9	1,4	73,5	35,3
April . . . . "	70,8	2,3	87,8	32,4	82,3	10,3	39,9	352,3	204,5	1,4	73,7	35,9
Mai . . . . . "	71,3	2,5	88,1	35,5	78,8	11,5	41,4	357,9	209,0	1,4	73,6	35,4
Juni . . . . . "	92,3	0,8	85,7	37,6	80,5	13,1	40,7	357,2	207,1	1,4	73,9	35,9
Juli . . . . . "	74,5	0,8	106,7	39,5	81,7	17,2	39,2	355,1	204,2	1,4	74,1	35,9
August . . . . "	76,9	0,8	105,4	37,5	84,0	13,0	35,6	360,0	209,5	1,3	74,3	35,9
September . . "	84,7	1,2	105,3	36,9	89,9	13,6	35,8	376,1	220,8	1,4	73,9	35,0
Oktober . . . "	79,7	1,4	104,0	34,9	89,2	9,9	35,8	381,7	221,2	1,4	75,5	35,7
November . . . "	66,0	0,7	90,6	33,4	87,5	12,2	39,6	386,6	227,0	1,4	75,5	35,6
Dezember . . . "	110,8	0,5	98,6	35,8	84,9	10,6	40,5	377,6	232,7	1,5	75,3	36,8
Januar . . . 1955	93,1	0,7	106,3	28,2	81,4	13,2	40,2	383,7	233,5	1,5	75,4	36,7

Total 1—3 (52 Banken)

Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Dezember . . 1952	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
Dezember . . 1953	1 385,9	28,2	919,2	436,7	2 446,7	21,1	788,5	3 163,8	1 360,8	174,3	1 476,6	970,7
Januar . . . 1954	1 438,4	33,8	1 004,1	452,5	2 457,5	13,6	810,0	3 112,7	1 340,7	162,1	1 482,2	971,6
Februar . . . "	1 405,6	31,7	1 046,6	473,1	2 480,9	16,3	824,7	3 132,5	1 351,9	181,1	1 496,0	981,0
März . . . . . "	1 390,4	34,6	943,7	550,5	2 476,9	29,5	825,8	3 199,3	1 363,3	179,2	1 496,1	990,0
April . . . . . "	1 158,5	57,5	1 106,2	575,1	2 366,9	41,3	828,1	3 198,3	1 381,6	180,7	1 533,5	995,4
Mai . . . . . "	1 257,9	54,2	1 076,0	561,9	2 277,9	41,6	797,9	3 240,5	1 389,6	182,0	1 519,4	1 003,7
Juni . . . . . "	1 528,5	41,7	1 061,3	568,8	2 215,3	45,7	794,4	3 313,5	1 425,4	184,2	1 539,7	1 013,1
Juli . . . . . "	1 448,3	36,8	1 102,7	598,7	2 163,4	42,4	794,9	3 278,3	1 424,7	203,4	1 604,7	1 023,5
August . . . . "	1 445,8	24,5	1 057,6	622,9	2 180,3	42,6	842,6	3 291,7	1 444,5	194,3	1 605,5	1 029,7
September . . "	1 418,8	28,8	1 077,9	580,3	2 191,3	45,4	834,9	3 342,9	1 480,7	191,9	1 618,9	1 035,7
Oktober . . . . "	1 269,9	32,2	1 040,2	536,2	2 173,6	54,1	850,6	3 393,2	1 498,5	212,7	1 635,7	1 047,1
November . . . "	1 232,1	27,5	1 064,2	509,9	2 160,7	66,0	895,6	3 469,6	1 516,4	217,5	1 654,3	1 052,6
Dezember . . . "	1 425,9	36,0	1 010,6	469,5	2 176,3	57,3	928,4	3 503,1	1 563,6	239,6	1 667,5	1 059,9
Januar . . . 1955	1 469,5	39,3	1 029,2	484,1	2 220,9	52,5	953,6	3 449,6	1 533,7	248,5	1 660,5	1 060,3

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Actif**  
(suite)

Total Débitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
<b>3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)</b>										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
350,7	24,0	1 911,8	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
413,8	25,3	2 046,8	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,8	17,2	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre 1952
461,8	29,3	2 352,1	414,9	0,9	16,8	28,8	40,5	2,0	3 651,1	Décembre 1953
462,1	29,4	2 361,8	422,1	1,0	16,8	28,3	37,6	2,0	3 665,7	Janvier 1954
465,9	29,2	2 370,4	429,1	1,1	16,8	29,8	36,2	2,0	3 690,2	Février „
469,1	31,8	2 381,0	432,0	0,9	16,8	29,8	30,3	2,0	3 700,7	Mars „
467,3	29,3	2 400,8	429,2	0,8	16,8	29,8	34,4	2,0	3 696,3	Avril „
474,3	29,1	2 411,6	422,2	0,9	16,8	29,8	36,2	2,0	3 710,6	Mai „
473,2	31,8	2 417,3	430,5	1,0	16,8	29,8	44,4	2,0	3 756,8	Juin „
469,8	32,1	2 435,1	432,4	1,0	16,8	29,8	42,9	2,0	3 782,3	Juillet „
471,2	33,1	2 448,9	431,4	0,9	16,8	29,8	46,3	2,0	3 798,0	Août „
487,2	33,1	2 457,2	430,9	0,9	16,8	30,2	51,3	2,0	3 841,2	Septembre „
494,4	33,9	2 467,9	433,0	0,8	16,8	30,2	55,8	2,0	3 853,9	Octobre „
503,1	34,6	2 483,0	433,7	0,8	16,8	30,3	60,2	2,0	3 854,9	Novembre „
494,9	34,6	2 506,0	426,2	1,8	16,9	29,5	40,1	2,0	3 893,2	Décembre „
500,8	35,4	2 515,4	436,0	1,3	16,9	29,6	31,8	2,0	3 892,1	Janvier 1955
<b>Total 1—3 (52 banques)</b>										
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 477,8	827,5	9 690,4	2 466,5	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre 1952
5 603,2	953,3	10 204,8	2 657,5	9,7	116,2	46,2	211,1	2,0	25 041,8	Décembre 1953
5 567,0	895,2	10 242,5	2 736,1	10,6	115,7	46,2	182,1	2,0	25 197,3	Janvier 1954
5 634,3	840,4	10 283,1	2 726,1	8,7	115,7	47,7	165,4	2,0	25 277,6	Février „
5 700,4	813,3	10 328,7	2 747,9	9,8	115,4	47,7	174,9	2,0	25 365,7	Mars „
5 740,6	866,5	10 376,3	2 789,8	8,7	115,5	47,5	181,2	2,0	25 434,1	Avril „
5 739,6	818,4	10 423,1	2 797,5	10,3	115,4	47,8	249,8	2,0	25 473,3	Mai „
5 831,8	795,5	10 461,3	2 761,8	13,1	115,6	47,7	233,6	2,0	25 723,7	Juin „
5 881,3	832,7	10 518,9	2 806,4	9,5	115,6	47,9	202,2	2,0	25 808,8	Juillet „
5 934,1	860,5	10 562,0	2 783,6	6,8	115,6	47,9	207,8	2,0	25 894,0	Août „
5 988,6	869,6	10 595,5	2 817,4	6,7	115,8	48,1	244,4	2,0	26 030,6	Septembre „
6 092,2	889,6	10 641,4	2 821,6	4,8	115,8	48,1	260,9	2,0	25 982,6	Octobre „
6 237,0	883,7	10 698,2	2 799,7	5,1	115,9	48,2	245,7	2,0	26 095,9	Novembre „
6 338,6	831,4	10 785,7	2 757,7	10,0	114,5	50,9	240,8	2,0	26 307,2	Décembre „
6 312,2	763,1	10 824,5	2 776,8	37,0	114,6	51,0	202,7	2,0	26 379,4	Janvier 1955

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kre- ditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,6	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Dezember 1952	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
Dezember 1953	179,8	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4	
Januar . . 1954	146,0	37,1	—	1 313,5	1 068,2	4 659,4	200,2	2 496,9	493,4	
Februar . . "	134,3	30,7	—	1 333,0	1 074,3	4 693,6	201,3	2 515,0	490,9	
März . . . "	139,2	35,0	—	1 369,8	1 075,4	4 707,6	203,1	2 510,9	480,4	
April . . . "	142,9	36,8	—	1 362,8	1 068,3	4 715,6	204,6	2 508,5	480,4	
Mai . . . "	156,9	58,5	—	1 362,8	1 066,0	4 731,0	205,7	2 504,6	480,4	
Juni . . . "	163,3	61,3	—	1 340,2	1 099,1	4 740,4	205,7	2 503,5	480,4	
Juli . . . "	149,6	61,7	—	1 383,9	1 104,5	4 755,3	208,6	2 537,4	456,3	
August . . "	146,7	66,2	—	1 383,7	1 120,1	4 778,3	210,4	2 545,3	456,1	
September "	153,2	50,4	—	1 352,1	1 146,9	4 795,3	209,9	2 550,7	455,8	
Oktober . . "	154,6	48,2	—	1 362,5	1 163,4	4 809,9	210,7	2 557,3	448,6	
November "	154,6	50,0	—	1 341,2	1 180,2	4 820,1	210,9	2 560,3	448,6	
Dezember "	188,9	55,6	—	1 316,4	1 227,0	4 901,3	211,9	2 555,1	447,8	
Januar . 1955	134,7	35,3	—	1 310,4	1 205,0	4 961,2	217,1	2 572,9	447,8	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Dezember 1952	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
Dezember 1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—	
Januar . . 1954	844,3	213,2	0,2	4 402,2	778,6	382,7	715,4	994,0	—	
Februar . . "	840,5	236,0	0,1	4 445,8	727,6	387,9	725,8	999,2	—	
März . . . "	910,2	214,9	0,4	4 377,6	738,4	389,1	727,3	1 007,5	—	
April . . . "	882,9	273,4	0,1	4 413,3	756,7	390,2	734,1	1 002,6	—	
Mai . . . . "	919,9	228,5	0,2	4 354,7	771,3	392,6	742,7	1 020,9	—	
Juni . . . . "	899,0	222,3	0,1	4 422,0	805,5	394,2	749,0	1 025,4	—	
Juli . . . . "	904,6	213,2	0,2	4 441,1	782,5	396,9	752,5	1 021,3	—	
August . . "	888,3	222,9	0,1	4 459,1	789,1	399,5	760,1	1 016,7	—	
September "	943,7	217,4	0,1	4 422,5	806,2	402,6	764,1	1 018,6	—	
Oktober . . "	861,0	203,3	0,1	4 419,2	788,3	405,3	770,3	1 018,3	—	
November "	862,9	264,9	0,5	4 378,9	792,3	408,6	773,6	1 019,6	—	
Dezember "	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	—	
Januar . 1955	925,1	270,5	0,3	4 399,4	859,4	418,3	798,6	1 012,6	—	

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)</b>									
518,0	9 380,5	2,0	4,5	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
560,5	10 321,7	3,6	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre 1952
552,1	10 920,3	2,7	1,9	—	192,0	641,0	360,7	12 118,9	Décembre 1953
552,1	10 967,1	2,0	1,9	—	160,3	641,0	360,2	12 132,5	Janvier 1954
552,1	11 026,5	1,8	2,1	—	143,1	641,0	360,0	12 174,8	Février „
552,1	11 073,8	1,3	2,1	—	154,5	641,0	360,3	12 233,3	Mars „
552,1	11 072,3	3,0	2,1	—	160,1	641,0	360,3	12 239,1	Avril „
552,0	11 117,7	1,1	2,5	—	174,7	641,0	360,9	12 298,2	Mai „
552,0	11 145,9	2,2	2,5	—	213,3	641,0	361,3	12 366,2	Juin „
552,0	11 209,8	1,5	2,1	—	234,0	641,0	361,3	12 450,0	Juillet „
552,0	11 259,3	1,2	2,5	—	240,8	641,0	361,3	12 506,1	Août „
552,0	11 266,3	1,1	2,8	—	277,0	641,0	361,3	12 549,3	Septembre „
552,0	11 307,7	2,7	2,6	—	284,0	641,0	361,3	12 599,3	Octobre „
577,0	11 342,9	2,7	2,6	—	311,8	641,0	361,3	12 662,3	Novembre „
577,0	11 481,5	2,4	2,1	—	228,2	641,0	373,1	12 728,3	Décembre „
577,0	11 461,1	1,0	2,7	—	196,1	641,0	372,3	12 675,1	Janvier 1955
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,6	485,0	199,9	8 410,3	Décembre 1951
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,6	8 847,2	Décembre 1952
62,0	8 271,6	32,1	63,3	—	184,2	485,0	235,6	9 272,1	Décembre 1953
62,0	8 392,6	23,7	67,2	—	195,0	485,0	235,6	9 399,1	Janvier 1954
62,0	8 424,9	23,0	68,1	—	174,8	485,0	235,6	9 412,6	Février „
62,0	8 427,1	30,7	78,8	—	174,2	485,0	235,6	9 431,7	Mars „
62,0	8 515,3	28,8	79,0	—	154,7	485,0	235,6	9 498,1	Avril „
62,0	8 493,3	26,6	71,1	—	152,9	485,0	235,6	9 464,5	Mai „
62,0	8 580,0	32,1	73,1	—	194,3	485,0	235,6	9 600,7	Juin „
62,0	8 574,3	27,2	71,3	—	183,1	485,0	235,6	9 576,5	Juillet „
62,0	8 598,3	25,5	61,6	—	183,9	485,0	235,6	9 589,9	Août „
62,0	8 637,2	26,5	51,9	—	203,9	485,0	235,6	9 640,1	Septembre „
62,0	8 529,3	25,0	51,3	—	203,2	485,6	235,6	9 529,1	Octobre „
62,0	8 563,8	27,6	59,1	—	207,3	485,0	235,6	9 578,7	Novembre „
60,0	8 630,6	35,9	71,0	—	205,3	485,0	257,9	9 685,7	Décembre „
60,0	8 744,2	28,8	76,2	—	200,3	500,0	262,1	9 811,9	Janvier 1955

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

**68**

**Passiven**  
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositoren- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obligationen- Anleihen Emprunts par obligations
	auf Sicht à vue	andere à terme							
<b>3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)</b>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,8	93,8	1 057,4	209,8	643,8	60,1
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,8	1 113,5	221,6	691,8	81,6
Dezember 1952	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,8	91,8
Dezember 1953	38,2	24,9	—	352,2	120,1	1 261,9	242,9	837,6	95,0
Januar . . 1954	29,6	24,8	—	354,9	121,0	1 278,1	245,4	855,9	83,0
Februar . . "	31,9	22,9	—	361,2	124,2	1 287,8	247,7	863,4	83,0
März . . . "	40,8	22,1	6,2	357,3	117,9	1 290,0	248,1	867,6	83,0
April . . . "	31,1	20,9	8,0	350,6	121,6	1 294,4	248,5	857,8	94,6
Mai . . . . "	28,5	20,2	11,3	353,7	122,9	1 298,4	249,2	863,2	93,4
Juni . . . . "	30,8	26,0	11,7	366,2	124,3	1 303,9	250,7	865,3	93,8
Juli . . . . "	37,9	22,2	14,9	373,6	124,2	1 308,5	252,0	877,9	81,8
August . . "	34,4	23,1	11,6	385,4	121,8	1 314,2	253,7	879,4	80,0
September "	46,8	23,9	11,5	389,2	125,6	1 319,2	254,7	884,7	78,0
Oktober "	50,5	23,2	7,9	382,7	126,8	1 323,5	256,4	889,4	78,0
November "	43,8	21,8	9,4	379,7	125,7	1 327,1	256,2	889,8	78,0
Dezember "	54,0	28,7	7,7	376,1	137,7	1 344,9	257,9	887,7	78,0
Januar . 1955	37,6	26,8	9,9	373,1	140,8	1 363,5	261,0	891,9	78,0
<b>Total 1—3 (52 Banken)</b>									
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,8
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,0	963,7	3 785,8	574,8
Dezember 1952	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,8	577,1
Dezember 1953	1 093,6	303,4	0,9	5 892,7	1 991,9	6 241,2	1 132,8	4 305,4	588,4
Januar . . 1954	1 019,9	275,1	0,2	6 070,6	1 967,8	6 320,2	1 161,0	4 346,8	576,4
Februar . . "	1 006,7	289,6	0,1	6 140,0	1 926,6	6 368,8	1 175,3	4 377,6	573,9
März . . . . "	1 089,7	272,0	6,6	6 104,7	1 931,7	6 386,7	1 178,5	4 386,0	563,4
April . . . . "	1 056,9	331,1	8,7	6 126,7	1 946,6	6 400,2	1 187,2	4 368,9	575,0
Mai . . . . . "	1 105,3	307,2	11,5	6 071,9	1 960,7	6 422,0	1 197,6	4 388,7	573,8
Juni . . . . . "	1 093,1	310,1	11,8	6 128,1	2 028,9	6 438,5	1 205,4	4 394,8	573,7
Juli . . . . . "	1 092,1	297,1	15,1	6 198,6	2 011,2	6 461,2	1 213,1	4 436,9	537,6
August . . "	1 069,9	312,2	11,7	6 228,2	2 031,0	6 492,5	1 224,2	4 441,4	536,1
September "	1 143,7	291,7	11,6	6 163,8	2 078,7	6 517,1	1 228,7	4 454,0	533,8
Oktober . . "	1 066,1	274,7	8,0	6 164,4	2 078,5	6 539,2	1 237,9	4 466,0	526,6
November "	1 060,8	336,7	9,9	6 099,8	2 098,7	6 555,8	1 240,7	4 469,2	526,6
Dezember "	1 141,5	379,0	10,2	5 975,5	2 248,9	6 660,0	1 253,8	4 453,1	525,8
Januar . 1955	1 097,4	332,6	10,2	6 082,9	2 205,2	6 743,0	1 276,7	4 477,4	525,8

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réerves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)</b>									
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,8	3 146,1	Décembre 1951
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre 1952
311,3	3 284,1	0,5	0,1	3,1	72,4	168,1	122,8	3 651,1	Décembre 1953
311,3	3 304,0	0,3	0,2	3,1	67,2	168,1	122,8	3 665,7	Janvier 1954
311,3	3 332,9	0,2	0,3	3,1	62,5	168,2	123,0	3 690,2	Février „
311,3	3 343,8	0,4	0,3	3,1	59,3	170,4	123,4	3 700,7	Mars „
311,3	3 339,4	0,2	2,2	3,1	57,2	170,5	123,7	3 696,3	Avril „
310,6	3 351,4	0,3	2,2	3,1	59,3	170,6	123,7	3 710,6	Mai „
310,6	3 382,8	1,2	0,1	3,1	74,9	170,7	124,0	3 756,8	Juin „
310,6	3 403,1	0,5	0,1	3,1	80,8	170,7	124,0	3 782,3	Juillet „
310,6	3 414,2	0,3	0,0	3,1	86,7	170,7	123,0	3 798,0	Août „
314,4	3 448,0	0,7	0,0	3,1	95,8	170,7	122,9	3 841,2	Septembre „
314,4	3 452,8	0,4	0,0	3,1	103,9	170,8	122,9	3 853,9	Octobre „
314,4	3 444,9	0,3	—	3,1	112,8	170,9	122,9	3 854,9	Novembre „
340,2	3 512,9	1,0	0,1	3,1	75,3	173,1	127,7	3 893,2	Décembre „
340,2	3 522,8	0,4	0,3	3,1	64,8	173,2	127,5	3 892,1	Janvier 1955
<b>Total 1—3 (52 banques)</b>									
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre 1952
925,7	22 476,0	35,6	65,3	3,1	448,6	1 294,1	719,1	25 041,8	Décembre 1953
925,7	22 663,7	26,0	69,3	3,1	422,5	1 294,1	718,6	25 197,3	Janvier 1954
925,7	22 784,3	25,9	71,1	3,1	380,4	1 294,2	718,6	25 277,6	Février „
925,7	22 845,0	32,4	81,5	3,1	388,0	1 296,4	719,3	25 365,7	Mars „
925,7	22 927,0	32,0	83,6	3,1	372,3	1 296,5	719,6	25 434,1	Avril „
924,6	22 962,4	28,3	75,8	3,1	386,9	1 296,6	720,2	25 473,3	Mai „
924,6	23 108,7	35,8	76,0	3,1	482,5	1 296,7	720,9	25 723,7	Juin „
924,6	23 187,2	29,2	73,8	3,1	497,9	1 296,7	720,9	25 808,8	Juillet „
924,6	23 271,8	27,0	64,1	3,1	511,4	1 296,7	719,9	25 894,0	Août „
928,4	23 351,5	28,3	54,5	3,1	576,7	1 296,7	719,8	26 030,6	Septembre „
928,4	23 289,8	28,1	53,9	3,1	591,1	1 296,8	719,8	25 982,6	Octobre „
953,4	23 351,6	30,6	62,0	3,1	631,9	1 296,9	719,8	26 095,9	Novembre „
977,2	23 625,0	39,3	73,2	3,1	508,8	1 299,1	758,7	26 307,2	Décembre „
977,2	23 728,4	30,8	79,2	3,1	461,5	1 314,2	762,2	26 379,4	Janvier 1955

**68**

**Passif**  
(suite)

**Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken**  
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Jahresende					
	1953	1954	1953	1954	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	27,3	32,8	302,0	280,7	337,1	292,2
2. Coupons . . . . .	1,3	1,1	4,5	4,5	10,4	14,6
3. Bankendebitoren auf Sicht . . . . .	21,5	34,1	177,2	236,3	321,0	294,4
4. Andere Bankendebitoren . . . . .	2,5	1,3	42,8	102,9	93,3	58,8
5. Wechsel . . . . .	30,1	28,2	561,5	471,4	730,7	578,5
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,8	4,3	2,5	6,1	11,8	35,1
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	7,3	8,7	156,0	160,1	213,3	259,5
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	34,3	34,9	418,9	495,7	490,9	560,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,9	9,6	148,1	176,8	133,2	156,2
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	2,4	4,1	24,1	30,1	35,1	79,7
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11,7	13,3	123,8	130,0	94,2	157,0
10a. davon gegen hypothekarische Deckung.	3,8	4,7	50,9	63,4	29,3	43,5
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	7,6	3,2	15,2	14,1	124,7	61,1
12. Hypothekaranlagen . . . . .	88,1	94,7	36,5	45,3	44,0	53,1
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36,8	36,1	198,8	167,2	455,2	522,4
14. Syndikatsbeteiligungen . . . . .	0,3	0,5	0,7	0,5	0,5	—
15. Bankgebäude . . . . .	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften . . . . .	—	—	—	—	1,5	2,5
17. Sonstige Aktiven . . . . .	1,9	1,7	5,9	9,8	7,1	5,2
18. Nicht einbezahltes Kapital . . . . .	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme . . . . .	275,9	299,0	2 082,4	2 166,7	2 980,8	2 984,8
<b>Passiven</b>						
1. Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	24,9	32,0	228,1	216,1	366,9	364,2
2. Andere Bankenkreditoren . . . . .	5,6	9,9	51,9	63,7	39,6	52,3
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,9	2,5	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	83,9	85,9	1 101,3	1 114,7	1 619,6	1 572,8
5. Kreditoren auf Zeit . . . . .	25,1	29,1	126,9	160,2	205,2	212,2
6. Spareinlagen . . . . .	6,3	9,7	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte . . . . .	23,3	24,4	230,9	254,1	193,8	214,1
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	42,4	41,3	163,2	168,2	219,4	206,3
9. Obligationen-Anleihen . . . . .	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen . . . . .	22,0	20,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,3	0,3	5,8	6,1	17,4	18,3
12. Tratten und Akzente . . . . .	0,1	0,2	0,7	0,5	35,4	44,1
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven . . . . .	10,8	12,3	25,7	28,3	57,0	65,4
15. Kapital . . . . .	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven . . . . .	10,3	10,5	67,9	74,8	66,5	75,1
17. Bilanzsumme . . . . .	275,9	299,0	2 082,4	2 166,7	2 980,8	2 984,8



**Bilans trimestriels des grandes banques suisses**  
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Fin d'année						
1953	1954	1953	1954	1953	1954	
8	9	10	11	12	13	14
303,0	345,5	78,0	78,4	1 047,4	1 029,6	<b>Actif</b>
4,0	6,6	2,1	2,3	22,3	29,1	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
168,5	207,3	28,8	35,1	717,0	807,2	2. Coupons
180,1	191,0	12,2	9,6	330,9	363,6	3. Avoirs en banque à vue
450,2	433,4	149,4	154,3	1 921,9	1 666,3	4. Avoirs en banque à terme
—	—	2,0	1,1	19,1	46,6	5. Effets de change
170,3	215,3	95,4	101,1	642,3	745,2	6. Reports et avances à court terme
448,0	463,3	304,5	354,3	1 696,6	1 909,4	7. Comptes courants débiteurs en blanc
84,3	106,0	131,2	151,6	510,2	600,2	8. Comptes courants débiteurs gagés
86,6	99,5	10,6	8,5	158,8	221,9	8a. dont garantis par créances hypothécaires
243,4	295,1	69,8	70,5	542,9	665,9	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
183,3	206,2	34,7	33,3	302,0	351,1	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
107,7	73,2	15,4	9,1	270,6	160,7	10a. dont garantis par hypothèque
56,4	54,3	499,3	558,2	724,3	806,1	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
306,3	319,3	87,9	86,5	1 085,0	1 132,0	12. Placements hypothécaires
5,6	5,6	—	—	7,1	6,6	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	15,8	14,0	49,3	47,5	14. Participations syndicales
—	—	3,0	2,6	4,5	5,1	15. Immeubles à l'usage de la banque
11,4	12,9	5,8	13,3	32,1	42,9	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 553,0	2 735,3	1 380,0	1 499,9	9 272,1	9 685,7	18. Capital non versé
219,4	242,0	36,3	43,7	875,6	898,6	19. Total du bilan
93,0	139,1	17,3	29,7	207,4	294,7	<b>Passif</b>
—	—	—	—	0,9	2,5	1. Engagements en banque à vue
1 160,0	1 190,5	315,2	319,1	4 280,0	4 283,0	2. Engagements en banque à terme
328,3	341,8	108,1	140,6	793,6	884,2	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	369,9	403,6	376,2	413,3	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
152,0	175,4	93,0	116,0	693,0	784,0	5. Créances à terme
280,5	317,0	277,4	277,5	982,9	1 010,3	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	40,0	40,0	62,0	60,0	8. Obligations et bons de caisse
8,2	10,3	0,7	0,9	32,4	35,9	9. Emprunts par obligations
23,7	22,4	3,4	3,3	63,3	71,0	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
67,3	71,7	22,9	27,6	184,2	205,3	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
70,1	75,1	20,8	22,4	235,6	257,9	14. Autres postes du passif
2 553,0	2 735,3	1 380,0	1 499,9	9 272,1	9 685,7	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle**  
 In Millionen Goldfranken<sup>1)</sup> — en millions de francs or<sup>2)</sup>

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots et monnayé	Encasse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme, avances et dépôts	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne <sup>2)</sup>	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	1952
1953	592,2	44,6	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,6	68,3	2,6	1953
1954											1954
März ..	609,1	59,2	1,6	14,2	301,2	182,8	110,6	162,1	68,3	2,7	Mars
Juni ..	558,1	51,1	1,5	21,3	153,2	374,3	233,9	305,8	68,3	8,6	Juin
Sept. ..	595,6	49,4	1,5	20,2	241,7	369,1	201,7	264,6	68,3	5,4	Sept.
Dez. ..	598,6	76,7	1,3	29,5	248,2	360,0	200,0	154,6	68,3	2,9	Déc.
1955											1955
Jan. ..	604,9	56,5	1,8	35,2	343,2	279,5	200,5	225,8	68,3	2,4	Janv.
Febr. ..	640,5	60,2 <sup>5)</sup>		34,3	317,1	265,0	199,8	189,2	68,3	2,6	Févr.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Divers <sup>3)</sup>	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants				
	13	14	15	16	17	18	19	20	
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	117,7	1070,5	1950
1951	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	122,1	954,1	1951
1952	125,0	20,3	640,3	0,2	45,9	480,0	127,8	1 439,5	1952
1953	125,0	20,5	652,1	0,2	46,1	431,7	134,1	1 409,7	1953
1954									1954
März ..	125,0	20,5	745,2	0,2	45,8	439,1	136,0	1 511,8	Mars
Juni ..	125,0	20,7	1 032,4	0,3	26,1	434,3	137,8	1 776,8	Juin
Sept. ..	125,0	20,7	1 079,4	0,3	24,8	430,8	136,5	1 817,5	Sept.
Dez. ..	125,0	20,7	991,9	0,3	26,9	436,0	139,3	1 740,1	Déc.
1955									1955
Jan. ...	125,0	20,7	1 048,2	0,3	47,9	436,0	140,0	1 818,1	Janv.
Febr. ...	125,0	20,7	1 000,3 <sup>6)</sup>		36,7	453,2	141,1	1 777,0	Févr.

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>4)</sup> .....	152,6
		Dépôt du Gouvernement allemand .....	76,3
			228,9
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....	76,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords <sup>2)</sup> ..	68,3
	297,2		297,2

<sup>1)</sup> Einheiten zu 0,29032258 .... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 .... gramme d'or fin.

<sup>2)</sup> Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

<sup>3)</sup> Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

<sup>4)</sup> Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

<sup>5)</sup> Depuis février 1955: Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue.

<sup>6)</sup> Depuis février 1955: Banques Centrales.

## Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	30. April 30 Avril 1954	31. Januar 31 Janvier 1955
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.				
1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven — Actif</b>					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 531,6	1 692,6	1 718,5	1 743,8
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,0	803,4	815,8	856,6	867,4
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 939,8	5 162,7	5 375,9	5 434,9
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	0,9
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	870,8	1 056,7	888,8	797,7
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	1,0	1,1	1,0	0,8
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>8 146,6</b>	<b>8 728,9</b>	<b>8 840,8</b>	<b>8 843,7</b>
<b>Passiven — Passif</b>					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 153,5	8 736,5	8 848,5	8 728,0
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	7,2	8,0	8,0	9,7
<b>Nettokapital</b> <b>Capital net</b>	<b>7 720,1</b>	<b>8 146,3</b>	<b>8 728,5</b>	<b>8 840,5</b>	<b>8 718,3</b>
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,3	0,4	0,3	125,4
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>8 146,6</b>	<b>8 728,9</b>	<b>8 840,8</b>	<b>8 843,7</b>

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres  
 in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. Dez. 1954 Montants au 31 déc. 1954	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,0	14,0	— 0,0	205,6	205,6
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	65,5	— 0,0	178,0	178,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	10,2	0,0	72,3	9,8
Frankreich — France	108,1	416,9	105,0	— 0,2	521,7	76,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	— 3,7	3,5	1 063,5	— 26,0
Indien — Inde	27,5	372,5	53,3	— 0,1	425,7	53,2
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	— 0,0	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	— 0,0	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 464,5	— 33,3	1 564,7	— 497,1
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	250,0	1 187,4	111,9	— 0,2	1 299,1	997,4
<b>Total</b>	<b>1 606,7</b>	<b>6 323,7</b>	<b>— 116,3</b>	<b>— 30,3</b>	<b>6 177,1</b>	<b>1 168,7</b>

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft**  
**Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	30. Juni 1954 30 Juin 1954		31. Dezember 1954 31 Décembre 1954	
	in Millionen Dollar — en millions de dollars			
1	2		3	
<b>Aktiven — Actif</b>				
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres . . . . .	124,1		117,0	
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres . . . . .	8,9	133,0	8,9	125,9
Anlagepapiere Titres de placement				
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten . . . . .	359,4		408,4	
Obligationen du gouvernement des Etats-Unis				
Obligationen der Regierung von Kanada . . . . .	11,5		23,5	
Obligations du gouvernement du Canada				
Obligationen der Regierung von Grossbritannien . . . . .	0,3		13,0	
Obligations du gouvernement britannique				
Schweizerische Bundesobligationen . . . . .	6,3		4,6	
Obligations de la Confédération suisse				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus . . . . .	5,0	382,5	7,0	456,5
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis . . . . .	3,5		2,8	
In andern Mitgliedwährungen <sup>1)</sup> — En monnaies des autres Etats-membres <sup>1)</sup> nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine . . . . .	892,6	896,1	848,0	850,8
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt				
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank . . . . .		1 662,7		1 738,3
Prêts en cours détenus par la Banque				
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren . . . . .		10,8		11,8
Intérêts courus et commissions				
Andere Aktiven und Debitoren . . . . .		7,7		11,7
Autres actifs et montants à recevoir				
Anlagen des Spezial-Reservefonds <sup>2)</sup> . . . . .		48,9		55,6
Fonds de la réserve spéciale <sup>2)</sup>				
Anlagen des Personal-Pensionsfonds . . . . .		2,9		3,1
Placements du fonds de retraite du personnel				
<b>Total . . . . .</b>		<b>3 144,8</b>		<b>3 253,7</b>
<b>Passiven — Passif</b>				
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen . . . . .		8,9		9,4
Comptes à payer et frais courus				
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen . . . . .		380,0		419,6
Solde non versé sur prêts				
Konsolidierte Schuld <sup>3)</sup> . . . . .		776,7		849,4
Dette consolidée <sup>3)</sup>				
Spezialreserve <sup>2)</sup> . . . . .		48,9		55,6
Réserve spéciale <sup>2)</sup>				
Ordentliche Reserve . . . . .		96,8		109,1
Réserve générale				
Reserve für Personal-Pensionsfonds . . . . .		2,9		3,1
Réserve pour retraite du personnel				
Sonstige Passiven — Divers . . . . .		0,7		1,9
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital social autorisé . . . . .	9 148,5		9 028,0	
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions . . . . .	7 318,8	1 829,7	7 222,4	1 805,6
<b>Total . . . . .</b>		<b>3 144,8</b>		<b>3 253,7</b>

<sup>1)</sup> Gemäss Artikel V, Alinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

<sup>2)</sup> Art. IV, Al. 6.

<sup>3)</sup> Davon Obligationen in Schweizerfranken 61,3 Mio Dollar am 30. Juni 1954 und 60,2 Mio Dollar am 31. Dezember 1954. Dont 61,3 millions de dollars le 30 juin 1954 et 60,2 millions de dollars le 31 décembre 1954 d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avols sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine <sup>1)</sup>			
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
„ 1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	100 826	3 035	88	573	—	„ 1954
1955													1955
Januar	39 044	4 073	10 057	6 471	331	7 539	34 660	100 571	2 704	93	604	—	Janvier
Februar	39 834	4 034	9 832	5 575	240	8 722	34 660	101 265	2 741	96	549	—	Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

<sup>1)</sup> Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).

Dänische Nationalbank	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances <sup>1)</sup>		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
in Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
„ 1954	68	776	397	47	329	55	3 161	492	2 145	718	1 273	948	„ 1954
1955													1955
Januar	68	763	266	45	289	55	3 147	479	2 025	633	1 283	921	Janvier
Februar	68	693	173	49	517	55	3 147	475	1 983	699	1 297	946	Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

<sup>1)</sup> a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder <sup>1)</sup>	Gold <sup>2)</sup>	Auslandsgeschäft	Inlandswechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf <sup>3)</sup>	Einlagen		Verbindlichkeiten aus dem Auslandsgeschäft	Banque des Etats allemands <sup>1)</sup>
								insgesamt	davon Kreditinstitute		
in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 <sup>4)</sup>	—	1 287	176	221	7 307		4 898 <sup>5)</sup>	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 <sup>4)</sup>
Ende 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	Fin 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
„ 1954	2 630	8 635	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386	„ 1954
1955											1955
Januar	2 730	8 709	1 773	234	95	3 500	12 180	3 950	2 600	427	Janvier
Februar	2 941	8 610	1 806	306	92	3 581	12 282	4 150	2 783	466	Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

<sup>1)</sup> Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. <sup>2)</sup> Unter Kontrolle der Hohen Kommission. <sup>3)</sup> Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. <sup>4)</sup> Erste Ausweisveröffentlichung. <sup>5)</sup> Zahlungsmittelumlauf.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes In circu- lation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
	In Millionen Pfund — en millions de livres sterling											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,6	51,3	355,5	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,8	26,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
„ 1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,8	276,1	66,3	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 664,9	62,8	283,0	31,4	16,3	4,7	251,9	85,9	Janvier
Februar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 658,9	68,8	233,3	67,2	11,3	4,7	271,1	63,7	Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Avoirs sur l'étran- ger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obliga- tions finlan- daises	Obliga- tions étran- gères	Billets en cir- culation	Comp- tes cou- rants	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et E. I. R. D. 1)	Dettes à l'étran- ger	Banque de Finlande
In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	2 086	1 093	29	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	13 598	2 834	141	—	—	—	„ 1945
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
„ 1954	6 934	37 019	20 405	21 662	1 984	263	47 902	18 645	908	2 350	6 507	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	6 909	38 194	13 449	21 662	1 969	208	44 764	17 748	812	1 660	6 574	Janvier
Februar . . .	6 909	41 144	13 781	21 662	1 964	212	48 151	18 728	802	1 660	6 489	Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Disponi- bilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs dont			Banque de France
						Total	dont avances pro- visoi- res diverses <sup>1)</sup>		Total	compte des accords de coopé- ration éco- nomique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
„ 1954	201 282	57 102	1179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2538 455	157 919	3 744	78 835	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	201 282	60 312	1110 161	226 244	23 730	778 400	302 400	2472 650	129 791	3 733	53 909	Janvier
Februar . . .	201 282	66 523	1102 942	172 750	21 672	803 800	327 800	2482 667	121 897	137	49 946	Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin

1) Avances provisoires, avances spéciales.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat					
						Total	(davon amerika- nische Hilfe 1))	Banken			andere
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6 759 332	5 583 934	482 702	1766 090	1259 020	„ 1951
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8 218 484	7 446 362	325 698	1694 725	717 765	„ 1952
„ 1953	6 815 741	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8 168 886	6 931 187	390 465	2195 124	1771 499	„ 1953
1954											
März . . . . .	6 759 354	142 893	8 512 839	3 688 111	3 151 303	8 281 978	6 613 614	507 970	2418 897	1571 188	Mars
Juni . . . . .	6 393 551	147 800	8 689 788	4 081 536	3 271 968	7 995 211	6 742 425	447 815	2749 802	1507 553	Juin
September	6 179 821	186 659	8 800 666	4 471 821	3 611 780	8 516 777	6 998 654	482 356	2522 992	1495 808	Septembre
Oktober . .	6 170 651	204 861	8 608 722	4 538 410	3 581 523	8 446 956	6 998 654	474 547	2863 380	1490 715	Octobre
November.	6 726 062	157 122	8 739 144	4 423 257	3 448 999	8 609 368	7 094 202	487 042	2915 603	1761 018	Novembre
Dezember .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encasse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circu- lation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie											
												in Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953											
„ 1954	4 227	72 482	695 102	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	37 177	„ 1954											
1955																						
Januar .	4 227	74 290	697 963	313 607	82 412	1 002 661	1 444 320	38 929	512 565	41 954	Janvier											
Februar .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février											
März . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars											
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril											
Mai . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai											
Juni . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin											

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.

3) Pour 1945 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encasse or	Disponi- bilität à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine 3)	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments 4)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
„ 1954	3 015	1 562	57	728	247	3 608	1 896	626	650	487	42	111	„ 1954
1955													
Januar . . .	3 015	1 689	30	685	221	3 567	1 937	441	653	640	32	131	Janvier
Februar . . .	3 015	1 578	51	685	200	3 611	1 802	616	653	394	48	113	Février
März . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont-vor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Kontl	Inländ. Banken			
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
„ 1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	136	673	„ 1954
1955												
Januar . . .	185	585	448	5 546	32	52	3 128	1 441	543	162	703	Janvier
Februar . . .	185	505	369	5 546	44	55	3 082	1 410	640	79	731	Février
März . . . .												Mars
April . . . .												Avril
Mai . . . . .												Mai
Juni . . . . .												Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel <sup>1)</sup>	Bundesschatz-scheine <sup>2)</sup>		Darlehen gegen Hand-pfand	Forderung gegen den Bundes-schatz	Forderung gegen den Bundes-schatz wegen Währungs-fonds und Weltbank	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
				a	b							
in Millionen Schilling — en millions de schillings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	186	—	—	1	612	—	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	0	—	—	0	12 547	—	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1952	98	2 162	5 994	611	1 118	33	1 782	—	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	5 329	518	75	12	1 783	—	10 474	2 312	2 004	„ 1953
„ 1954	556	9 113	5 244	28	74	—	1 774	352	12 252	3 189	1 716	„ 1954
1955												
Januar . . .	556	8 929	5 129	28	—	—	1 774	352	11 904	3 158	1 730	Janvier
Februar . . .	556	8 883	5 109	28	—	—	1 774	352	12 028	2 976	1 723	Février
März . . . .												Mars
April . . . .												Avril
Mai . . . . .												Mai
Juni . . . . .												Juin

<sup>1)</sup> Inbegriffen Aufbaukredite (Februar 1955: 4795 Mill. Schilling).

<sup>2)</sup> a = Rediskont. b = von der Regierung zur Deckung des Zahlungsmittelbedarfs der Besatzungsmächte eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or <sup>1)</sup>	Disponi-bilités en devises étran-gères	Autres disponi-bilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en circula-tion	Autres engagements en escudos à vue			En-gagements en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>2)</sup>		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
„ 1953	5 069	5 097	7 528	492	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28	„ 1953
„ 1954	5 582	5 593	7 652	486	934	998	10 457	9 631	7 248	1 933	11	„ 1954
1955												
Januar . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier
Februar . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

<sup>1)</sup> Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. <sup>2)</sup> Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.



## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger <sup>1)</sup>	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
„ 1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	—	302	„ 1954
1955												1955
Januar . . .	1 370	1 040	2 997	30	4 855	265	123	137	98	—	303	Janvier
Februar . . .	1 370	973	2 953	59	4 793	247	144	101	99	—	303	Février
März . . . .												Mars
April . . . .												Avril
Mai . . . . .												Mai
Juni . . . . .												Juin

<sup>1)</sup> Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
„ 1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636	„ 1954
1955										1955
Januar . . .	613	323	28 522	424	14 371	808	41 206	3 214	5 353	Janvier
Februar . . .										Février
März . . . .										Mars
April . . . .										Avril
Mai . . . . .										Mai
Juni . . . . .										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or <sup>1)</sup>	Débiteurs en devises	Effets <sup>2)</sup>	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203		29	„ 1945
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
„ 1954	402	172	2 568	30	124	29	1 474	755	154	584	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	402	207	2 632	30	129	28	1 526	723	154	678	Janvier
Februar . . .											Février
März . . . .											Mars
April . . . .											Avril
Mai . . . . .											Mai
Juni . . . . .											Juin

<sup>1)</sup> 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.    <sup>2)</sup> Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et corres- pondants à l'étranger	Titres na- tionaux	Avances, prêts et rées- comptes 1)	Circu- lation moné- taire totale 2)	Corres- pon- dants étran- gers/ devises	Engage- ments à vue 3)	Bons hypothé- caires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établisse- ments 1)	Banque centrale de la République argentine
	en Argen- tine	à l'étran- ger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
„ 1954	1 623	2 345		4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260	„ 1954
1955											1955
Januar . . . .	1 623	2 205		3 997	69 316	31 328	948	404	771	40 648	Janvier
Februar . . . .	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Février
März . . . . .	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . . . .	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.

2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Devises et titres étrangers 1)	Titres émis ou garantis par l'Etat		Avances aux ban- ques et in- vestisse- ments à l'IDB 2)	Billets en circu- lation	Dépôts			Engage- ments en mon- naies étrangè- res	Banque du Canada	
		Bons du Trésor	autres titres			du Gouver- nement	des Banques à Charte	autres			
			à deux ans de terme et moins								à plus de deux ans de terme
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	214	65	76	• 41	—	175	17	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	157	181	973	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1952	85	283	1 177	767	31	1 561	16	627	45	83	„ 1952
„ 1953	67	375	1 002	894	36	1 599	52	624	30	64	„ 1953
„ 1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63	„ 1954
1955											1955
Januar . . . .	64	115	1 134	865	36	1 546	57	529	39	60	Janvier
Februar . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Pour 1938, y compris la réserve d'or de 186 millions de \$ canadiens.

2) Industrial Development Bank.

Südafrika- nische Reserve- Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discoun- ted	Loans and Advances		Notes in Circula- tion	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Gouver- ment	Other		Bankers	Gouver- ment	Other	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,8	7,6	0,6	0	1,9	—	19,8	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,8	„ 1945
„ 1952	60,8	69,5	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	5,0	8,0	11,5	8,8	99,7	44,6	6,8	3,8	„ 1953
„ 1954	70,8	72,0	—	0,8	—	5,8	105,4	45,6	26,0	1,9	„ 1954
1955											1955
Januar . . . .	71,4	65,7	—	7,3	—	6,8	99,6	44,9	32,2	2,4	Janvier
Februar . . . .	71,8	67,1	—	5,0	—	8,5	99,2	43,5	35,1	1,9	Février
März . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve accounts	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1937	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
" 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	" 1945
" 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	" 1952
" 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	" 1953
" 1954	20 165	21 033	24 932	25 885	26 253	20 371	18 876	" 1954
1955								1955
Januar . .	20 174	21 038	23 885	24 960	25 640	20 138	18 918	Janvier
Februar . .	20 174	21 032	23 732	24 668	25 582	19 794	18 479	Février
März . . .								Mars
April . . .								Avril
Mai . . . .								Mai
Juni . . . .								Juin

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la circu- lation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953	22 030	26 253	190	72	316	36	2 101	28 968	30 781	1953
1954										1954
März . . . .	21 965	25 257	185	71	312	36	2 071	27 932	29 707	Mars
Juni . . . . .	21 927	25 385	180	70	320	35	2 136	28 126	29 922	Juin
September	21 810	25 413	175	69	319	35	2 161	28 172	29 985	Septembre
Oktober . .	21 759	25 487	174	69	320	35	2 171	28 256	30 074	Octobre
November .	21 710	25 895	173	69	319	35	2 173	28 664	30 500	Novembre
Dzember .	21 713	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509	Décembre
1955										1955
Januar . . .	21 714 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	29 752 <sup>1)</sup>	Janvier
Februar . .	21 716 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	29 793 <sup>1)</sup>	Février

<sup>1)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total <sup>1)</sup>			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1952	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . .	1 786	1 829	1 811	991	1 020	129	146	371	294	Janvier
Februar . .	1 743	1 740	1 766	926	986	123	140	354	311	Février
März . . . .	1 809	1 863	1 963	991	1 071	149	154	380	369	Mars
April . . . .	1 809	1 834	1 886	980	1 057	149	140	369	357	Avril
Mai . . . . .	1 891	1 871	1 969	997	1 094	174	143	369	383	Mai
Juni . . . . .	1 809	1 849	2 000	974	1 094	171	174	363	377	Juin
Juli . . . . .	1 926	1 914	2 031	1 026	1 126	194	174	369	380	Juillet
August . . .	1 880	1 886	2 040	1 017	1 137	177	166	329	369	Août
September	1 897	1 877	.	1 000	1 140	177	146	334	374	Septembre
Oktober . .	2 017	1 854	.	1 017	1 157	194	160	286	380	Octobre
November .	1 854	1 837	.	1 003	1 163	177	160	271	386	Novembre
Dzember .	1 906	1 840	.	1 020	1 192 <sup>3)</sup>	174	.	274	.	Décembre
Jahr <sup>2)</sup> . . .	24 700	24 500	.	11 940	13 237 <sup>3)</sup>	1 991	.	4 069	.	Année <sup>2)</sup>
Jan.-Nov.	20 421	20 354	.	10 922	12 045 <sup>3)</sup>	1 814	1 703	3 795	3 980	Janv.-Nov.

<sup>1)</sup> Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

<sup>2)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>3)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

## Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
<b>A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales</b>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	1490 457	3 360	4 835	5 229	28 968	1953
1954	100 826	12 350	2538 455	1 752	.	3 608	5 087	5 412	28 674	1954
1955										1955
Januar . . .	100 571	12 180	2472 650	1 665	.	3 567	4 855	5 048	.	Janvier
Februar . . .	101 265	.	2482 667	1 659	.	3 611	4 793	5 045	.	Février
März . . . .										Mars
April . . . .										Avril
Mai . . . . .										Mai
Juni . . . . .										Juin
<b>B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales</b>										
Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold = DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 4)	1 Unze fein = sh. 250 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 6)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 091	1953
1954	38 911	2 630	201 282	986	4 227	3 015	1 370	6 549	21 793	1954
1955										1955
Januar . . .	39 044	2 730	201 282	987	4 227	3 015	1 370	6 544	21 786 <sup>9)</sup>	Janvier
Februar . . .	39 834	.	201 282	958	.	3 015	1 370	6 495	.	Février
März . . . .										Mars
April . . . .										Avril
Mai . . . . .										Mai
Juni . . . . .										Juin
<b>C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes</b>										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	1938
1945	636,8	—	968,8	.	21,8	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	1945
1952	627,8	124,2	508,8	.	197,8	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,8	656,9	194,1	1 296,2	19 631,8	1953
1954	691,8	556,5	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 344,8	19 366,8	1954
1955										1955
Januar . . .	693,9	577,8	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 343,8	19 360,8 <sup>9)</sup>	Janvier
Februar . . .	708,0	.	511,7	.	.	709,4	235,3	1 333,7	.	Février
März . . . .										Mars
April . . . .										Avril
Mai . . . . .										Mai
Juni . . . . .										Juin
<p>1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.</p> <p>2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.</p> <p>4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.</p> <p>6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.</p> <p>7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.</p> <p>8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.</p> <p>9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.</p>										

**Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion**  
**Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements**

in Tausend Franken — en milliers de francs

77

**A. Mit der EZU verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz**  
**Excédents (+) et déficits de la Suisse réglés par l'UEP**

Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. <sup>1)</sup>	+ 79 652	+ 14 907	- 91 348	- 10 640	- 2 624	- 37 775	- 1 099	1950 Nov./Déc. <sup>1)</sup>
1951	+ 189 226	+ 25 825	- 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	- 486 981	- 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 <sup>2)</sup>	+ 94 899	+ 25 227	- 71 071	+ 70 551	+ 4 959	+ 213 700	+ 55 819	1953 <sup>2)</sup>
1954	+ 12 777	+ 133 870	- 9 406	+ 173 697	+ 6 856	+ 89 153	- 143 516	1954
1955 Januar	- 2 938	- 2 812	- 5 073	- 19 652	+ 665	+ 1 946	- 3 459	1955 Janvier
Februar	- 346	+ 507	- 1 320	- 6 393	+ 770	- 267	- 13 630	Février
<b>Total</b>	<b>+ 581 362</b>	<b>+ 233 434</b>	<b>- 1 006 850</b>	<b>+ 193 427</b>	<b>+ 17 592</b>	<b>+ 1 117 929</b>	<b>- 68 085</b>	<b>Total</b>

	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. <sup>1)</sup>	- 15 739	+ 3 431	- 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	- 54 954	1950 Nov./Déc. <sup>1)</sup>
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952	+ 689	+ 35 159	- 10 687	+ 35 074	+ 59 128	+ 37 650	+ 180 458	1952
1953 <sup>2)</sup>	+ 48 508	+ 40 291	- 6 678	+ 30 557	+ 35 656	+ 6 568	+ 548 986	1953 <sup>2)</sup>
1954	+ 28 226	+ 6 598	+ 3 713	+ 39 937	+ 10 342	+ 6 761	+ 359 008	1954
1955 Januar	- 5 921	+ 411	+ 486	+ 1 832	+ 127	- 1 115	- 35 503	1955 Janvier
Februar	+ 197	- 520	- 79	+ 3 586	+ 804	+ 4 364	- 12 327	Février
<b>Total</b>	<b>+ 101 082</b>	<b>+ 116 129</b>	<b>- 8 719</b>	<b>+ 131 412</b>	<b>+ 160 867</b>	<b>+ 88 611</b>	<b>+ 1 658 191</b>	<b>Total</b>

**B. Verbuchung der Überschüsse und Defizite — Règlement comptable des excédents et déficits**

Jahres- ende Monate	Gold-Zwischen- tranche bzw. Rückzahlungen Tranche inter- calaire or resp. remboursements <sup>3)</sup>	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) cumulatifs	Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Gold-Zahlung EZU Versement d'or UEP	Benützung in % — Utilisation en %		Fin d'année Mois
					der Quote du quota (1 311,8 Mio Fr.) <sup>4)</sup>	der Rallonge de la rallonge (546,6 Mio Fr.)	
17	18	19	20	21	22	23	24
1950	.	- 54 954	.	+ 54 954	- 5,0	.	1950
1951	.	+ 620 608 <sup>5)</sup>	- 419 625	- 200 983	+ 56,8	.	1951
1952	.	+ 811 504 <sup>6)</sup>	- 515 075	- 296 429	+ 74,2	.	1952
1953	.	+ 1 377 290 <sup>7)</sup>	- 797 965	- 579 325	+ 100,0	+ 52,0	1953
1954 März	100 000	+ 1 339 740 <sup>7)</sup>	- 729 194	- 510 546	+ 100,0	+ 26,8	1954 Mars
Juni	100 000	+ 1 467 558 <sup>8)</sup>	- 793 103	- 574 455	+ 100,0	+ 50,2	Juin
Sept.	- 138 999	+ 1 455 082 <sup>9)</sup>	- 727 541	- 852 839 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 26,2	Sept.
Okt.	- 142 086	+ 1 452 126 <sup>9)</sup>	- 726 063	- 854 444 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 25,7	Oct.
Nov.	- 145 182	+ 1 469 294 <sup>9)</sup>	- 734 647	- 866 124 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 28,8	Nov.
Dez.	- 152 279	+ 1 465 900 <sup>9)</sup>	- 732 950	- 871 529 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 28,2	Déc.
1955 Jan.	- 155 423	+ 1 316 105 <sup>9)</sup>	- 658 052	- 907 780 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 0,8	1955 Janv.
Febr.	- 158 572	+ 1 297 477 <sup>9)</sup>	- 648 738	- 901 619 <sup>10)</sup>	+ 98,9	-	Févr.

<sup>1)</sup> Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

<sup>2)</sup> Am 18. Mai Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.

<sup>3)</sup> Ab Juli 1954 Rückzahlungen laut Konsolidierungsabkommen. — Remboursements effectués depuis juillet 1954 conformément aux accords de consolidation.

<sup>4)</sup> Bis Juni 1954: 1 093 Mio Fr. — Jusqu'en juin 1954: 1 093 millions de fr.

Einschliesslich Zins: — Y compris les intérêts: <sup>5)</sup> 3 039 000 Fr. <sup>6)</sup> 13 477 000 Fr. <sup>7)</sup> 30 277 000 Fr. <sup>8)</sup> 41 008 000 Fr. <sup>9)</sup> 50 738 000 Fr. <sup>10)</sup> Einschliesslich Gold-Zwischentranche und Kreditrückzahlung aus EZU-Mitteln (100 000 000 Fr. und 106 478 000 Fr.). — Y compris tranche intercalaire et remboursement de prêts au moyen de disponibilités UEP (100 000 000 fr. et 106 478 000 fr.).

**Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz**  
in Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Januar-Dezember 1954 — Janvier-Décembre 1954									
Länder	Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1954	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1954
	Disponibilités début janv. 1954	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Autre trafic 1)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien . . . . .	2 480	3 555	365	3 920	3 017	602	3 619	124	2 905
Finnland . . . . .	800	26 202	1 365	27 567	20 579	4 537	25 116	2 289	5 540
Griechenland <sup>2)</sup> . . . . .	834	11 824	1 861	13 685	16 964	4 097	21 061	9 026	2 484
Jugoslawien . . . . .	4 860	39 596	4 073	43 669	26 291	12 608	38 899	- 3 606	6 024
Polen . . . . .	352	29 040	1 133	30 173	19 351	4 851	24 202	- 5 936	387
Portugal <sup>2)</sup> . . . . .	-	403	15 192	2 520	17 712	49 938	7 060	56 998	37 213
Rumänien . . . . .	136	6 272	1 182	7 454	4 325	2 339	6 664	-	926
Spanien . . . . .	25 921	76 805	8 380	85 185	84 515	16 881	101 396	-	9 710
Tschechoslowakei . . . . .	2 430	53 638	2 972	56 610	29 963	15 038	45 001	- 14 039	-
Türkei <sup>2)</sup> . . . . .	18 768	40 825	6 252	47 077	50 069	11 058	61 127	1 867	6 585
Ungarn . . . . .	529	20 543	1 881	22 424	12 836	3 883	16 719	- 5 860	374
Uruguay . . . . .	-	14 477 <sup>4)</sup>	36 <sup>4)</sup>	14 513 <sup>4)</sup>	2 944 <sup>4)</sup>	4 <sup>4)</sup>	2 948 <sup>4)</sup>	- 1 179 <sup>4)</sup>	10 386
<b>Zentr. Verkehr . . . . .</b>	<b>56 707</b>	<b>337 969</b>	<b>32 020</b>	<b>369 989</b>	<b>320 792</b>	<b>82 958</b>	<b>403 750</b>	<b>19 899</b>	<b>42 845</b>
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten . . . . .	10 237	54 046	5 964	60 010	55 397	19 740	75 137	792	- 4 098
Argentinien . . . . .	96 144	50 363	3 700	54 063	22 766	10 080	32 846	54	117 415
Belgien <sup>2)</sup> . . . . .	20 697	223 243	71 386	294 629	261 161	148 853	410 014	113 756	19 068
Dänemark <sup>2)</sup> . . . . .	4 830	55 789	10 256	66 045	90 889	25 065	115 954	51 613	6 534
Deutschland-Ost . . . . .	969	15 769	961	16 730	15 695	1 016	16 711	-	5
Deutschland-West <sup>2)</sup> . . . . .	65 278	1 161 922	229 983	1 391 905	610 848	487 229	1 098 077	-318 182	40 924
Frankreich <sup>2)</sup> . . . . .	55 603	631 722	245 289	877 011	412 637	377 077	789 714	- 58 070	84 830
Grossbritannien <sup>2)</sup> . . . . .	-	14 997	640 439	125 234	765 673	769 217	393 539	1 162 756	446 995
Iran . . . . .	2 869	11 968	513	12 481	11 905	1 771	13 676	-	1 674
Italien <sup>2)</sup> . . . . .	12 670	458 284	230 848 <sup>5)</sup>	689 132	404 728	148 073	552 801	-139 700	9 301
Niederlande <sup>2)</sup> . . . . .	14 728	213 340	67 979	281 319	226 963	105 227	332 190	55 365	19 222
Norwegen <sup>2)</sup> . . . . .	-	2 580	11 536	7 823	19 359	48 256	16 549	64 805	50 122
Österreich <sup>2)</sup> <sup>3)</sup> . . . . .	20 142	108 003	32 906	140 909	99 444	48 982	148 426	-	442
Schweden <sup>2)</sup> . . . . .	7 896	85 541	17 040	102 581	171 307	36 762	208 069	103 689	6 097
<b>Dezentr. Verkehr . . . . .</b>	<b>294 486</b>	<b>3 721 965</b>	<b>1 049 882</b>	<b>4 771 847</b>	<b>3 201 213</b>	<b>1 819 963</b>	<b>5 021 176</b>	<b>305 987</b>	<b>351 144</b>
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
<b>Total . . . . .</b>	<b>351 193</b>	<b>4 059 934</b>	<b>1 081 902</b>	<b>5 141 836</b>	<b>3 522 005</b>	<b>1 902 921</b>	<b>5 424 926</b>	<b>325 886</b>	<b>393 989</b>
<b>E. Z. U. <sup>2)</sup> . . . . .</b>	<b>203 466</b>	<b>3 657 660</b>	<b>1 049 377</b>	<b>4 707 037</b>	<b>3 212 421</b>	<b>1 809 571</b>	<b>5 021 992</b>	<b>353 252</b>	<b>241 763</b>
<p><sup>1)</sup> Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.</p> <p><sup>2)</sup> Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.</p> <p><sup>3)</sup> Dezentralisiert seit 15. September 1954.</p> <p><sup>4)</sup> Februar-Dezember 1954.</p> <p><sup>5)</sup> Davon 100 Millionen Franken Kredit schweizerischer Banken an Italien.</p>									

**Service réglementé des paiements de la Suisse**  
en milliers de francs

78

**A. Trafic centralisé**

Januar 1955 — Janvier 1955									
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1955 Disponibilités début janv. 1955	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Jan. 1955 Disponibilités à fin janv. 1955	Pays
	Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 905	112	39	151	71	132	203	96	2 949	Bulgarie
5 540	2 141	134	2 275	1 546	320	1 866	—	5 949	Finlande
2 484	1 173	173	1 346	1 339	352	1 691	- 1 842	297	Grèce <sup>2)</sup>
6 024	4 274	185	4 459	2 174	576	2 750	- 1 211	6 522	Yougoslavie
387	627	249	876	1 754	923	2 677	1 708	294	Pologne
- 2 476	1 984	208	2 192	3 395	836	4 231	4 128	- 387	Portugal <sup>2)</sup>
926	1 225	52	1 277	87	345	432	—	1 771	Roumanie
9 710	5 974	4 480	10 454	6 749	1 919	8 668	—	11 496	Espagne
—	5 301	519	5 820	2 930	1 095	4 025	- 1 794	1	Tchécoslovaquie
6 585	4 003	325	4 328	2 349	496	2 845	- 1 390	6 678	Turquie <sup>2)</sup>
374	1 789	215	2 004	1 325	350	1 675	11	714	Hongrie
10 386	1 126	14	1 140	602	—	602	- 109	10 815	Uruguay
42 845	29 729	6 593	36 322	24 321	7 344	31 665	- 403	47 099	Trafic centralisé

**B. Trafic décentralisé**

- 4 098	4 071	459	4 530	3 255	1 074	4 329	567	- 3 330	Egypte
117 415	3 812	435	4 247	3 281	1 025	4 306	—	117 356	Argentine
19 068	23 021	7 249	30 270	19 444	11 647	31 091	4 946	23 193	Belgique <sup>2)</sup>
6 534	8 625	1 023	9 648	6 708	2 209	8 917	577	7 842	Danemark <sup>2)</sup>
983	2 149	129	2 278	1 987	63	2 050	100	1 311	Allemagne or.
40 924	91 411	20 652	112 063	49 039	31 945	80 984	- 31 131	40 872	Allemagne occ. <sup>2)</sup>
84 830	57 503	49 618	107 121	34 261	22 915	57 176	- 23 637	111 138	France <sup>2)</sup>
34 915	52 405	9 650	62 055	59 709	31 325	91 034	27 905	33 841	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>
1 674	2 997	56	3 053	728	91	819	71	3 979	Iran
9 301	34 438	9 586	44 024	29 169	12 048	41 217	320	12 428	Italie <sup>2)</sup>
19 222	17 870	7 105	24 975	18 266	9 151	27 417	- 5 013	11 767	Pays-Bas <sup>2)</sup>
2 096	1 752	887	2 639	3 398	1 674	5 072	2 369	2 032	Norvège <sup>2)</sup>
12 183	9 453	3 514	12 967	10 789	4 023	14 812	2 156	12 494	Autriche <sup>2)</sup> 3)
6 097	5 964	1 685	7 649	13 955	2 307	16 262	10 091	7 575	Suède <sup>2)</sup>
351 144	315 471	112 048	427 519	253 989	131 497	385 486	- 10 679	382 498	Trafic décentralisé

**C. Trafic centralisé et décentralisé**

393 989	345 200	118 641	463 841	278 310	138 841	417 151	- 11 082	429 597	Total
241 763	309 602	111 675	421 277	251 821	130 928	382 749	- 10 521	269 770	U. E. P. <sup>2)</sup>

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

3) Décentralisé depuis le 15 septembre 1954.

4) Février-Décembre 1954.

5) Y compris le prêt de 100 millions de francs consenti par des banques suisses à l'Italie.

**Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements**

in Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (resp. dollars)

79

**A. Rechnungsposition am 31. Januar 1955 — Position comptable au 31 janvier 1955**

Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisa-tion des quotas en %	Pays-membres
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgien / Lux.	+ 710,4	+ 65,4	+ 281,2	+ 140,6	+ 187,9	403	69,8	Belgique/ Lux.
Dänemark .	- 171,9	- 19,3	- 192,8	- 96,4	- 61,1	234	82,4	Danemark
Deutschland-West . . .	+ 1 275,0	+ 108,8	+ 956,0	+ 478,0	+ 700,1	600	100,0 <sup>2)</sup>	Allemagne occ.
Frankreich .	- 966,9	- 72,8	- 318,4	- 159,2	- 288,0 <sup>1)</sup>	624	51,0	France
Griechenland	- 324,2	—	- 55,4	—	- 55,4	—	—	Grèce
Gross-britannien .	- 402,3	- 135,5	- 671,3	- 335,6	- 174,3	1 272	52,8	Gde-Bretagne
Island . . .	- 23,1	- 1,4	- 8,9	- 4,5	- 2,0	18	49,4	Islande
Italien . . .	- 367,4	- 46,5	- 253,2	- 126,6	- 151,8	246	100,0 <sup>2)</sup>	Italie
Niederlande .	+ 384,1	+ 35,6	+ 359,2	+ 179,6	+ 198,9	426	84,3	Pays-Bas
Norwegen . .	- 241,3	- 15,9	- 205,0	- 102,5	- 62,5	240	85,4	Norvège
Oesterreich .	- 32,5	+ 10,1	+ 67,9	+ 33,9	+ 48,5	84	80,8	Autriche
Portugal . .	+ 18,2	+ 8,0	+ 6,1	+ 3,1	+ 4,1	84	7,3	Portugal
Schweden . .	+ 78,0	+ 28,0	+ 55,9	+ 27,9	+ 27,9	312	17,9	Suède
Schweiz . . .	+ 393,6	+ 35,5	+ 301,0	+ 150,5	+ 207,6	300	100,0 <sup>3)</sup>	Suisse
Türkei . . .	- 328,4	—	- 246,4	- 30,0	- 206,4	60	100,0 <sup>2)</sup>	Turquie

**B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles**

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	Juni Juin 1954	Dezember Decembre 1954	Januar Janvier 1955	
10	11	12	13	14	15	16	17
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Flüssige Mittel . . . . .	350,0	351,2	436,2	413,8	422,9	428,2	Disponibilités
Forderungen aus Anfangs-schulden . . . . .	215,3	—	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer	—	965,4	976,3	923,8	932,2	854,9	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Dar-lehen) . . . . .	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven . . . .	—	1,9	—	—	—	—	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 447,4</b>	<b>1 372,5</b>	<b>1 390,1</b>	<b>1 318,1</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Kapital . . . . .	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus An-fangsguthaben (Schen-kung) . . . . .	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux cré-diteurs (dons)
Verpflichtungen gegen-über Gläubigerländern	—	1 081,0	1 172,4	1 097,7	1 115,8	1 043,7	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven . . .	—	1,0	3,4	3,2	2,7	2,8	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 447,4</b>	<b>1 372,5</b>	<b>1 390,1</b>	<b>1 318,1</b>	<b>Total</b>

1) Nicht inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 ausserhalb der Quote bezahlt hat. — Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäss besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

3) Ausnützung der Rallonge, siehe Tabelle 77. — Utilisation de la rallonge, voir tableau 77.



*Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources*

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken .....	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken .....	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt .....	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft .....	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington ....	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York .....	13, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung .....	13, 56	Neue Zürcher Zeitung
<b>2. Erhebungsstellen</b>		<b>2. Offices et administrations</b>
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung .....	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	13, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich .....	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit ....	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft ....	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft .....	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung .....	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion .....	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle .....	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt .....	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington .....	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington .....	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute .....	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion .....	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel .....	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat .....	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen .....	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank .....	1-12b, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle .....	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken .....	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften .....	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.  
Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich.  
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.